

Es Probable que Rusia Pida una Revisión del Sistema de Fiscalización de Alemania

Por Joseph FLEMING

Berlin, mayo 29 (U.P.). — Es probable que Rusia pida una revisión del sistema de fiscalización de Alemania, que acaba de ser disuelta, dicen que Rusia tiene la intención de pedir una revisión de las disposiciones que rigen la fiscalización que sobre Alemania ejercen las cuatro potencias.

El 20 de marzo de 1948, Rusia desfiló la Junta de Gobierno de las cuatro potencias sobre la derrotada Alemania, al retirarse de las sesiones, con una decisión que se aceptó tácitamente como una declaración de su guerra fría al Occidente.

Los informantes dicen que el nuevo comisario supremo soviético, Vladimir Semenov, pedirá una revisión de las disposiciones de gobierno, como uno de sus primeros empeños oficiales y que los soviéticos utilizarán la nueva Junta de las cuatro potencias como una tribuna para su petición de que se una a la nación y se firme un tratado de paz basado en los convenios de Postdam.

Añaden que si los aliados rechazan la propuesta de revivir la Comisión de Gobierno, unir a Alemania y firmar el tratado de paz, los rusos lo firmarán por su cuenta con "una representación pangermana".

Si bien el tratado se firmaría con Alemania Oriental, los sovi-

éticos aducirían que se trataba de un tratado con toda la nación. Semenov, que actuaba como embajador soviético en Alemania Oriental, fué nombrado ayer comisario supremo, en una modificación general del Gobierno de ocupación, que pasó las funciones de fiscalización de lo militar a lo civil, dejando al general Vassily I. Chukov hasta ese momento jefe de la Comisión de control, con las funciones únicas de mandar las fuerzas de ocupación rusas.

EL PDTE. IBANEZ VISITARA LA ZONA ARRASADA DE CHILE

Santiago de Chile, 30 A.L. — Se anunció que el Presidente Ibañez sobrevolará hoy en la zona afectada por el temporal habido en esta República. Si el tiempo no lo permite irá en avión hasta Chillán. Asimismo se informó que el Presidente argentino, General Juan Domingo Perón, estableció contacto con carabineros chilenos para informarse del monto de daños causados por el temporal y la clase de auxilios que se necesitan para ser enviados como ayuda a las poblaciones afectadas por el violento fenómeno meteorológico.

La Reina Isabel II Asistió a un Suntuoso Baile en el Palacio de Hampton Court

Londres, 30 (U.P.). — La reina Isabel II estuvo bailando hasta las tres de la mañana con oficiales del regimiento de su escolta, en el palacio sobre el Támesis construido en tiempos del rey Enrique VIII.

Al amanecer regresó al palacio de Buckingham después de haber encantado a todos cuantos concurrieron al baile, con su alegría y encanto soberano.

La reina de veintisiete años pareció olvidar momentáneamente la serie de compromisos y el agotador ceremonial y larga procesión del día de la coronación, por los que habrá de pasar el martes.

La soberana vistió un traje de terciopelo blanco y rosa y una brillante tiara. Veinte mil personas la aclamaron cuando, en unión de su esposo, el duque de Edimburgo y su hermana, la princesa Margaret, se dirigió al palacio Hampton Court, para asistir al baile.

Al parecer su esposo durmió poco después de la fiesta. El joven príncipe Philip ya estaba levantado desde temprano para recibir a tres visitantes reales: Olav, príncipe heredero de Noruega, que llegó por mar por el muelle de Westminster, y los príncipes Alberto de Bélgica y Alex de Dinamarca, que lo hicieron en tren.

La policía de Londres se preparaba para guardar el orden entre la muchedumbre mayor de un fin de semana en toda la historia de Londres.

NOTA DISCORDANTE
La única nota discordante la dieron tres socialistas miembros del Parlamento, que criticaron el derroche y el espíritu de clase en las celebraciones de la coronación.

En un mitin laborista la señora Barbara Castle declaró: "Espero que esta sea la última coronación de esta clase que presencie este país, que en lo absoluto representa a Gran Bretaña o a la mancomunidad del pueblo común".

Los especuladores de boletas, que están pidiendo precios exorbitantes por asientos en las gradas, están tratando de vender cuanto antes sus entradas y en muchos estanquillos azul y oro de Piccadilly Circus, Pall Mall y Hyde Park han aparecido cartelones ofreciendo boletas a la venta.

Lo probable es que no ha de quedar un solo asiento vacío en las gradas de los que podrá presenciarse el desfile.

20.000 FAMILIAS SIN HOGAR EN LA REPUBLICA DE CHILE

Santiago de Chile, A.L. 30. — De fuentes autorizadas se sabe que el temporal que azotó el Sur del país dejó un poco y los pronosticos anunciados que habrá un breve periodo de bonanza.

Nueve muertos y veinte mil familias sin hogar a más de los daños que ascienden a varios millones de pesos, dejó como saldo trágico la violenta tormenta que castigó numerosas ciudades y localidades de las provincias sureñas.

Hay embarcaciones hundidas, casas destruidas, árboles derribados, comunicaciones telefónicas y telegráficas seriamente afectadas, supresión del servicio de trenes, por tiempo indeterminado, la ciudad Constitución se encuentra completamente inundada y otras ciudades parcialmente sanegadas. Piden antibióticos y alimentos los damnificados de la catástrofe, mos-

FUE ATACADO A TIROS UN BARCO PESQUERO MEJICANO

Ciudad de México, 30 A.L. — Se atacó a tiros a un barco pesquero mejicano, en las aguas territoriales de México, frente a Tuxtepec Campeche, a cuatro millas de la costa.

El pesquero pirata de nacionalidad norteamericana, hizo fuego de ametralladora contra la nave mejicana, según informaron los propietarios de la embarcación agredida.

Los disparos destruyeron el mástil del barco pesquero, que optó por retirarse pues se hallaba desarmado.

La nave pirata agresora parece ser "Zorra de Oro" y el ataque parece que tuvo por fin alejar al pesquero mejicano denominado "Indio". La prensa protesta con indignación por el ametrallamiento.

La Artillería y la Aviación Aliadas Atacaron Puestos que Cayeron en Poder de los Rojos

Tokio, 31 (domingo), (U.P.). — Mientras se reducía la actividad bélica en Corea, después de dos días de combates cuerpo a cuerpo, la artillería y la aviación aliadas atacaron hoy con grandes cantidades de explosivos los tres puestos avanzados de las inmediaciones de Seúl que cayeron en poder de los comunistas.

Una parte del octavo ejército informó que los sudcoreanos estaban "progresando lentamente" después del ataque comunista del miércoles sobre cuatro puestos avanzados aliados, cinco de los cuales cayeron en poder de los rojos.

Se cree que tanto los comunistas como los aliados sufrieron fuertes bajas en la batalla cerca de Seúl, en cuyo sector los norteamericanos y los turcos perdieron los cerros Carson, Vegas y Elko. Aunque esta es la acción de más importancia que se ha registrado en los últimos ocho meses, el general Maxwell D. Taylor, comandante del octavo ejército, dijo que no consideraba el asalto comunista como una ofensiva en regla.

No hay indicios de si las fuerzas de las Naciones Unidas contraatacarán para recuperar los puestos perdidos. Se trata de cerros estratégicos que dominan el camino a Seúl, vía que siguieron los rojos al invadir Surcorea en 1950.

La artillería y la aviación aliadas comenzaron el bombardeo de los cerros tan pronto como los abandonaron las fuerzas aliadas. No se sabe, sin embargo, si los chinos ocuparon las trincheras abandonadas.

Durante diez horas consecutivas, hasta las cuatro de la tarde, aviones aliados cumplieron un total de 201 misiones y dejaron caer 225 toneladas de poderosos explosivos sobre las líneas comunistas.

Cazas bombarderos atacaron trayendo un aspecto realmente desalentador. Los aviones de la línea aérea Nacional y las Fuerzas aéreas de Chile envían aviones, los cuales arrojan sobre las zonas afectadas, medicamentos y víveres.

Hay Escasas Probabilidades para que Mendes-France sea Primer Ministro de Francia

Paris, 30 (U.P.). — El político radical socialista Pierre Mendes-France manifestó que todavía no ha decidido si solicitará a la Asamblea Nacional su aprobación como Presidente del Consejo antes o después de la coronación de la reina Isabel II, de Gran Bretaña.

Ese acontecimiento británico, que Mendes-France calificó de "pequeña dificultad en nuestros planes", ocurrirá el martes y es tan grande el interés de los legisladores franceses por presenciar la coronación y tan escasa su preocupación por la crisis ministerial de más de nueve días que el Parlamento resolvió no sesionar.

DECLARACION A LA PRENSA
Por eso Mendes-France declaró a los periodistas que se presentará a la Cámara Baja el lunes o el miércoles.

"Obraré con la mayor rapidez posible", añadió, "pero en estos momentos la posición económica de Francia es sumamente delicada y debido a que existen muchas cuestiones correspondientes al terreno de las relaciones exteriores, debo estudiar meticulosamente la situación".

Reveló que se había entrevistado con el jefe del bloque Parlamentario Radical Socialista, Yvon Delbos, y con el Presidente de la Unión Francesa, Albert Sarraut, para deliberar sobre el problema de Indochina. Mendes-France viene insistiendo desde hace meses que Francia tiene que negociar la paz en Indochina para remediar sus dificultades económicas y así allanar el camino para mejorar su economía y tener más voz en los asuntos internacionales.

ESCASAS PROBABILIDADES
Se considera que son muy escasas las probabilidades de Mendes-France de que la Asamblea Nacional apruebe su designación como Presidente del Consejo de Ministros.

Mendes-France, que más que nada es un financiero ortodoxo, fué informado hoy que la posición de Francia en la Unión Europea de pagos se está tornando desastrosa, durante mayo aumentó por lo menos en 55.000.000 de dólares la deuda de Francia con la U.E.P., con la agravante de que es la mayor deudora de todas las naciones miembros de dicha unión. Además mayo fué uno de los peores meses para Francia desde que se creó la U.E.P.

Por otra parte el Ministro saliente de Economía, Robert Buron, reveló que acaba de firmar un acuerdo en virtud del cual Estados Unidos dará inmediatamente a Francia 30.000.000 de dólares para ayudarle a aumentar su productividad.

Esos fondos son parte de los 100.000.000 de dólares aprobados el año pasado por el Congreso norteamericano para ayudar a los países a combatir los trusts y carteles y a aumentar su productividad.

ANOCHE FALLECIO LA MADRE DE J. D. PERON
Comodoro Rivadavia, Argentina, 30 (U.P.). — La señora Juana Soza Toledo de Perón, madre del Presidente argentino, falleció a las ocho y cincuenta de esta noche.

La señora Perón nació en la población de Lobos, que es también la ciudad natal del Presidente, en 1820, y casó en 1839 con Mario Tomás Perón, de cuyo matrimonio nacieron el actual jefe del Ejecutivo argentino y su hermano Mario Avelino.

La muerte, cuya causa no se ha informado oficialmente, sobrevino inesperadamente. La señora Perón gozaba por lo general de excelente salud y era objeto de la mayor estima por su jovialidad y alegre disposición de ánimo. Su vida era ejemplo de sencillez y austeridad total de ostentación y sólo abandonaba esta rica población petrolera para realizar contadas y breves visitas al Presidente Perón en Buenos Aires.

ANTHONY EDEN VIAJARÁ A E. U. PARA SER OPERADO DEL HIGADO
Londres, 30 (U.P.). — Se anunció esta noche que el Ministro de Relaciones Exteriores británico, Anthony Eden, se trasladará en avión a Estados Unidos el 5 de junio para someterse a la tercera intervención quirúrgica del hígado en dos meses.

La operación será hecha por el cirujano Dr. Richard Cattell, de la Clínica Lahey de Boston.

El Ministro hará el viaje en un avión de la Real Fuerza Aérea canadiense. El Presidente Eisenhower le había ofrecido enviarle un avión para el caso de que lo necesitara.

Los cinco facultativos que atienden al señor Eden dieron a la publicidad el siguiente boletín sobre la salud del paciente:

"El señor Eden mejoró en forma excelente en las últimas semanas en lo que se refiere a su estado general. Sin embargo, como el principal conducto biliar no ha cicatrizado, se ha hecho imperiosa otra operación."

Se da por seguro que ese anuncio originaría conjeturas sobre el futuro político de Eden, que es el sucesor del primer ministro, Sir Winston Churchill, como jefe del Partido Conservador. Desde poco antes de la primera operación que se le hizo a Eden para eliminarle cálculos biliares, Churchill ha estado atendiendo la cartera de Relaciones Exteriores; se presume que el gabinete tendrá que tomar alguna decisión si la tercera operación exige que Eden, que tiene ya casi 56 años de edad, permanezca alejado del gobierno un largo periodo.

El Ministerio de Relaciones Exteriores informó por su parte que Eden, acompañado por su esposa y el martes los delegados de Argentina, Chile y Estados Unidos para continuar su labor para investigar el incidente fronterizo peruano — ecuatoriano ocurrido en febrero último y elevar el informe respectivo.

TERMINO SU LABOR LA COMISION DEL PROTOCOLO DE RIO
Lima, 29 (U.P.). — Ha puesto término a su labor en Lima la Comisión de Garantías del Protocolo de Río de Janeiro. El lunes próximo viaja a Quito el presidente de la comisión, general Dias de Brasil.

y el martes los delegados de Argentina, Chile y Estados Unidos para continuar su labor para investigar el incidente fronterizo peruano — ecuatoriano ocurrido en febrero último y elevar el informe respectivo.

Foster Dulles Elabora la Política de Estados Unidos Hacia el Intrigante Mundo Asiático
Washington, mayo 30 (U.P.). — Tras sus veinte días de recorrido por el Oriente Cercano y Medio, el secretario de Estado John Foster Dulles comenzará a tratar de conformar una nueva política norteamericana hacia esa intranquila región del mundo.

También tendrá que decidir la actuación que deberá seguirse en problemas tales como las negociaciones del armisticio en Corea, la próxima conferencia de Bermudas y la insistencia aliada de una entrevista con Dulles y el director de seguridad recíproca, Harold E. Stassen, regresaron ayer tarde a la capital después de haber visitado a doce naciones.

INFORME AL PRESIDENTE
Después de un informe preliminar al presidente Eisenhower, en unas breves declaraciones expusieron que había encontrado "nuevas bases para la amistad" con los países visitados y que, por tal razón, los Estados Unidos tienen el propósito de lograr "una forma de mayor unión" entre los miembros del mundo libre.

Dulles dijo que más tarde informará más detalladamente a la nación y un portavoz oficial añadió que probablemente hará esas declaraciones la próxima semana.

A pesar de ser día feriado, el secretario se propone asistir hoy a su despacho.

PROBLEMA GRAVE
Uno de los mayores problemas con que se encuentra Dulles es la oposición sudcoreana a

"PRAVDA" COMENTA LAS DECLARACIONES DEL SENADOR TAFT

Moscú, 30 (U.P.). — "Pravda" e "Izvestia" publicaron las declaraciones del senador Robert Taft respecto a la política exterior de los Estados Unidos y la desaprobación de estas manifestaciones, hechas por el Presidente Eisenhower en su entrevista colectiva de prensa del jueves pasado.

Los diarios, que publicaron ambas informaciones una al lado de la otra dicen que Eisenhower fué evasivo al contestar preguntas acerca de las declaraciones de Taft de que los Estados Unidos "se olvidaron" de las Naciones Unidas y actuaran por su propia cuenta en caso de fracasar las negociaciones del armisticio de Corea.

Sin comentario editorial, los diarios hacen presente que al referirse a las próximas entrevistas de Bermudas entre los tres jefes de gobiernos occidentales, Eisenhower dijo que estas no tendrían que ser necesariamente a modo de prólogo de una celebración más tarde con el líder soviético.

En la información también se menciona la declaración de Eisenhower de que los Estados Unidos continuarán oponiéndose a que se admita a China Comunista en las Naciones Unidas.

Radio Moscú también mencionó en una de sus transmisiones la entrevista de prensa de Eisenhower.

COMENTAN EN INDIA LOS HORRORES DE LA GUERRA COREANA
Nueva Delhi, Especial para Agencia Latina, 30. — Comentando las conversaciones de paz para poner fin a la guerra en Corea la prensa de la India, consagró sus primeras planas a examinar desde el punto de vista humano lo que está costando en sangre la lucha en Corea. Con mucha objetividad examinó los periódicos de Nueva Delhi, los documentos proporcionados por los norteamericanos y la ONU y las indicaciones suministradas por el Gobierno de Corea del Norte.

Según las informaciones oficiales de la ONU, sin tener en cuenta las pérdidas en el frente de batalla de soldados americanos y sudcoreanos estimados en más de doscientos mil, las pérdidas de vidas humanas de civiles, niños, mujeres, ancianos, alcanzan a los trescientos mil entre heridos, muertos y desaparecidos.

Referente a los documentos del Gobierno norteamericano la prensa de la India, tomó muy en cuenta el informe del señor Han Serya, escritor coreano. Según este testigo cada día más de mil aviones americanos vuelan sobre Corea del Norte, arrojando bombas. En dos años sobre la ciudad de Pyongyang que cuenta con doscientos mil habitantes excluyendo los trescientos mil que se fugaron de la ciudad, para vivir en sus alrededores fueron arrojadas más de un millón quinientas mil bombas, sea un poco más de dos bombas por habitante, desde la iniciación de las hostilidades quince millones de bombas han caído sobre Corea, causando la muerte de más de cien mil habitantes.

Frente a estas cifras la prensa de la India pide la cesación inmediata de la guerra y un arreglo concreto de las dificultades en el sur de Asia.

LA PUGNA ANGLO-EGIPCIA
En su recorrido por Levante y Asia, Dulles se encontró con dos grandes problemas internacionales: la pugna anglo-egipcia debido a la cuestión de la zona del canal de Suez, y el desdén en crear una organización de defensa entre los países del Medio Oriente.

Se espera que Dulles trate de encontrar alguna forma de mediación norteamericana en el problema anglo-egipcio y que estudie como abordar de manera distinta el caso de las defensas del Medio Oriente, para eliminar ciertas dificultades que encontró durante su recorrido.

Bajo Amenaza de Muerte, un Barco Inglés Transportó, hace Dos Años, Tropas Comunistas

Hongkong, mayo, 30 (U.P.). — La Empresa naviera británica, Wallem & Company, propietaria del barco "Perico" declaró que esa nave transportó tropas comunistas chinas hace dos años sólo después que los rojos tomaron posesión de ella con amenazas de muerte si el capitán desobedecía sus órdenes.

En su declaración, esa empresa cita palabras del capitán del "Perico" barco de 3.221 toneladas, según las cuales las tropas comunistas dijeron que "alguien sería fusilado" si no cumplía las órdenes de los rojos.

El "Perico" es uno de los dos barcos británicos mencionados por la subcomisión investigadora del Senado norteamericano en su acusación de que naves británicas habían transportado tropas comunistas chinas en Extremo Oriente. El Departamento de Estado norteamericano informó el jueves último que el "Perico" y el "Miramar" buque perteneciente a otra compañía de Hongkong navegaban con matrícula panameña cuando transportaron tropas.

Wallem & Company añadió que en cuanto el "Perico" regresó de su viaje forzoso en junio de 1951, informó a las autoridades británicas sobre lo ocurrido.

En su anuncio, esta compañía expresa que el capitán, cuyo nombre no da, declaró que al llegar a Cantón para cargar arroz desatado a Swatow oficiales comunistas chinos le ordenaron que zarpara inmediatamente para Kwangchowan, en la costa sur de China. "No pude ponerme en contacto con los agentes británicos", dijo el capitán. "Descargamos arroz en Kwangchowan del nuestro".

ENTIDAD ARGENTINA PIDE LA RUPTURA CON EL URUGUAY
Buenos Aires, 30 (U.P.). — La Alianza Libertadora Nacional pide la ruptura de relaciones con el Uruguay en una nota al Presidente Perón, en la que acusa a la República Oriental de permitir que su territorio sea utilizado para los ataques que "el imperialismo capitalista lanza contra nuestras instituciones, sin reparar en medios por ilícitos que sean".

Agrega que el pueblo argentino es solidario con el uruguayo en la lucha contra intereses foráneos. Finalmente dice la declaración que pide la ruptura de relaciones con un gobierno que no interpreta el sentir de su pueblo y que "permite que desde su territorio se amenace la dignidad y soberanía del nuestro".

Se Decidió Dar Asilo Político al Aviador Polaco que Fugó el 20 de Mayo con su Avión Mig
Copenhague, 30 (U.P.). — Se anunció oficialmente que hoy fué puesto en libertad el teniente de la fuerza aérea polaca, Zdzislaw Jazwensky, que el 20 de mayo pasado aterrizó en el aeropuerto de Bornholm con su avión Mig a reacción.

Al mismo tiempo el Ministro de Relaciones Exteriores danés anunció que su gobierno había decidido dar asilo político a Jazwensky y que el avión será devuelto a Polonia.

Al principio se temió que Jazwensky fuera un espía comunista, y esta sospecha adquirió mayores proporciones cuando Polonia pidió sólo que le devolvieran el avión, sin mencionar para nada al piloto.

Varía el caso del teniente Gurecki que el 5 de marzo pasado también voló con su Mig en busca de libertad hacia territorio del mundo occidental. En esa ocasión Polonia reclamó que le devolvieran ambos, es decir el Mig y el piloto.

Sin embargo, la policía que interrogó durante diez días al teniente Jazwensky, declaró que no habían descubierto motivos para los cuales se sospechara del piloto polaco.

En una conferencia de prensa, el piloto Jazwensky declaró que había escapado de su país porque los comunistas lo habían sumido en una ola de arrestos, angustia y miseria.

La mayor sorpresa que tuvo en este vuelo, dijo, fué que no encontró como esperaba aviones de caza norteamericanos, ni tampoco la inmensa base aérea de Bornholm que según la propaganda comunista Estados Unidos había construido en esa isla del mar Báltico.

OPINION ALEMANA SOBRE LA PROXIMA REUNION DE BERMUDA
Bonn, 30 A.L. — Los organismos competentes de Bonn se han congratulado de la reunión, proyectada para mediados de junio, del Presidente Eisenhower con el Primer Ministro Churchill y el Primer Ministro francés. En los medios gubernamentales se ha dicho que Alemania no se había cansado de repetir que los occidentales deberían actuar frente al este como un bloque solidario. La proyectada reunión ofrecía posibilidades para un amplio cambio de impresiones entre los occidentales en cuanto se refiere a su futura política frente a la Unión Soviética. A este respecto ha subrayado un portavoz del Gobierno de Bonn que el Canciller Adenauer se vería informado y consultado acerca de todos los problemas que de interés inmediato para Alemania se abordasen en la reunión de las tres potencias occidentales en las Islas Bermudas. La participación indirecta de Alemania en la citada reunión se hallaba garantizada por el Art. VII del Tratado de Alemania que preveía el que se tomaran en consideración todos los intereses del país. Los partidos gubernamentales consideran las recientes conversaciones celebradas por el Canciller alemán en Washington, Londres y París como una garantía de que ya sería posible un acuerdo de las grandes potencias a costa de Alemania.

BARCOS CHILENOS AYUDAN A VICTIMAS DE LA TORMENTA
Santiago de Chile, A.L. 30. — Barcos de guerra chilenos, transportan diversos alimentos y abundante cantidad de ropas a las zonas afectadas por el temporal. Llegó a Valparaíso el destructor "Hyattie" conduciendo a un grupo de personas damnificadas y treinta toneladas de correspondencia que se acumulaban en Concepción debido a la carencia de comunicaciones hacia el norte. Mientras tanto, la ciudad de Constitución se halla totalmente aislada excepto por la vía marítima. Los pobladores de esa ciudad y varios otros pueblos que se encuentran en los alrededores, prácticamente se hallan sin alimento. Se calcula que han debido ser demolidos algo de setenta inmuebles por no presentar condiciones de seguridad en la ciudad urbe en la que se sintió un fuerte temblor que causó evidente pánico. Aunque se destruyeron algunos edificios, no se registraron otras consecuencias que sentir.

Las cuadrillas de trabajadores han comenzado ya con los labores de reparación de las carreteras y vías ferroviarias, mientras se respetasen los tratados germano-aliados.

AVISOS ESPECIALES

MAX SCHNEEMANN

Sucesor

PRADO Nº 123 FRENTE HOTEL SUCRE

JUEGO DE LIVING

COMEDOR 9 PIEZAS

ESTANTES p. LIBROS

JUEGO MUEBLES DE COCINA

2 RADIOS CHICOS.

SEÑORITAS

Operarias, necesitan, con-
fección fina "MARROMER".
Strongest, 145.

SE VENDE

Una mesa de roble de estirar
y una cuna para bebé. Ecuador,
820.

EN ANTICRESIS

Necesitamos urgentemente ca-
sas y departamentos. Entregue-
mos cualquier suma. Alvarez He-
rrera. Potosí, 341 Teléfono 2855.

PROPIEDADES

Compramos inmediatamente.
casas de renta, residenciales,
cualquier zona. Alvarez Herrera.
Potosí, 341 Teléfono 2855.

OPERARIOS

Necesito pantalones a domi-
cilio. Ballivián, esq. Colón J. F.
Barrios

DEPARTAMENTO

Amueblado, alquilo en pleno
centro de la ciudad. Referencias:
Erasto Valle, 22. Teléfono 5119.

TRAJES

Usados, de caballero, compro
y pago los mejores precios. Calle
Yungas, 109.

GENERADOR

Eléctrico, a gasolina, 3 Kw.
corriente 110 y 220, se vende. Re-
ferencias: Teniente Oquendo,
235. Maestranza Kalifra.

MUEBLES

Comercial Loayza, Plaza Mu-
rillo, 413. compra juegos de co-
medor, dormitorio, living, ro-
peros, peñadores, mesas, sillas ca-
tres y cualquier otro mueble pa-
gando al contado Recojo a do-
micilio.

MAQUINA

De coser, a pedal o mano,
compro urgente, pagando buen
precio. Recojo a domicilio. Señor
Loayza, Plaza Murillo, 413. Telé-
fono 3012

OCASION

Vendo seis sillas, mesas, pick-
up con parlante propio tres ve-
locidades, regulador de voltaje,
transformador de corriente de
220 a 110. Tumusla, 398.

LLANTAS

Vendo dos, 6.50x16, poco uso.
Tumusla, 398.

TRANSFIERO

Tienda con armazón. Tumus-
la, 398.

COCINERA

Se necesita, con recomenda-
ciones. Avenida 20 de Octubre,
475. Edificio EMUSA, segundo
piso. Departamento "B".

BUSCO SOCIO

Con 10.000.000 de bolivianos
para explotar hermosa propiedad
con 300 hectáreas irrigables en
Pulquina. Tiene maquinaria agri-
cola. Edificio Iglesias, cuarto pi-
so. Oficina 13.

PEINADOS

"BEATRIZ" Miraflores, Ave-
nida Saavedra, 615. Permanen-
tes al Petrol, tónico capilar. ON-
DA AL FRIO. Peinados en gene-
ral. Reserve hora.

GRATIFICACION

A la persona que entregue parte
de guardachoque extraviado en
la Avenida Perú hace días Po-
tosi 220.

MODAS

Corte y confección. Cursos rá-
pidos. Pedro Salazar 245.



SE ALQUILA

En pleno centro, living-dormi-
torio amoblados, con baño inde-
pendiente. Referencias: Avenida
Mariscal Santa Cruz No. 51,
(pasaje S.K.F.) o teléfono 2773.

VENDO

Compresora portátil, equipo
completo. Señor Matos Colón 315

ENFERMERA

Y sirvienta, se necesitan en la
Clínica Aparicio Pasaje Onda-
za (antes Landaeta) No. 70.

VENDO

Kiosko céntrico. Referencias:
Ilampu 545, altos.

SEÑORITA

Empleada, se busca para fábrica,
con amplios conocimientos de
oficina y materia contable. Pre-
sentarse en las tardes. Aveni-
da Perú No. 86.

SE ALQUILA

Departamento a familia ex-
tranjera. Claudio Pinilla 551

HOTEL JEMIO

Chulumani-Sud Yungas, re-
cien inaugurado, ofrece a los tu-
ristas alojamiento y pensión.
SERVICIO ESMERADO. Informes:
Teléfono 2137 de horas 12 a
14 o Zollo Flores 248. (antes
Amazonas).

DEPARTAMENTO

Regimiento amoblado de pro-
piedad horizontal, vendo en
Buenos Aires (Argentina). Re-
ferencias: Teléfono 2619.

TRACTORISTA

Necesito tractorista que sepa
manejar Tractor Fowler de Oru-
ga. Referencias: Frente al No. 198
de la calle Méndez Arcos.
Buscar señor Antonio Trujillo.

SIRVIENTA

Con recomendaciones, cama
adentro, se necesita en Rosendo
Gutiérrez 226. (Sopocachi).

ALQUILO CHALET

Amoblado, dos dormitorios y
demás dependencias. Agua ca-
liente, refrigerador, teléfono, ga-
rage y un gran jardín. Teléfo-
near al 6645, entre 13 y 15 p.m.

VENDO MOTOR

Trifásico 2 P.H.; escopeta "El-
bar" 16 y una montura inglesa
sin uso. Telefonar al 6645, en-
tre 13 y 15 p.m.

OCASION

Se vende un par de hermosos
espejos antiguos con marcos do-
rados. Referencias: Teléfono
6419.

CAMION

"MACK" 10 toneladas, casi
nuevo, vendo. Referencias: Ser-
vicio Automotriz Unión. Aveni-
da Busch 245.

HOJALATERO

Necesito urgente, presentarse
lunes. Teniente Oquendo 233 de
8 a 12 y 14 a 18.

ALQUILO

Casita junta en Plaza Uyuni.
Referencias: Plazuela Frías 110.
Preguntar por la señora Alicia.

SIRVIENTA

Se necesita con cama adentro
Presentarse con certificados, lu-
nes o martes en calle Potosí 368.
Galletas Figliozzi (casa extran-
jera).

SE VENDE

Máquinas de coser con motor
y una cortadora eléctricas. Re-
ferencias: Klein. Calle Bolívar
704, lunes.

CAMION

Vendo Chevrolet 1948, recién
reparado. Bueno 330.

VERMIETE

Sonniges möbellertes Zimmer
und depósitos. Hermanos Man-
checo 1018.

SE VENDEN

Por motivo de viaje: dormito-
rio, mantelería, platería, utensi-
lios de cocina, horno y cocina
eléctrica. Quintín Barrios, esqui-
na Cervantes No. 26 (Sopocachi).

MAQUINA

Vendo de coser a pedal sin uso.
Busch 276.

NIÑERA

Sirvienta, cama adentro, bus-
ca familia extranjera. Inútil
presentarse sin certificados. Aven-
ida Argentina, 250, segundo
piso.

VENDO CASA

5 habitaciones, sobre 845 me-
tros, frente a la cancha Bolívar,
zona Tembladerani. Referencias:
Potosí, 247.

CALAMINA

Se vende en Avenida Buenos
Aires (Vivienda Obrera), Nº 10.

VENDO

Motor marino, marca "PEN-
TA" doce caballos fuerza. Per-
fectas condiciones funcionamiento.
Referencias: calle Beni, 214.
Río Viscachani. Sr. Ascul

DEPARTAMENTO

Independiente se alquila con
o sin garage. Referencias: Calle
Manuel B. Mariaca, Nº 53. Mi-
raflones.

VENDO

Alambre tejido. Referencias:
Mayor Carrasco, 395, frente Clí-
nica Müller.

MUEBLES

Se venden, dos catres, con dos
veladores veneta, un juego li-
ving. En Avenida Arce, 842, úl-
timo piso. Veríos de 10 a 12 y de
2 a 4.

VENDO

Ocasión juego living. Salinas
Vega 50. Pura-Pura.

EN CHIRCA

Casa quinta con hermosa huer-
ta. Mejor zona de Yungas. Ven-
do de ocasión. Referencias: Co-
mercio 407, Oficina 6.

DOS LOTES

Vendo a dos uadras Avenida
Arce. Precio gran ocasión. Re-
ferencias: Comercio 407, Ofici-
na 6.

ZU VERMIETEN

Eine shöne Wohnung. José Ca-
rrasco 130 (Miraflores).

BATERIA

Vendo flamante. Plaza San Pe-
dro 66, altos. (al lado Iglesia).

SE VENDEN

Letra Hipotecarias Serie "E"
del 7. Referencias: Manuel
Flores Matos Mariscal Santa
Cruz 95, cuarto piso.

VAGONETA

G.M.C. último modelo, vendo
Avenida Camacho 45, 1er piso.
Oficina 3.

CAMIONETA

Pick-up flamante, vendo. Aven-
ida Camacho 45, 1er. piso.
Oficina 3.

RADIO

Vendo. Avenida Camacho 45,
1er piso. Oficina 3.

RADIO

Para automóvil, vendo. Aveni-
da Camacho 45, 1er. piso. Ofici-
na 3.

RECEPTOR

Hammarlund para comunica-
ciones, vendo. Avenida Camacho
45, 1er. piso. Oficina 3.

SIRVIENTA

Se necesita. Buen sueldo. Her-
manos Ballivián 162, segundo
piso.

EN VENTA

Automóvil Chevrolet 1951, en
perfecto estado, dos puertas, po-
co recorrido. Llamar teléfono Nº
6471. Ralph Forsyth o Sánchez
Lima, Nº 1248 Sopocachi.

TERRENOS

En Calacoto, en venta. Lotes
desde Bs. 200 el mt2. Planos y
condiciones. Yanacocha, 220.
Teléfono 4478.

DEPARTAMENTO

En contrato anticrético, alquilo.
Avenida Camacho 45, 1er. piso
Oficina 3.

ARMAZON

Para carpa camioneta, vendo.
Avenida Camacho 45, 1er. piso.
Oficina 3.

LLANTAS

Compro 760 x 15. Avenida Ca-
macho 15, 1er. piso.

OCASION

Vendo: Ampliadora fotográfica,
reloj de pared, cocinita 220V.,
bicicleta, pick-up, discos clásicos.
Jenaro Sanjinés 369, altos.

PROPIEDADES

Vendo en conjunto o por sepa-
rado tres propiedades contiguas:
dos casas y un terreno situados
en Avenida Perú esquina. Re-
ferencias: Independencia 144. Te-
léfono 5536.

DEPARTAMENTO

Comodo con garage y teléfono,
situado en Diego de Peralta,
(continuación Avenida Iturralde)
doy en contrato anticrético
desde el primero de julio.
Referencias: Mercado 45 (Joye-
ria) o teléfono 4534.

SE NECESITA

En alquiler terreno en Sopoca-
chi o Miraflores. Teléfono 3944.

GRAN OCASION

Útiles y enseres de casa y co-
cina, se venden por motivo de
viaje. 9 a 12 y 14 a 18 horas.
Avenida Ecuador 566 (cerca As-
plazu) primera puerta derecha.

INGLES YANQUI

Enseñanza a domicilio. Telé-
fono 4752.

AUTO FORD

48, vendo. Sánchez Lima 708 de
14 a 18.

COCINERA

Se necesita con urgencia co-
ciner con recomendaciones o
sirvienta que sepa de cocina. Ca-
ma adentro. Referencias: Aven-
ida Arce No. 1147.

COCINERA

Necesito. Ricardo Mujía 78. So-
pocachi.

ALQUILO

Un departamento. Referencias:
Potosí 73 oficina 1.

VENDO

Vendo living, catre, alfombra
nueva, cochecito niño. Monte-
deo 40. Solamente mañanas.

ALAMBRE TEJIDO

Vendo sólo por metros. Chu-
quisaca, 125.

PERMUTO

Vagoneta Renault 1952, casi
nueva, por camión o camioneta.
Pago diferencia. Coroico, 116.

SE VENDE

En Cochabamba, 1820 mts.
cuadrados, lote terreno para
construcciones. Precio ocasión.
Referencias: Potosí, 229. Teléfo-
no 2150.

VENDO

Cargador de baterías Sucre,
362.

EN OBRAJES

En venta, casa moderna, cons-
trucción nueva, dos departamen-
tos. Referencias: Socabaya, 381.
Oficina B. Teléfono 3230.

COMPRO RADIOS

Tocadiscos de 1 y 3 veloci-
dades, nuevos y usados. Pago los
mejores precios. Potosí 77, entre
Colón-Loayza.

PASTELERIA

Por motivo de viaje, vendo pas-
telería, tienda y laboratorio en
actual explotación. Precio razo-
nable. Referencias: 20 de Octu-
bre, 520.

VENDO

Pupitre con taburete para con-
tador y artículos eléctricos. Av.
Montes 780, interior. Grado 12,
quiebra.

SERVICIO PARA ESTADOS UNIDOS

Ofrecemos nuestros ser-
vicios a la numerosa clien-
tela del país o exterior, pa-
ra toda clase de comisiones:
particulares, comerciales, ju-
diciales, oficiales, civiles,
militares, etc. Si desean
comprar por mayor o me-
nor, pedir informes, efec-
tuar pagos, cobranzas en
los Estados Unidos de Nor-
te América. Nos encarga-
mos de todas las negocia-
ciones compatibles con el
comercio o actividades nor-
males. Sirvase escribirnos o
visitarnos a Sociedad Inter-
cambios Comerciales Pro-
moción Industrias (S. I. C.
P. I.) en J. Sanjinés 436,
Of. 5 último piso.— Casilla
Correo 1307. T. 6892. En
New York: Paolo Guillelmi,
140 East 46th Street, N. Y.
17.

JORVAL

Limpieza de living, quími-
camente al seco. Pedidos a "JOR-
VAL" Waldo Ballivián 12, es-
quina Ecuador. Teléfono 2397.

GARAGES

Alquilo. Avenida Argentina 16.

3 Lotes terreno

En venta, con materiales de
construcción en la mejor región
de Sopocachi. Referencias: Fe-
derico Zuazo 63. Casilla 948.

NEGOCIO

Vendemos mercadería vestir
importada, por mayor. Inver-
sión mínima 120.000. Referen-
cias: Jenaro Sanjinés 436, ofi-
cina 5, último piso.

FOR RENT

Modernly furnished sunny
apartment located in best re-
sidential zone. Av. 6 de Agosto
536. Telephone 2428.

EN VENTA

Una mesa de juego americana
con seis sillas y un juego de li-
ving Provenzal rústico. Re-
ferencias: Andrés Muñoz, esquina
Belisario Salinas, frente al 889,
1er. piso. Departamento No. 1.

VENDO

Vestido de novia elegante. Re-
ferencias: Iturralde 200.

COMPRO

Cañería 1" galvanizada o negra.
Belzu 180, altos. Casilla 1947.

SE VENDE

Lujoso dormitorio extranjero y
muebles sueltos. Referencias:
Calle Benedetto Vincenti, última
casa, segundo piso. De 12 a 15
p.m.

VENDO

Juegos de living, dormitorios,
estilo francés clásico. Fábrica
de Muebles "Hercules". Elvay
Salmó, 497.

NEGOCIO

Bien acreditado y céntrico, se
vende. Referencias: Loayza 25,
pieza 2.

SIRVIENTA

Con cama adentro y recomen-
daciones, se necesita. Avenida
Ecuador 506 bajos. (a lado In-
stituto Americano).

ADOBES

Vendo. Chuquisaca, Nº 328.

AUTOMOVIL

ACCIDENTES EN CHICAGO EN EL DIA DE CONMEMORACION

Chicago, 30 (U.P.). — La nación celebra el Día de la conmemoración bajo unos cielos generalmente despejados y los peritos de tránsito confían en que sus pronósticos de 240 muertes en accidentes de carretera hayan sido exagerados.

A las seis y cuarenta y cinco de la mañana (hora del centro) una comprobación de la United Press arroja un saldo de treinta personas muertas en accidentes de tránsito y otras tres por otras causas accidentales, a partir de las seis de la tarde de ayer, en que se comenzó la cuenta.

El Consejo Nacional de Seguridad, que predijo las 240 muertes, dice que el buen tiempo reinará, llevará durante los dos días del fin de semana a treinta y cinco millones de automóviles a las carreteras de la nación.

En todo el país se comenzaron a celebrar servicios religiosos y desfiles, como parte del verdadero significado de la fecha: honrar a los muertos en la guerra, luchando por esta nación.

El Presidente Eisenhower colocará a las diez y cuarenta y cinco de la mañana una corona en la tumba del Soldado Desconocido, en el Cementerio Nacional de Arlington.

NUEVO SISTEMA DE RACIONAMIENTO EN ALEMANIA ORIENTAL

Berlin, 29 (U.P.). — El gobierno comunista de Alemania Oriental inesperadamente anunció que nuevamente, podrá recibir sus cupones de raciones "una gran parte" de los dos millones de habitantes de esa región, a los que se les había privado el primero de mayo del derecho a adquirir víveres bajo racionamiento.

Simultáneamente, el gobierno anunció ayer que los obreros tendrían que aumentar su tarea diaria de trabajo en un diez por ciento por el mismo jornal que estén devengando.

La Oficina de Información del primer ministro Otto Grotewohl aclaró que ambas decisiones se tomaron en una sesión del gabinete.

Con la orden se anula la anterior, que privó del derecho a comprar alimentos bajo racionamiento a más de dos millones de alemanes "improductivos", tales como comerciantes particulares, accionistas de compañías particulares, dueños de casas y las familias de los mismos.

Milton Eisenhower Estudiará las Necesidades Económicas de A. Latina Durante su Visita

Por Roscoe SNIPES

Washington, mayo 30 (U.P.). — Varios funcionarios del Departamento de Estado dedicaron el día de hoy a hacer los arreglos necesarios para la visita que hará a América Latina el doctor Milton Eisenhower, hermano del Presidente de la República, pero no se hallan todavía en condiciones de anunciar en firme los planes de tal viaje.

Hoy es feriado nacional en Estados Unidos, por ser el Día de los Caídos por la Patria, pese a lo cual algunos de los funcionarios del citado Departamento, encargados de organizar el viaje del doctor Eisenhower, concurren a sus despachos, para apresurar los preparativos.

El único anuncio oficial, hecho hasta ahora sobre el viaje, lo formuló el presidente Eisenhower el 12 de abril último, cuando pronunció un discurso ante el Consejo de la Organización de Estados Americanos. En esa oportunidad, el Primer Mandatario reveló oficialmente que iba a enviar a su hermano "a visitar a varias de esas grandes repúblicas (latinoamericanas)". Desde entonces, se han hecho muchas conjeturas sobre la visita.

Hace poco, el mismo Presidente dijo a un grupo de visitantes latino-americanos en la Casa Blanca que confiaba en que su hermano podría partir alrededor del 30 de junio. Se sabe que los planes, aunque no son definitivos todavía, siguen contemplando el partido del Dr. Eisenhower de Washington dentro de 30 días, y que la gira durará alrededor de un mes, durante el cual visitará diez países suramericanos.

SU COMITIVA

Algunos diplomáticos locales piensan que el doctor Eisenhower será acompañado por representantes en los Departamentos del Tesoro y de Comercio, pero a la vez se conjetura que quizá vayan también funcionarios de otros Departamentos, sobre todo del Departamento de Estado.

Uno de los diplomáticos mencionó al secretario de Estado adjunto, John M. Cabot, como jefe de la representación del Departamento de Estado que formaría parte de la comitiva del doctor Eisenhower. Cabot es el más alto funcionario de ese Departamento, que tiene la responsabilidad directa de las relaciones de Estados Unidos con las demás Repúblicas americanas. Hace poco, Cabot hizo una gira por los países centro americanos. Tal composición de la comitiva del doctor Eisenhower, estaría



MILTON EISENHOWER

de acuerdo con los propósitos que el Presidente dio como razón del viaje, cuando lo anunció en su discurso ante el Consejo de la O. E. A.

ESTIMULO ECONOMICO

En esa oportunidad, el primer mandatario declaró: "Las inversiones particulares han sido el mayor estímulo del Hemisferio. Fuera de eso, el Gobierno de Estados Unidos está haciendo hoy con nuestras Repúblicas hermanas importantes esfuerzos para aumentar la productividad agrícola, mejorar las condiciones sanitarias y crear nuevas fuentes de energía."

La consecución de cada una de estas metas en una nación de las Américas es un bien para todas las Américas. Por saber eso, estoy deseoso de que el Gobierno de Estados Unidos esté completamente informado sobre las condiciones económicas y sociales existentes hoy en nuestro Continente y, sobre todo, los esfuerzos que se hacen para mejorar la vida de nuestros pueblos. Tal evaluación sólo puede ser

hecho por la comprensión directa y personal de los hechos. Debido a que mis actuales ocupaciones hacen imposible que efectúe visitas personales de cortesía a los países de América Latina, como quisiera hacerlo, he pedido a mi hermano que visite en breve a varias de esas grandes Repúblicas. El será portador para cada uno de los Gobiernos que visite, de los más sinceros y cálidos votos de este Gobierno.

RECOMENDACIONES

El me informará, así como al secretario de Estado, Dulles y al secretario de Estado adjunto, Cabot sobre los medios que deben ser recomendados para fortalecer los lazos de amistad entre nosotros y todos nuestros vecinos en esta unión panamericana."

Debido a esta definición clara de los objetivos del viaje, los observadores locales no esperan que el doctor Eisenhower realice negociaciones de ninguna clase en los países que visitará y además se sabe que no se le ha conferido autoridad alguna para hacerlas.

Sus propósitos, según se tiene entendido, son solamente de enterarse a fondo de las actitudes, requerimientos y posibilidades de las naciones que visite, para poder informar a su Gobierno con amplitud sobre lo que haya visto y observado.

Ya en marzo pasado se habia hecho conjeturas en las esferas más autorizadas de esta capital, sobre la posibilidad de un viaje del Presidente Eisenhower a América del Sur, pues el Primer Mandatario había declarado en una de sus conferencias colectivas de Prensa, que debido al esfuerzo de una gira de esa naturaleza, creía que sería mejor para él enviar emisarios en vez de hacer personalmente el viaje.

Tres semanas después el Presidente anunció oficialmente que había escogido a su hermano para hacer las visitas.

Es Probable que el Presidente Brasileño, Getulio Vargas, Visite este Año Buenos Aires

Buenos Aires, 30 A. L. — Es muy posible que dentro del año que cursa, el Presidente Vargas efectúe una visita a Buenos Aires, la cual sería retribuida por el Presidente Perón.

El embajador del Brasil Joao Bautista Lusardo, declaró en Conferencia de Prensa que esta visita se haría con motivo de la reanudación de funciones diplomáticas agregó: "es probable que la visita coincida con las fechas patrias de ambos países y que también participen en las mismas, los Institutos Militares de las dos naciones". Señaló Lusardo que si se producía la visita de Vargas a la Argentina, la misma ocurriría después de transcurridos veinte años, desde aquella que realizara en 1933 el Mandatario Brasileño.

Durante la Conferencia realizada en Palacio, el Embajador Lusardo comenzó diciendo que durante su estadía de dos meses en su país, había explicado el verdadero espíritu que animaba el acuerdo comercial argentino-brasileño. Dijo que esta explicación la hizo a fin de disipar los malos entendidos y permitir de esta manera el cumplimiento del acuerdo sin que encuentre tropiezos de ninguna naturaleza. Señaló que el convenio se encuentra en plena ejecución y que por su volumen, monto y plazo fijado es uno de los más importantes concertados en los últimos tiempos. En estos momentos —dijo— estamos apurando el embarque de las primeras trescientas mil toneladas de trigo argentino para el Brasil. Esta cuota forma parte del número de un millón quinientas mil toneladas estipuladas en el convenio firmado.

CONFERENCIA EN RIO

Lusardo reveló que durante su estadía en el Brasil, tuvo la oportunidad de considerar con el Presidente Vargas, importantes aspectos vinculados con el cumplimiento del convenio "de tanto trascendencia" —dijo—, para el intercambio entre los dos países. Agregó, "ahora se halla en marcha este intercambio que había estado paralizado durante veinte meses trayendo los consiguientes perjuicios a las economías de las naciones estipulantes". Se refirió el Embajador a las conferencias que mantuvo con los representantes de las fuerzas económicas y políticas del Brasil, destinadas a aclarar ciertos aspectos del acuerdo. Pero se mostró altamente satisfecho por los resultados de los mismos que dejaron sin duda ciertos inequívocos. Señaló que en todos los sectores económicos de su país respecto al convenio con Argentina, la impresión es optimista y que se interpreta el gran alcance del intercambio a desarrollarse.

En otro orden de cosas, Lusardo dijo que su presencia en el Brasil dio motivo a que se formulara una serie de conjeturas sobre su posible posición futura respecto a la Argentina, por parte de los círculos interesados en dificultar las buenas relaciones entre Argentina y el Brasil. A esta altura de la conferencia, el ilustre diplomático, expresó que "frente a ciertas preguntas sobre la situación interna de la Argentina, declaró categóricamente que no veía el ca-

lisis en este país, sino más bien etapas en su evolución práctica dentro del panorama que ofrece el mundo. Dijo que "también se me interrogó si juzgaba buenas las relaciones argentino-norteamericanas y repuse que sí y que si no fueran así, las cosas, era por que se normalizaran". Señaló después el Embajador Lusardo "vivimos una época difícil en el mundo por el cual se hace más necesario que nunca afianzar la solidaridad entre los pueblos de América. Argentina y Brasil juegan un papel decisivo dentro de esa política de confraternidad y entendimiento. En la historia aparecen interesantes antecedentes que fundamentan esa vinculación que cada día debe hacerse más efectiva —dijo— para ambos pueblos de nuestro Continente".

Abordado sobre otros tópicos, Lusardo informó que era portador de una invitación de la Federación de Industrias de San Pablo para que Argentina se encuentre representada en la muestra internacional que se inaugurará el año próximo con motivo de cumplirse el Cuarto Centenario de ese Estado. Dijo que desea entrevistarse brevemente con el Presidente Perón con el objeto de conversar gestiones de interés para las dos naciones y hacerle llegar el mensaje cordial del Presidente Vargas, con su agradecimiento por el interés que ha demostrado el Magistrado argentino a raíz del accidente que sufrió recientemente el Mandatario brasileño, cuyo estado de salud se viene recuperando rápidamente.

DESAPARECIO UN FUNCIONARIO DE E. U. ACUSADO DE ESPIONAJE

Washington A. L. 30. — Por fuentes oficiales se sabe que hoy, Frank Coe, otrora secretario del fondo Monetario Internacional, y ahora acusado de practicar espionaje al servicio de los comunistas, ha desaparecido. Se presume que haya huido al extranjero.

Hechas las investigaciones del caso, el abogado de la comisión investigadora del Senado Roy-cohen informó que en efecto, la esposa de Coe le había comunicado que este dejó su hogar hace varios meses y que desde entonces no ha tenido noticias sobre su persona. El abogado, continúa manifestando que la esposa del desaparecido dijo: "nadie en el mundo sabe dónde está mi esposo".

Frank Coe acusado en un principio por Elizabeth Bentley. El correo comunista confesó que dicho sujeto había formado parte de una red de espionaje que actuaba en Washington. El rufano estaba desconocido hasta ahora como economista de nota y en tiempo prestó servicios en el Departamento del Tesoro de Washington.



CAPITAL FORANEÑO EN LA INDUSTRIA DEL PETROLEO BRASILEÑO

Rio de Janeiro, mayo 29, (U.P.). — El Senado, por votación de 30 a 21, aprobó hoy la participación extranjera en el fomento de la industria petrolífera del país. Se expresó así al ponerse a votación una sub-enmienda al proyecto de ley Petrobras que prohíbe la intervención foránea en la citada industria.

La sub-enmienda fué sometida por el senador Ismar De Góis, del Partido Social Democrata, que dirige el gobernador del Estado de Rio Ernani, Do Amaral Peixoto. Dispone que el Gobierno por mediación de Petrobras podrá contratar cualquier compañía de recursos técnicos y financieros reconocidos "para explorar, perforar y extraer" petróleo y para participar en su venta, recibiendo utilidades en proporción al riesgo financiero que corran.

Dispone además, que el petróleo no podrá ser exportado sino hasta después de que satisfagan las necesidades nacionales.

La sub-enmienda tiene que ser aprobada por la Cámara de Diputados, donde existe una división de opinión bastante equilibrada.

El Boycot de Syngman Rhee Constituye Amenaza para las Gestiones de Paz en Corea

Por Leroy POPE

Nueva York, 29 (U.P.). — La actitud del Presidente sudcoreano Syngman Rhee respecto de las negociaciones de tregua en la lucha de la península, puede entorpecer el funcionamiento del mecanismo de las Naciones Unidas. No sería la primera vez que el mandatario de la joven república saliera al paso de una gestión tal.

Rhee, que a los 78 años se presenta como un hombre de muchas contradicciones, es el más firme impulsor de un sistema democrático para Corea, pero al mismo tiempo es un dictador más o menos benevolente. Además es, según su propio juicio, el hombre indispensable de Corea.

En estos días está boicoteando las conversaciones de tregua. Dice el anciano estadista que no reconocerá paz alguna que no se logre con "adecuada" representación coreana, y que las fuerzas de la república continuarán luchando si el acuerdo de tregua significa mantener dividido el país.

En 1949, cuando no tenía armas ni ejército, Rhee proclamó públicamente que su propósito era invadir Corea septentrional y ganar la unificación del país por la fuerza si fuera necesario. Claro que se trató sólo de palabras, pero los comunistas utilizaron sus expresiones un año después para justificar su propia agresión contra el sur de la península.

La República de Corea del Sur no tiene aviones ni artillería, cuenta con 14 divisiones adiestradas y equipadas por los norteamericanos, y dos más en formación. Quizás si Rhee se atreviera a llevar una ofensiva por su cuenta contra el norte, pero ello significaría la prolongación indefinida del conflicto.

Hay en torno a él varios factores que ejercen decisiva influencia. Uno de ellos es un ex-Primer Ministro, Lee Bum Suk. Este dijo francamente que cualquiera decisión que impulsara la paz en la actual línea del frente, no sería reconocida como obligatoria para Corea meridional. Añadió que a pesar de esa paz, Corea del Sur podrá levantar un ejército de un millón de hombres, y lanzarlos a la lucha, en demanda de la línea del Yalu.

velarse por el momento, fué formulada después de consultar con el Gobierno de los Países Bajos, entre otros".

El 27 de mayo, el Pt. Eisenhower trazó los principios bajo los cuales las Naciones Unidas están tratando de poner fin a la lucha en Corea.

E miércoles, el primer ministro Churchill expresó también el "completo apoyo" del Gobierno británico a la propuesta de las Naciones Unidas.

El Primer ministro Nehru de la India, país miembro de las Naciones Unidas, no incluido en la lista de naciones participantes, dijo el martes que el plan de la ONU se acerca mucho a la propuesta india aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas a la que se opusieron únicamente la Unión Soviética y sus Estados títeres. Nehru dijo: "No hay razón para que haya nuevas divergencias".

COMUNICADO DE LA HAYA

"Una declaración análoga vino el mismo día de los Países Bajos. El Ministerio de Relaciones Exteriores en La Haya emitió el siguiente comunicado:

"El Gobierno de los Países Bajos apoya completamente las nuevas propuestas que los negociadores de las Naciones Unidas han presentado en Pan Mun Jon el 25 de mayo. La propuesta de las Naciones Unidas, mayores detalles de la cual no pueden re-

ASOCIACION CRISTIANA DE JOVENES

Av. 20 DE OCTUBRE 365

Curso de Esperanto para PRINCIPIANTES

Todos los Martes a horas 18.30

Todos los Interesados quedan cordialmente invitados.

Magnífica Gratificación

Ofrecemos pagar la cantidad de VEINTICINCO MIL BOLIVIANOS, al contado, a la persona que nos devuelva las cuatro ruedas con sus respectivas llantas y accesorios completos, de nuestra camioneta GMC, que le fueron sacadas la noche del viernes 29 de este mes, en la calle Dieciocho de Obrajes. Prometemos toda reserva, debiendo comprender el que las tenga en su poder que no podrá obtener mejor retribución.

Dirigirse: Loza 29 (Miraflores) Fono N° 6201, o calle Colón 116 altos, Fono 6917 o al Garage SABA en la Avenida Busch. — En cualesquiera de estos sitios se pagará contra recepción de las 4 ruedas completas.

Depósito

Con vivienda para serenos

NECESITAMOS

Referencias:

Teléfono 5649 o 3046 — Casilla 2116

Banco Central de Bolivia

A V I S O

"Vales de Oro"

Se pone en conocimiento del público que este departamento, continuará canjeando los "vales oro" con cheques a la orden de los teneedores sin requisito ni trámite alguno, estos cheques de color rosado con la inscripción "Decreto Supremo No. 3404 de 14/5/53", podrán ser negociados en el mercado libre de cambios sin restricción alguna.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
Departamento Monetario.

Bolívar S.A. de Seguros Generales



UNA INSTITUCION BOLIVIANA AL SERVICIO DE BOLIVIA

Iniiciando una cruzada en bien de la cultura del pueblo,

Auspicia:

LA CREACION DEL TEATRO INFANTIL

Escuche las audiciones que Radio CP.10 "La Paz" transmitirá los días Domingos de 10 a 12 y Miércoles de 18 a 20 horas, seleccionando el elemento infantil.

Señor padre de familia: Si sus hijos tienen aptitudes artísticas envíelos a Radio La Paz.

Autorizada por la Superintendencia de Bancos.

LA PAZ
Edificio "Krusl" 5º piso.
Oficina 12 (provisional)
CASILLA N° 1459 TELEFONO 6299.

AGENCIA EN COCHABAMBA
HUGO VALENZUELA S.
Perú 41 (Este)

Transportes - Automóviles

COMPRO CUEROS DE VACUNOS

SALADOS Y DULCES

Pago los mejores precios

Oficina César Justiniano

AYACUCHO 257 (altos)

UNICO AVISO

A los señores clientes de las distintas urbanizaciones a cargo de la **OFICINA TECNICA CASTILLO NAVA**

se les recuerda con carácter urgente, la obligación que tienen de dar cumplimiento a la cláusula 2º incisos a) y b) de sus respectivos contratos de compra y venta hasta el 15 de junio del año en curso. Caso contrario de acuerdo con las mismas cláusulas procederemos a dar comienzo a la ANULACION DE LOS MISMOS.

CUBRECAMAS DE VICUÑA Y ALPACA

Ofrece la Peletería **"EL AGUILA"** de Aguilar Hnos. a precios que no admiten competencia, en un variado y extenso surtido de modelos exclusivos de nuestra casa.

Fábrica y Talleres. Eloy Salmón 417. Esq. Bustamante.

Exposición y ventas, Loayza 133. Interior.

Sagárnaga 119. Esq. Murillo.

La Peletería Más Grande y Surtida de Bolivia.



Mecánica Técnica

"Santa Fe"

de Ricardo Rodríguez O. Av. AMERICA 385.

Efectúa reparaciones de máquinas de escribir. Calculadoras, Sumadoras, de Coser, etc. Se compra máquinas en cualquier estado.

COMUNICATO

DELL' AMBASCIATA D' ITALIA

L'Ambasciatore D' Italia e la signora Nardi Hanno il piacere di invitare i cittadini italiani residenti a La Paz al ricevimento che, in occasione della Festa Nazionale Italiana, avra' luogo in Ambasciata (Plaza Abaroa 180) il martedì 2 giugno dalle ore 18 alle 20.

La Paz, maggio 1953.

BELGA

De 20 años, idiomas holandes, inglés, francés y castellano, conocimientos de alemán, experiencia comercial y bancaria, trabajando desde hace un año en compañía internacional en Buenos Aires, busca empleo interesante en BOLIVIA.

Ofertas a: COOPER, Calle Suipacha, 612, P. 4. Depto. C. BUENOS AIRES.

THE CATHOLIC DIGEST

Hace saber a sus favorecedores y al público en general, que se han inaugurado concursos mensuales de fotografías artísticas para interés periodístico, con premios como sigue:

1er. premio \$us. 50.—
2º " " " 25.—
3er. " " " 10.—

2 a 6 premios de \$us. 10.—

Mayores datos proporcionará el Distribuidor Exclusivo

GUSTAVO TEJERINA
Indaburu 316 Comercio 322 Casilla 1362 La Paz.

HOTEL LA PAZ

OFRECE

sus magníficos Salones de Fiestas para reuniones de sociedad, cocktails, banquetes, etc.

TRATAR: ADMINISTRACION DEL HOTEL LA PAZ.
Avenida Camacho esquina Colón.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

DEPARTAMENTO MONETARIO

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas para la impresión de billetes de Banco.

Los interesados deberán solicitar los pormenores en la Tesorería.

Las propuestas deben ser presentadas en la Secretaría (3er. piso) en sobre cerrado y fechado hasta el día 15 de julio del año en curso.

La Paz, 24 de abril de 1953.

LA GERENCIA.

CITACION

A los Comerciantes Minoristas en Abarrotes

Se cita a todos los Asociados del Sindicato de Comerciantes Minoristas en Abarrotes, a la Asamblea General que se llevará a cabo en el local de la Cámara Nacional de Comercio el día 19 de junio a horas 18:00 p.m., con motivo de dar a conocer el informe evacuado por la Asociación de Contadores.

Se recomienda puntual asistencia a esta Asamblea por cuanto será presidida por el señor Inspector General de Trabajo.

La Paz, 26 de mayo de 1953.

GUILLERMO MUÑOZ DE LA BARRA.
Inspector General del Trabajo.

El Ministerio de Hacienda

Dirigirá los Hipódromos

Buenos Aires, 30.— En virtud del decreto del Poder Ejecutivo dado a conocer ayer que faculta al Gobierno Nacional para tomar a su cargo las actividades de los hipódromos de todo el país la citada Secretaría de Estado determinó que en cumplimiento de la referida ley, la Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos toma posesión de todas las instalaciones del disuelto Jockey Club, de Buenos Aires, con intervención de la Escribanía General de Gobierno y la Contaduría General de la Nación. Hasta tanto se apruebe el respectivo reglamento orgánico de funcionamiento y el presupuesto, el citado organismo realizará los actos necesarios para asegurar un normal desarrollo de los hipódromos, así como los gastos e inversiones considerados indispensables para el cumplimiento de su cometido.

CONFERENCIA CULTURAL

La Paz, 30 (Bolivia).— El lunes 1º de junio a las 18.30 horas, el poeta argentino Félix Gabriel Flores, disertará en el Salón de Actos de la Biblioteca Municipal, sobre el tema "Leopoldo Lugones y una Poesía Argentina". Con tal motivo se invita al público a concurrir a dicha conferencia, siendo la entrada gratuita.

TRIUNFO EL AJEDRECISTA PEDRO MARTIN

La Paz, Bolivia.— Como se había anunciado, anoche se presentó el ajedrecista Pedro Martín, que jugó 12 partidas, simultáneas, con el siguiente resultado: hizo tablas con Enrique Romero y Mario Pacheco y derrotó a C. Humérez, Hugo Estrada, Magín Zubieta, José M. García, Juan Ballón, Max Kuenzel, Alberto Porcel, Luis Ballón, Alejandro Oizumi y Augusto Padilla. El maestro ajedrecista hará hoy su segunda presentación, en el Círculo Militar a las 20.30 horas.

CELEBRASE LA CORONACION DE ISABEL II

Buenos Aires 30.— Organizada por la Cámara de Comercio Británica en la República Argentina, sirvióse ayer un almuerzo en homenaje a la Reina de Gran Bretaña, cuya coronación tendrá lugar el martes próximo en Londres. Especialmente invitados concurren ministros del Poder Ejecutivo y el Embajador del Reino Unido en Buenos Aires. A los postres usó de la palabra el titular de dicha Cámara quien luego de dar la bienvenida a los huéspedes, se refirió al acontecimiento y a los vínculos de amistad tradicional que existen entre ambos pueblos. Habló seguidamente el Canciller argentino, Sr. Romero, quien agradeció los conceptos vertidos, analizando luego el desarrollo del intercambio entre Gran Bretaña y la Argentina para finalizar brindando por la nueva soberanía, por el pueblo amigo y por la ventura personal de los presentes. Finalmente dirigió breves palabras el embajador Bradshaw Mackay, para agradecer al pueblo y gobierno argentinos la entusiasta adhesión a los festejos, cerrando su improvisación con un

AMAINO EL TEMPORAL EN LA REP. DE CHILE

Santiago, mayo, 30 (U.P.).— Las informaciones recibidas por el Gobierno esta mañana, indican que ha decrecido en toda la región central de Chile el temporal de lluvias y viento que ha azotado a varias provincias en los últimos cuatro días, provocando una verdadera catástrofe nacional.

Desde Talca, una de las ciudades más afectadas, e informó que el camino principal de Santiago, al Sur ha quedado rehabilitado en todos los tramos que estaba cortado. El servicio ferroviario también ha sido restablecido, así como las comunicaciones telefónicas y telegráficas.

Desde Chillán se informa que persiste el grave problema creado por miles de personas que han quedado sin hogar.

El presidente de la República, General Ibáñez, se dirigirá mañana al sur acompañado de varios parlamentarios, para imponerse de los daños y la labor de socorro para las poblaciones afectadas.

SOCIEDAD ANONIMA "VOLCAN"

REPRESENTA PARA PEDIDOS DIRECTOS

R. A. LISTER & Co. LTD.

Dursley, Glos. — Inglaterra

Motores Diesel de 3 a 54 HP.
Motores a gasolina y a kerosene de 1 a 5 HP.
Grupos eléctricos de 750 vatios a 23 KW
Bombas accionadas por motores Diesel, por motores a gasolina o kerosene o eléctricos para pozos de cualquier profundidad.

Bombas especiales para pozos de profundidad

LA PAZ, AVENIDA PANDO 972 — CASILLA 214
TELEFONOS: 3103 — 5141.

EL 21 DE JUNIO SE FIRMARA EL TRATADO ARGENTINO - CHILENO

Santiago de Chile, 30 A.L.— En los círculos oficiales se confirmó que el 21 de junio se firmará el tratado de cooperación entre Chile y la Argentina. La firma del trascendental convenio de unión económica se realizará en Buenos Aires no descartándose la posibilidad de que el Presidente Ibáñez viaje a la capital argentina para suscribir el tantas veces ponderado documento.

Se hace notar que el Mandatario chileno, previa la autorización del Congreso para ausentarse del país, tendría oportunidad de devolver la visita que le hiciera en Chile el Presidente Perón. En las esferas autorizadas se expresó que probablemente en la semana próxima se ha de conocer simultáneamente el texto del acuerdo por firmar entre las dos naciones y su posible viaje a la capital argentina.

Una Década de Investigación en las Ciencias Atomísticas

Por GORDON DEAN, ex presidente de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos.

Reproducción del diario vespertino "The Evening Star" (Washington, D. C.).

Al terminar la primera década de la Edad Atómica en 1952, se pueden anotar algunos adelantos positivos. En los Estados Unidos se emprendió durante este período la construcción de vastas instalaciones de energía nuclear, en las que, hasta la fecha, se ha invertido la suma de cinco mil millones de dólares. Cuando se logre dar cima a este proyecto, la cifra llegará probablemente a nueve mil millones de dólares.

En comparación, la construcción del Canal de Panamá duró diez años, invirtiéndose un total de trescientos sesenta y cinco millones de dólares.

En una serie de experimentos llevados a cabo en el Estado de Idaho, se ha logrado accionar, por medio de la energía nuclear, una máquina especialmente construida, y se han hecho grandes progresos en el primer submarino que empleará la energía del átomo como fuerza propulsora. También se está estudiando ahora el medio de aplicar esta fuerza en la propulsión de grandes buques y naves aéreas.

NUEVAS APLICACIONES

Las investigaciones que se llevan a cabo están revelando nuevas y hasta el presente inconcebibles aplicaciones de la energía atómica. Se ha descubierto, por ejemplo, que ciertos elementos poderosamente radioactivos pueden ser de inapreciable utilidad en la esterilización al frío de los medicamentos y probablemente de las sustancias alimenticias.

Otra serie de investigaciones semejantes parecen sugerir que las diminutas partículas atómicas conocidas con el nombre de neutrones, pueden ser de verdadera utilidad en la disolución de tumores cerebrales. También es ahora posible predecir que el tiempo llegará a descubrirse el misterioso proceso de que se vale la naturaleza para transformar la luz solar, el aire y el agua en alimento y combustible.

Los referidos adelantos han tenido lugar en el breve período de diez años. Cuando se considere el progreso realizado una década después de haberse empezado a utilizar la energía eléctrica, del invento del avión, o del descubrimiento del petróleo, no puede uno por menos de sentirse profundamente sorprendido ante el rápido desarrollo en el campo de la energía atómica.

Pero éste no ha sido fácil ni económico. Para llegar a este punto se ha necesitado el esfuerzo mental, la destreza de un número considerable de personas, a más de la inversión de cantidades fabulosas de dinero, que han podido obtenerse tan sólo por razón de la inmensa utilidad que reporta la energía atómica en la defensa nacional. La Segunda Guerra Mundial y el ferviente deseo que anima a la nación americana a prevenir por todos los medios un conflicto de igual magnitud a los dos anteriores, ha sido el verdadero aliciente que ha contribuido a la ayuda monetaria y el ímpetu que ha tenido tan extraordinario desarrollo de la energía atómica en los diez años pasados.

MONOPOLIO DEL GBNO

En la actualidad, la energía atómica es monopolio del Gobierno, que organiza y dirige la mayor parte de sus actividades, y posee las principales instalaciones establecidas en un área de 8.470 kilómetros cuadrados. La energía atómica es monopolio del Gobierno por razón de su gran magnitud y la utilidad que tiene para la defensa nacional, objeto principal del plan de desarrollo de aquella. La oficina a cuyo cargo se encuentra la realización de dicho plan, es la Comisión de Energía Atómica a la que traspasó el Ejército en el año 1947, todas las actividades relativas a la producción de material desintegrable.

En la actualidad, la Comisión está llevando a cabo un vasto proyecto de aplicación de la energía nuclear a las actividades de la vida civil y se ha progresado en esta dirección hasta tal punto que empiezan a suscitarse dudas sobre la conveniencia de que el Gobierno tenga la propiedad exclusiva en este campo. Son muchos los que opinan que las aplicaciones de la energía atómica fuera de la esfera militar deberían sustraerse del dominio gubernamental para que queden incluidas adecuadamente en el sistema característicamente americano de libre competencia.

En este respecto se ofrece la duda de si sería oportuno restringir hasta cierto punto el monopolio del Gobierno. Al comenzar la segunda década de la era atómica, el pueblo de los Estados Unidos se ve ante la necesidad de adoptar medidas que, por su importancia, influirán en su propio porvenir y en el futuro desarrollo de la energía nuclear. Confiamos en que cada ciudadana norteamericana coopere a preparar la opinión pública para formar adecuado concepto de estas cuestiones fundamentales.

La energía nuclear supone mucho más que simples armamentos o se podrá comprobar en el próximo decenio, por los extraordinarios adelantos que tendrán lugar en lo que se refiere a sus aplicaciones prácticas. Dichos adelantos serán de vital importancia para la Humanidad y sería verdaderamente deplorable que escatimáramos esfuerzos para trazar el curso de nuestro destino en esta nueva era.

Hermann Berg

ORTOPEDIA

Plantillas a medida



Pedicure

ELIMINACION DE CALLOS Y UNEROS

LANDAETA, 48

Casilla 1270

(Antes Peluquería "Select")

Atiende todos los días de horas 10 a 12 y de 2 a 6.

CHILE CONDECORO A UNA BENEFACTORA NORTEAMERICANA

Santiago de Chile, 30 (USIS).— Durante su visita a este país, la prensa y el público en general han tributado a Helen Keller, famosa benefactora sorda y ciega norteamericana, un cálido y amplio homenaje de admiración y cariño, y el mismo presidente Carlos Ibáñez le impuso la más alta condecoración nacional.

Cuando ayer jueves no pudo regresar del sur por las fuertes lluvias que azotaban esa región, el presidente dispuso que un avión militar fuera a recogerla. Desde que llegó el 17 de mayo en el curso de una extensa gira por la América Latina, la señorita Keller se ha dedicado sin descanso a su misión humanitaria. Visitó los principales centros de atención a los ciegos, asistió a numerosos actos públicos, donde hizo enérgicos y dramáticos llamados en favor de los desvalidos; y viajó a Valparaíso, Viña del Mar, Concepción y otros puntos, para conocer las condiciones regionales y dictar conferencias que llamaron profundamente la atención.

Doctor LUIS SILLERICO A.

Se despidió de sus colegas y amigos por no haberlo hecho personalmente dada la premura de su viaje.

Dr. JULIO MENDOZA GONZALES

CIRUJANO DENTISTA

Atención todos los días hábiles de 10 a 12 y 14 a 18

Consultorio: YANACOCCHA 451 a media cuadra de la calle Comercio.

NEGOCIO

En pleno centro comercial de la ciudad, muy acreditado y con mucha clientela, con todo impuesto pagado al día. OFREZCO para venta de mercaderías importadas y otras directamente al público a simple comisión módica. — Atención personal del propietario; seriedad, honradez y solvencia ampliamente garantizadas. — Interesados dirigirse a

"CASA ITALIA" — LOAYZA 137.

RADIOS - DISCOS

Accesorios para Radios

FOCOS Y MATERIAL ELECTRICO EN GENERAL

Servicio de Radio-reparaciones con repuestos para toda marca. Técnicos responsables.

ABDECO Limitada

Casilla 1363 Tel. 4348 Calle Santa Cruz Nº 419

CONCURSO DE PESCA

Comunicamos a nuestros socios que se acordó competir entre los dos Clubs, en pesca mediante trolling y casting, los días 14 y 21 de Junio.

Los socios que tengan interés en tomar parte, pueden pasar por las Secretarías de sus Clubs para inscribirse. El plazo de inscripciones fenecerá el día 5 de junio.

YACHT CLUB BOLIVIANO

CLUB NACIONAL DE CAZA Y PESCA.

PRECIOS AUTORIZADOS PARA LA VENTA DE LOS CIGARRILLOS, DESDE EL 28 DE MAYO DE 1953 EN LA PAZ.

Marca	Cajetilla	Paquete Bs.	Cajetilla Bs.
DERBY	de 20 cigarrillos	665.—	73.—
ASTORIA	de 20 "	291.—	32.—
ASTORIA	de 14 "	200.—	22.—
CONDOR	de 20 "	265.—	29.—
CONDOR	de 14 "	187.—	23.50
INCA	de 14 "	175.—	19.—

La Paz, 28 de mayo de 1953.

COMPANIA INDUSTRIAL DE TABACOS S. A.

VIOLENTO TEMPORAL AZOTO REGIONES DE GUATEMALA

Ciudad de Guatemala, 30 (A. L.).— Alrededor de un millón cien mil cachos de bananas, resultaron destruidos durante la tormenta tropical que afectó ostensiblemente las plantaciones de la propiedad United Fruit Company, en la costa del Pacífico.

El gobierno guatemalteco exportó recientemente más de cuatrocientas mil hectáreas de los terrenos pertenecientes a esta compañía, en la costa del Pacífico. La tormenta destruyó los frutos existentes en las propiedades que quedaron en poder de la empresa norteamericana.

Las bananas se están cotizando en unos siete millones de dólares en Nueva York y estaban listas para ser embarcadas en Estados Unidos. Representa alrededor del 55% de las exportaciones de este fruto a Estados Unidos.

condiciones regionales y dictar conferencias que llamaron profundamente la atención.

Doctor LUIS SILLERICO A.

Se despidió de sus colegas y amigos por no haberlo hecho personalmente dada la premura de su viaje.

Dr. JULIO MENDOZA GONZALES

CIRUJANO DENTISTA

Atención todos los días hábiles de 10 a 12 y 14 a 18

Consultorio: YANACOCCHA 451 a media cuadra de la calle Comercio.

NEGOCIO

En pleno centro comercial de la ciudad, muy acreditado y con mucha clientela, con todo impuesto pagado al día. OFREZCO para venta de mercaderías importadas y otras directamente al público a simple comisión módica. — Atención personal del propietario; seriedad, honradez y solvencia ampliamente garantizadas. — Interesados dirigirse a

"CASA ITALIA" — LOAYZA 137.

RADIOS - DISCOS

Accesorios para Radios

FOCOS Y MATERIAL ELECTRICO EN GENERAL

Servicio de Radio-reparaciones con repuestos para toda marca. Técnicos responsables.

ABDECO Limitada

Casilla 1363 Tel. 4348 Calle Santa Cruz Nº 419

CONCURSO DE PESCA

Comunicamos a nuestros socios que se acordó competir entre los dos Clubs, en pesca mediante trolling y casting, los días 14 y 21 de Junio.

Los socios que tengan interés en tomar parte, pueden pasar por las Secretarías de sus Clubs para inscribirse. El plazo de inscripciones fenecerá el día 5 de junio.

YACHT CLUB BOLIVIANO

CLUB NACIONAL DE CAZA Y PESCA.

Banco Central de Bolivia

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca nuevamente a propuestas públicas a las Empresas Constructoras para la conclusión del edificio de la Agencia del Banco Central de Bolivia en Valleguande.

Las propuestas deberán presentarse en pliego cerrado y lacrado hasta horas 18 del día lunes 29 de junio del presente año, en la Gerencia General del Banco acompañadas de un certificado de depósito a la orden del Banco Central de Bolivia, por la suma de CIEN MIL 0/100 BOLLIVIANOS (Bs. 100.000.—), más el 5 % del importe total de la propuesta.

Para la presentación de propuestas es requisito indispensable que el interesado aperece personalmente al estado actual de la obra en Valleguande y los materiales existentes.

Los planos, pliegos de condiciones, especificaciones técnicas y administrativas, están a disposición de los interesados en la Asesoría Técnica del Banco en esta ciudad.

La Paz, 29 de mayo de 1953.

MIERCOLES
Monje Campero-Abaroa
Una producción que ha superado a todo cuanto hemos visto sobre piratas. Un emocionante estreno que distribuye LA EMPRESA BOLIVIANA DE CINES.

¡La más fabulosa de las AVENTURAS!

Walt Disney nos brinda todo el colorido y fantasía de la época de los piratas... y a un valiente grumete luchando con unos sanguinarios bucaneros por la posesión de un tesoro!

¡Una formidable película de ACCIÓN y vivas EMOCIONES!

Walt Disney presenta la famosa novela de Robert Louis Stevenson

"La Isla del Tesoro"

Color por TECHNICOLOR

Producida por Perce Pearce
Dirigida por Byron Haskin
Escrita por Lawrence E. Watkin
Distribuida por RKO RADIO

JOHN EL LARGO el simpático pirata colorado, interpretado por ROBERT NEWTON.

JIM HAWKINS, el grumete, por el actor premiado por la Academia BOBBY DRISCOLL.

EL CAPITAN SMOLLET de la Española, caracterizado por BASIL SYDNEY.

EL CIEGO PEW cuya "carta negra" cuenta la vida del capitán Billy Bones.

MARTES DEBUT
CINE EBRO
(sólo tanda y noche)

En combinación con cine canta el trío juvenil de América con la misma emoción de las horas románticas.

TRIO LOS PEREGRINOS

RAUL SHAW (Moreno)
FERNANDO ROSSI — PEPE GONZALEZ

Admire y aplauda los nuevos valores de la canción melódica interpretando las canciones de su predilección. Tres voces que harán vivir en los corazones, la letra incomparable de una música inolvidable.

En las tres funciones el cine anuncia

Martes-CINE EBRO

La historia más sensacional llevada a la pantalla, en la que lo dramático y lo romántico se han fundido en una formidable película.

"LA RUTA DEL INFIERNO"
Leticia Palma — Pedro Armendariz
cantan "Los Jaibos".

HERMOSA... SEDUCTORA...
Era la flor venenosa que se burló de los hombres ocultando el secreto de su terrible e incurable enfermedad. NADIE se había atrevido a filmar una historia como ésta, donde la felicidad una vez más es burlada por el destino implacable.

Dist. EMPRESA BOLIVIANA DE CINES S. A.

Universidad Mayor de San Andrés
AVISO Nº 33

FACULTAD DE MEDICINA Y CIRUGIA

Se convoca a concurso de méritos y exámenes de competencia, para la provisión de los siguientes cargos:

2 Jefes de Trabajos Prácticos de Anatomía Descriptiva, Interinos.
1 Jefe de Trabajos Prácticos de Patología Tropical, titular.

Los concursantes deberán tener más de tres años de ejercicio profesional, dedicados a la materia.

Los expedientes de los postulantes deberán presentarse en la Secretaría General del Rectorado hasta el día 2 de junio próximo, a las 2 horas.

La Paz, 26 de mayo de 1953.

JOSE DAVID A. MEDICO INTERNISTA De la Facultad de Medicina y Hospitales de Nápoles (Italia).
Medicina Interna - Enfermedades Venéreas, especialmente: Afecciones de Estómago, Hígado, Vías biliares etc. — Consultorio: Edificio Chain - Potosí Nº 501 - Oficina Nº 1, de horas 10 a 12 y 15 a 18.

COMPANERA PREDILECTA



La Srta. Alcira Zubleta Cardona que ha sido proclamada Compañera Predilecta del Instituto Normal Superior. La proclamación oficial se hará hoy domingo en una fiesta organizada por los alumnos de dicho centro de enseñanza.

La señorita Zubleta Cardona estará acompañada por una corte de honor integrada por representantes de los diversos cursos y secciones del Instituto.

ESPECTACULOS PARA HOY

MONJE CAMPERO. — Matinal: primeros episodios de MISTERIOSO DOCTOR SATANA, con CAMERON PANAS de JUSTICIA. — Precio 14 y 11. — Matinée, tanda y noche, en colores LA VIRGEN GITANA, con Paquita Rico, Alfredo Mayo. — Precios: para matinee, 14 y 10. — Tanda y noche 44 y 35.

CINE LA PAZ. — Matinal: comedia EL PADRE ES ABUELO, con Elizabeth Taylor. — Precio 14. — Matinée, tanda y noche, drama EL DESTINO ME CONDENA, con Dana Andrews y Farley Granger. Precios para matinee 34. — Tanda y noche 46.

CINE ERRO. — Matinal: episodios del 7 al 9 de AVENTURAS DE F. y JESSE JAMES y TANCOS DE FUMANCHU. — Precio 13 y 11. — Matinée, tanda y noche, en colores LA VIRGEN GITANA, con Paquita Rico. — Precios para matinee 28 y 20. — Tanda y noche 30 y 20.

CINE ABAROA. — Matinal: doble del 4 al 6 de LA CUADRILLA DEL DIABLO y VAQUERO DE ARIZONA. — Precios 13 y 11. — Matinée, tanda y noche en colores LA VIRGEN GITANA, con Paquita Rico. — Precio 28 y 20. Tanda y noche 30 y 20. — Además en las tres funciones el noticiero boliviano Nº 17.

CINE ROXY. — Matinal: en colores LA ROSA NEGRA, con Tyrone Power. — Precios 13 y 11. — Matinée, tanda y noche EL RE-VOLTOSO, con Tito Tan. — Precio para matinee 28 y 25. — Tanda y noche 30 y 25.

COPACABANA. — Matinal: aventuras ARENAS DE IWO JIMA. — Precio 13. — Sesiones desde las 14 horas, Armando Calvo en MEDICO DE GUARDIA. — Además el noticiero boliviano Nº 17. — Precio 25.

TEATRO PRINCESA. — Telf. 2626. — Matinal: VIGILANTES AL RESCATE en colores con John Hall, Luneta 11. — Matinée, tanda y noche, cantinillas, China Herrera y Emilia Güin, en SOY UN PROFUGO, además el noticiero boliviano Nº 17. — Matinée, platea 28. — Tanda y noche 31.

CINE PARIS. — Telf. 2330. — Matinal: ABBOT Y COSTELLO CONTRA LOS ASESINOS, Luneta Bs. 11. — Matinée, tanda y noche TUBES MI VIDA, con Glenn Ford y Evelyn Keyes, además el noticiero boliviano Nº 17. — Matinée 28. — Tanda y noche, platea 31.

CINE TESLA. — Telf. 2903. — Matinal: LOS AMOTINADOS, con John Hall y LA ISLA DEL TERROR, episodios del 4 al 6. — Entrada Bs. 14. — Matinée, tanda y noche, Phyllis Calvert, Patricia Roc, en "2000 MUJERES". — Matinée, 34. — Tanda y noche 46.

CINE MIRAFLORES. — Matinal: CILUTAS EN APuros y Cometas, Luneta 13. — Alta 11. — Matinée, tanda y noche "2000 MUJERES", con Phyllis Calvert y Patricia Roc, además el noticiero boliviano Nº 17. — Matinée, platea 28. — Alta 20. — Tanda y noche, platea 31. — Alta 28.

CINE MURILLO. — Matinal: EL TESORO DEL PIRATA, episodios del 7 al 9 y RECLUTAS EN APURROS, con Abbot y Costello, Luneta 13. — Alta 11. — Matinée, tanda y noche BUENAS NOCHES MI AMOR, con Emilia Güin y Ramón Armendáiz. — Matinée, platea 28. — Alta 20. — Tanda y noche, platea 31. — Alta 22.

CINE MIGNON. — LA ISLA DEL TERROR, episodios del 1 al 3 y SECRETO DEL VIZCONDE, Luneta 12. — Alta 10. — Matinée, tanda y noche Cantinillas en EL GENERAL DESCONOCIDO. — Matinée, platea 18. — Alta 14.

Tanda y noche, platea 21. — Alta 16.

CINE COLON. — Matinal: doble: MISTERIOSO DOCTOR SATANA, episodios del 4 al 6 y LA MINA MALDITA. — Precios: 13 y 11. — Matinée, tanda y noche el drama LA NOCHE AVANZA, con Pedro Armendariz. — Precios para matinee 28 y 20. — Tanda y noche 30 y 20.

CINE BOLIVAR. — Matinal: el emocionante drama: FIEBRE DE SANGRE, con Gregory Peck. — Matinée, tanda y noche, un hermoso drama: TERESA, con Pier Angeli, John Ericson. — Matinée, Luneta 28. — Alta 23. — Tanda y noche, Luneta 31. — Alta 25.

CINE AVENIDA. — Matinal: doble: CUADRILLA DEL DIABLO, episodios 7, 8 y 9, además SENDERO DE LOS DESTERRADOS, con Alan Rocky, Luneta 13. — Alta 12. — Matinée, tanda y noche, un grandioso espectáculo en technicolor, CANTON PAGANA, con Esther Williams, Howard Keel. — Matinée, Luneta 23. — Alta 22. — Tanda y noche, Luneta 31. — Alta 23.

CINE SAN CALIXTO. — Matinal: doble a las 10. TEJAN VALIENTE, con Roy Rogers, y EL TESORO DEL PIRATA, episodios del 1 al 4. — Precios Bs. 7 y 5. — En funciones de matinee, tanda y noche, a horas 14, 17.30 y 20.30, respectivamente: ABANDONADO, comedia y EL HOMBRE DE GRIS, con James Mason e Ivonne de Carlo. — Precios para las tres funciones Bs. 16 y 11.

Jorge MISTRAL - Dolores del RIO

¡DOS MAGISTRALES ASTROS PARA UNA GRANDIOSA PELICULA!

Ante la impotencia de un glorioso pasado, nace la hermosa leyenda dramática de un bello romance amoroso, maldito desde sus raíces, porque dos hermanas sin saberlo, se enamoran del mismo hombre, ha sta que nace la luz, y con la luz, la tragedia.

¡EL TEMPLO DE LOS MAYAS Y LA INVOCACION A LOS DIOS!

DESEADA



Jueves: Tesla-Miraflores-Murillo

MARTES
Cine LA PAZ ROMANCE de una ESPOSA
ESTRENO

GREER GARSON
WALTER PIDGEON
JOHN HODIACK

en la triunfal continuación de "Rosa de Abolengo"

LA HISTORIA DE UNA GRAN MUJER... SU IDILIO SECRETO Y SU VERDADERO AMOR... UNA PRODUCCION DRAMATICA QUE LLEGARA A SU CORAZON.

Vivió, esperó y luchó durante los años difíciles de la guerra. Finalmente termina y vuelve a reinar la paz, pero ella confronta el problema que no puede revelar ni a su esposo.

Exito Metro Goldwyn Mayer que distribuye EMPRESA BOLIVIANA DE CINES S. A.

MARTES
CINE LA PAZ

Tan emocionante como ROSA DE ABOLONGO, esta notable sucesora, es la historia íntima de la más simpática familia que impresionó a millones de cinefilos en el mundo entero.

Mañana se Resuelve Definitivamente, en Asamblea, el Conflicto de los Maestros

EL LUNES, EN LA MAÑANA, SE SUSPENDEN LAS LABORES ESCOLARES, CON LA AUTORIZACION DE AUTORIDADES EDUCACIONALES, PARA QUE EL MAGISTERIO ASISTA A LA ASAMBLEA — UN COMUNICADO DE LA FEDERACION DEPARTAMENTAL.

Ayer tuvo lugar la asamblea de maestros, que se reunió en el salón de Actos del Ministerio de Educación, con objeto de considerar el conflicto que se ha suscitado a raíz de no haber recibido el magisterio de La Paz, los reajustes de sus haberes y el pago del subsidio familiar.

SE APLAZA HASTA MAÑANA

Luego de una acalorada discusión, que se prolongó por más de dos horas, en la que se debatieron dos temperamentos: el uno, en sentido de ir a la huelga y el otro de esperar el ofrecimiento hecho por el Supremo Gobierno, de que en un plazo prudencial se consideraría el reajuste favorablemente, la asamblea resolvió postergar hasta mañana lunes la dilucidación del problema, aceptando la intervención del señor Octavio Linares como Mediador.

SE SUSPENDEN LAS LABORES ESCOLARES

Como quiera que mañana lunes debe reunirse otra vez la asamblea, con aquiescencia de las autoridades educacionales, se ha

resuelto suspender las labores escolares. La reunión se efectuará a las 10 a.m. En consecuencia, todo el magisterio tanto activo como los jubilados, deben hacerse presentes a ella.

UN COMUNICADO

"La Federación Departamental de Maestros de La Paz, comunicó a los señores maestros de los diferentes ciclos, tanto activos como pasivos, que de acuerdo a lo determinado en la Asamblea del día sábado 30 del presente, se ha conferenciado con los señores del Comité Central Ejecutivo de la Confederación Nacional de Maestros con sede en Potosí; asimismo y con la debida autorización del señor Ministro de Educación y Jefe del Distrito

EL PERSONAL DE TELECOMUNICACIONES SE OPONE AL TRASLADO DE UN LIDER

En la mañana de ayer se reunió la Federación Sindical de Telegrafistas y Radiotelegrafistas del Estado, afiliada a la Confederación de Trabajadores de Telecomunicaciones, (CNTT).

La reunión fue presidida por el señor Garrido con la participación de todo el personal de telegrafistas, radiotelegrafistas y el personal administrativo. También estuvo representada la OSBBA, entidad que agrupa a los empleados particulares de telegrafistas y telegrafistas y una célula del M. N. R. que funciona en telegrafos.

La sala fue informada que el Ministerio había informado que el señor Garrido se trasladaría a la localidad de Camargo, medida que fue resistida por la mayoría de los asistentes por considerar que había razones para justificar que el señor Garrido no se trasladara a esa localidad.

Varios asistentes informaron que la Central Obrera Departamental se había pronunciado en sentido que el señor Garrido no se trasladara a esa localidad, medida que fue resistida por la mayoría de los asistentes por considerar que había razones para justificar que el señor Garrido no se trasladara a esa localidad.

Después de una amplia deliberación, fue aprobado el siguiente voto: **CONSIDERANDO:** Que el ministro de Obras Públicas y Comunicaciones ha determinado el alejamiento de la sede de la Central Obrera Departamental de la Confederación Nacional de Trabajadores de Telecomunicaciones compañero Adalberto de la Torre, con el pretexto de simple medida administrativa;

Que la medida significa un atentado y desconocimiento del fuero sindical, base sustancial de las reivindicaciones de la clase trabajadora;

Que el ministro de O. P. y C. ha adoptado dicha determinación como respuesta al apoyo que presta la C. N. T. T. en acción de lucha sindical, a los compañeros trabajadores ferroviarios en su demanda de integrar el Gabinete de la Revolución Nacional en una posible crisis ministerial;

Que la asamblea general del personal de telegrafistas y radiotelegrafistas del Estado, ciudad de La Paz, se ha pronunciado en forma unánime defendiendo el fuero sindical y prestando su apoyo decidido a sus máximos dirigentes;

Que el deber de la Federación Sindical de Telegrafistas y Radiotelegrafistas del Estado es el mandato de sus bases y velar por la seguridad, la estabilidad y las garantías funcionales para sus dirigentes y demás personal sindicalizado;

RESUELVE: 1.- Pedir al ministro de O. P. y C. que reconsidere la medida de alejamiento de la sede de la Central Obrera Departamental de la Confederación Nacional de Trabajadores de Telecomunicaciones compañero Adalberto de la Torre.

2.- En caso contrario, la FETRE usará todos los derechos que las leyes le reconocen — inclusive el de huelga, si fuere necesario — en defensa de sus dirigentes y de la clase trabajadora de telecomunicaciones.

3.- Comunicar a todas las organizaciones sindicales: Central Obrera Boliviana, Central Obrera Departamental, Confederación de Trabajadores Ferroviarios y demás entidades similares del país, pidiéndoles su pronunciamiento, ya que esta medida vulnera las conquistas logradas por la clase trabajadora en general en las elecciones generales del 9 de abril de 1952.

Firmas del voto los señores: Guillermo Durán M., Secretario General, Constantino Garvía Sánchez, Secretario de Relaciones, Ladislao Flores A., Secretario de Organización, José Vacarón, Secretario de Conflictos, Hugo Vera P., Secretario de Correspondencia, Antonio Alaya, Secretario de Actas.

COMUNICADO DEL MINISTERIO DE COMUNICACIONES El Ministerio de Comunicaciones y Obras Públicas, ha expedido el siguiente comunicado:

LOS FABRILES DENUNCIAN ACTITUDES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES

La Federación de Trabajadores Fabriles de La Paz ha emitido un voto de protesta con referencia a la actitud de algunos establecimientos industriales que — según se dice en la parte considerativa — están procediendo al despido de obreros y obreras para eludir el pago de los 4.000 Bs. de compensación, que tampoco quieren pagar a los menores de edad.

Piden al Ministro de Trabajo la reglamentación de los últimos Decretos sobre el subsidio familiar, asignación de alquileres y subvención mensual. También

OTRO TIMO AL COMERCIO

El día de ayer fue sorprendido un comerciante por un sujeto, cuya identidad se desconoce todavía, que se presentó como agente de la Policía Económica para apoderarse de varias mercaderías de la tienda y llevárselas con un pretexto cualquiera. Con este motivo la Jefatura de la Policía Económica recuerda a los comerciantes que todo elemento que se presente como agente de dicha Institución debe mostrar el respectivo carnet de color rojo o, en su defecto, un memorandum sellado y firmado por el Jefe de la Policía Económica.

En caso contrario, el comerciante debe dar parte inmediatamente al teléfono 4980, o pedir colaboración a los carabineros de servicio para la detención de estos falsos agentes.

SE PAGARON LOS HABERES DE MAYO

La Tesorería General de la Nación giró ayer las siguientes cantidades para el pago de los haberes por mayo a la administración pública:

- Sucre, Bs. 2.223.828.66; Cochabamba, Bs. 32.804.329.; Potosí, Bs. 16.725.753.06; Oruro, Bs. 16.888.928.40; Santa Cruz, Bs. 15.723.616.; Tarija, Bs. 10.126.036.20; Trinidad, Bs. 8.248.587.; Cobija, Bs. 2.741.782.; Riberalta, Bs. 2.953.175.; Puerto Suárez, Bs. 2.149.375.; Tupiza, Bs. 5.189.719.; Uyuni, Bs. 3.493.261.; Valle Grande, Bs. 3.274.235.; Roboré, Bs. 1.873.346.; Camiri, Bs. 3.911.950.; Yacuiba, Bs. 3.215.500.

LA COMPENSACION A JUBILADOS

El Director de la Oficina de Estabilización ha emitido el siguiente comunicado aclaratorio:

"Con referencia al comunicado emitido por la Dirección de la Asociación de Mutilados e Inválidos de Guerra y para que en general tomen nota todos los elementos que perciben pensiones en listas pasivas civiles y militares, la Oficina de Estabilización Económica, aclara: que se halla en estudio la posibilidad del pago de compensación, correspondiendo la solución de este asunto al Consejo de Ministros, previa opinión del señor Ministro de Hacienda.

Guillermo Alcázar Jiménez, Director de la Oficina de Estabilización.

El Director de Comunicaciones ha revocado el cambio de destino de aquel recurrente a las medidas que estimen convenientes. Declaran al señor Peña Córdova, enemigo de la clase trabajadora de comunicaciones y denunciante al desconocimiento que hace el gobierno, del fuero sindical.

OTRO VOTO Por su parte la célula del M. N. R., en Comunicaciones respalda la actitud del ministro de O. P. y C. y comunicaciones y censuran la actitud del señor La Torre. En otra parte del voto resolutivo, "felicitó al compañero Adalberto de la Torre, por su asenso".

"A propósito de la promoción del funcionario Adalberto de la Torre, dispuesta con destino a la Estación Radiotelegráfica de Camargo, el Ministerio de Comunicaciones hace saber:

1.- El indicado funcionario desempeñaba el cargo de Jefe Operador de la Estación de Santa Rosa, provincia Ballivián, hasta mediados de abril del pasado año, cuando fue constituido en esta capital, en uso de licencia, aduciendo motivos de enfermedad.

2.- En junio del mismo año y atendiendo tales motivos de salud, fue destinado a la oficina de Camargo, población de excelente clima y cuenta con buenos medios de vida. En esta oficina, el señor La Torre, fue nombrado Jefe Operador de la Central Radiotelegráfica de La Paz.

3.- Al presente, transcurrido el lapso de un año, tiempo suficiente para que el indicado La Torre, se hubiera recuperado de su enfermedad ocasionada en su salud, por tres meses de permanencia en Santa Rosa de Ballivián, el Ministerio del Ramo, obrando en territorio de sus atribuciones superiores y por razones de régimen interno ha confirmado a su puesto su incorporación a su anterior destino de Jefe Operador de la Estación de Camargo dando paso, por otra parte, a la incorporación en esta Central de Radiotelecomunicaciones, de otro antiguo profesional en su ramo, a fin de que en este ramo existan oficinas funcionales en diferentes puntos de la ciudad de La Paz, para el servicio nacional, ante cualquier eventualidad de los componentes según sus respectivas necesidades de servicio.

La Paz, 30 de mayo de 1953. C. Peña Corbova, - Oficial Mayor de Comunicaciones.

UN VOTO DE LA CNTT. Sobre el mismo asunto la Confederación Nacional de Trabajadores de Telecomunicaciones, emitida un voto autorizando al señor Adalberto de la Torre para que se traslade a la localidad de Camargo, medida que fue resistida por la mayoría de los asistentes por considerar que había razones para justificar que el señor Garrido no se trasladara a esa localidad.

NO SE PODRA SACAR DE LA CIUDAD NINGUNA MERCADERIA SIN LA RESPECTIVA TORNAGUIA

El informativo de la Alcaldía Municipal dice:

PROVISION DE PAN

La Panadería Municipal viene elaborando pan de batalla con más de 100 gramos sobre el peso establecido de 90 gramos y de buena calidad, en la proporción de 70 quintales de harina, diariamente. El 40 por ciento de esta producción se reparte a las Casas de Abasto y el 60 es vendido directamente al público consumidor.

DISPOSICIONES REGLAMENTARIAS

La Dirección de Abastecimiento Municipal ha fijado las siguientes disposiciones reglamentarias a las que se sujetarán los agentes de Control de "Tornaguías" en los puestos de El Alto de La Paz y Calacani:

Cuidarán que el portador de la "tornaguía" demuestre mediante documentos (carnet de comerciante, de identidad) ser dueño de la mercadería que ampara dicho documento, si es encargado, mediante carta poder u otro; no darán paso a ninguna "tornaguía" que no esté visada por el Director General de Abastecimientos o que tengan alteración de cantidades y fechas; no obstaculizarán el tráfico de mercaderías para empresas mineras, con la "tornaguía" respectiva otorgada por el Director de Comercio del Ministerio de Economía; no darán paso a "tornaguías" otorgadas por ninguna Sección del Ministerio de Economía, a favor de comerciantes, sindicatos y otras instituciones del departamento de La Paz, cuya jurisdicción corresponde a la Alcaldía de esta ciudad; para el traslado de cualquier clase de mercaderías a otros departamentos deberán exigir la correspondiente "tornaguía" otorgada por el Director de Comercio del Ministerio de Economía; no interceptarán la salida a provincias del departamento de La Paz, de artículos de primera necesidad cuyas cantidades no sean más de un quintal (arroz, azúcar, harina) declarados de consumo familiar; etc.

Mediante Resolución municipal se ha sancionado con multa pecuniaria de Bs. 5.000. — a la propietario del establecimiento "Bar Shop Alemán", Edith Bertha de Heinaberg, debiendo cubrir esta suma hasta el tercer día de su notificación, haciéndose pasible a nuevas sanciones en caso de incumplimiento.

MULTAS

Mediante Resolución municipal se ha sancionado con multa pecuniaria de Bs. 5.000. — a la propietario del establecimiento "Bar Shop Alemán", Edith Bertha de Heinaberg, debiendo cubrir esta suma hasta el tercer día de su notificación, haciéndose pasible a nuevas sanciones en caso de incumplimiento.

COMUNICADO

El Departamento de Control de Abastecimiento Municipal ha emitido el siguiente comunicado: Se pone en conocimiento de los propietarios de quintas, bares, cantinas, boliches, restaurantes, confiterías y otros locales, que en vista de haberse decomisado varias listas de precios aprobados por personas ajenas a la Intervención Municipal de Precios, tienen la obligación de reclamar la presentación del respectivo carnet que acredite al personal que se encuentra autorizado por la Dirección General de Abastecimientos Municipales, debiendo denunciar inmediatamente a la persona que se encuentre ejerciendo clandestinamente esta clase de control.

REFACCION DE LOS MERCADOS

Mediante Resolución última, la H. Alcaldía Municipal de La Paz, ha adjudicado en favor de Carlos León, los trabajos de refacción de los mercados municipales de esta ciudad, por un valor de Bs. 200.000.—, aproximadamente, en condiciones favorables a los intereses de la Comuna.

PLIEGO DE CARGO

Con Resolución expresa la Alcaldía de La Paz, ha determinado conceder a Ivica Krsul, propietario del inmueble situado en la Av. Camacho, un último plazo de tres días computables de la fecha de su notificación para el pago de Bs. 549.080.10, monto de lo adeudado, debiendo en caso contrario procederse al embargo del edificio, y convocarse al remate público para obtener el pago de catastro y limpieza por las gestiones de 1946 a 1951 inclusive.

CASA SE DESEA COMPRAR

(de primera clase)

en Sopocachi o Miraflores con 3 o 4 dormitorios, todas las dependencias y garage. Ofrezco, si se interesan, pagar parte con lote terreno en Sopocachi y automóvil nuevo sin uso. — Dirigirse a:

CASILLA Nº 755 o TELEFONO Nº 3384.

Sociedad Anónima Volcán

Casilla 214, Avda. Pando 972.- La Paz

Compramos bronce viejo a los mejores precios de plaza.

UNIVERSIDAD AUTONOMA "TOMAS FRIAS"

A V I S O

El Rectorado de la Universidad Autónoma "Tomás Frías", se permite poner en conocimiento de los señores profesionales ingenieros que la Facultad de Ingeniería de su dependencia, precisa los servicios de ingenieros especializados o con práctica en la profesión, para la provisión de las siguientes cátedras:

- 1.- CONSTRUCCIONES CIVILES I y II partes.
- 2.- PUENTES I y II partes y HORMIGON ARMADO I y II partes.
- 3.- ELECTROTECNIA I y II partes y MAQUINAS I y II partes.

En consecuencia, se permite invitar a los señores ingenieros nacionales o extranjeros se sirvan dirigir sus propuestas para suscripción de contrato de locación de servicios, a la Secretaría del Rectorado de la Universidad Autónoma "Tomás Frías" (Casilla Nº 38) hasta el día 25 del mes en curso.

Potosí, 6 de mayo de 1953.

LA SECRETARIA.

LAS MEJORES LLANTAS GIGANTES

Por eso es que — más toneladas se acarrean por todo el mundo sobre llantas gigantes Goodyear que sobre las de cualquiera otra marca

Por su funcionamiento — kilometraje — y gran valía, las llantas gigantes Goodyear son las mejores. Son extraordinariamente fuertes — duran más — y le dan más bajo costo por milla.



Distibuidores Exclusivos para Bolivia
CORPORACION COMERCIAL BOLIVIANA S.A. "COBANAS"
La Paz, Cochabamba, Oruro, Potosí, Sucre, Santa Cruz

Her Majesty's Coronation

The British Ambassador and Mrs. Lomax will have OPEN HOUSE for the British Commonwealth Community resident in Bolivia on Monday 1st June from 7 pm to midnight.

Club Social Ferroviario

A V I S O

Se comunica a los señores socios que tienen atrasado el pago de sus cuotas, que por disposición del Directorio se fija el término de un mes o sea hasta el 30 de junio próximo para que se pongan al día en dicho pago. Vencido este plazo, se procederá, de acuerdo con los Estatutos, a la separación de los que no hubieran dado cumplimiento a tal obligación. El cobrador del Club estará todos los días hábiles de horas 15 a 19 en la Secretaría del Club.

La Paz, 31 de mayo de 1953.

EL SECRETARIO.

EL DIARIO

Director: JOSE CARRASCO JIMENEZ

Más sobre tributos

Al considerar los puntos fundamentales del sistema tributario que nos rige, nos referimos al principio enunciativo de que las rentas nacionales deben ser tributadas en proporción de más o menos distribuida equitativamente, entre las clases más y menos favorecidas económicamente. Este principio elemental de economía impositiva, no está debidamente considerado en las medidas dictadas por el decreto supremo destinado a regular la balanza de cambios.

Algo más observan nuestros economistas al respecto, cuando se refieren al estado alarmante de complicación en que se encuentran nuestros sistemas impositivos fiscales.

De este modo se originan indudablemente irregularidades que perjudican tanto al contribuyente como al Estado. Pues se ve a menudo que muchas medidas, cálculos y disposiciones tomadas en el papel, resultan inoperantes en la práctica. En este orden de cosas se ha señalado por los técnicos, muchos casos que conviene estudiar y disponer su reforma.

El caso más flagrante de este género de equivocación impositiva, tenemos las tablas distributivas del impuesto a la Renta. Delicado y odioso es siempre todo impuesto directo que resta el fruto del trabajo individual. Resulta aún más irregular este caso si tomamos en cuenta la injusticia que entraña el defectuoso sistema de retención vigente. Llega a perjudicar en mayor grado a las clases mayoritarias cuya contribución es efectiva conforme a las papeletas de pago en las fábricas, talleres y oficinas. A este control escapan sutilmente, todas las demás actividades liberales.

En consecuencia creemos que debe ser corregido de inmediato el porcentaje mínimo señalado para el impuesto global complementario. En esto ocurre algo que entraña una verdadera desproporción e injusta aplicación de ese aditamento que se le denomina como impuesto complementario.

El global complementario fué creado con el fin de que los grandes rendimientos contribuyan al erario con un porcentaje mayor en relación a sus fuentes utilidades. Empero, contrariamente, a la esencia de esta disposición lógica, en la práctica el global complementario se ha convertido en una medida general que afecta perjudicialmente a los ingresos modestos y medianos. Con muy buen sentido el supremo gobierno modificó hace poco el porcentaje mínimo relativo al impuesto complementario, en el doble de la proporción que regía anteriormente, en relación al cambio internacional operante en ese momento.

No obstante, ahora que se ha modificado en un porcentaje subido el cambio internacional y los medios de vida, se ha producido nuevamente el desequilibrio para el pago del impuesto complementario.

Es pues dado el caso de establecer el porcentaje mínimo contributivo del impuesto complementario, con relación al actual momento económico del país.

De otro modo entre estos y otros defectos la bonificación de 4.000.— bolivianos dispuesta por el decreto supremo respectivo por empleado o trabajador, se reducirá a ínfimas proporciones de ineficacia. Como se ve, esta anomalía impositiva, no debe subsistir por más tiempo, máxime si está en la conciencia del propio gobierno la justicia de su estudio y modificación.

Si relacionamos el caso a que nos referimos con la difícil situación de un padre de familia frente a la carestía de la subsistencia, alquileres y gastos indispensables, veremos su imposibilidad de pago de aquel impuesto extraordinario.

El caso de los jubilados administrativos que tiene atinencia en cierto modo con el caso que observamos, se ven aún más constreñidos, porque se trata de negarles la bonificación de los 4.000.— bolivianos, alegando que el decreto sólo se refiere a empleados y obreros en actual ejercicio. No cabe duda que semejante procedimiento es de notoria injusticia.

La Resolución de un Juez

El campo profesional de la abogacía se ha prestado en los últimos tiempos a maquinaciones indecorosas que desprecian la noble carrera del Derecho, por intrusión de elementos "prácticos" que han irrumpido los tribunales provocando juicios escandalosos, sin que la magistratura hubiese tomado ninguna medida drástica hasta la fecha. En diferentes épocas aparecieron denuncias contra los firmantes sin alcanzar resultado positivo, y ante el abandono de las autoridades el "tinterillo" logró normalizar su intervención impunemente.

Dentro de la nueva promoción de jueces ha despertado el interés de depurar la profesión de abogado, y en una lucha sin precedentes en la historia judicial del país, un juez y los representantes del Ministerio Público han asumido el papel moralizador sancionando letrados "firmantes" bajo cuyo amparo prosperó el clandestinaje que había cundido morbosamente en el Palacio de Justicia.

Nadie podrá reconocer lo que vale la actitud del juez y del Ministerio Público en esta tarea impropia de limpieza de los tribunales de elementos irresponsables, que honra la magistratura pacífica por la entereza y el concepto profesional de elevada ética que predomina en la conducta del joven magistrado, que ha roto con las barreras de menudos intereses creados para sancionar el legalismo y el tinterillaje que habían manifestado los tribunales.

Sin embargo quedan próximos que es preciso limpiar con energía. Muchos procuradores han alcanzado título para entregarse de lleno y sin escrúpulo a la profesión fementida por "firmantes", que han despreciado la carrera de la abogacía social y económicamente. La ley espera desempeñar un rol elevador en manos expertas y doctas, llevando verdadera justicia al influjo de su espíritu, sin deformarse menoscada por rutinarios e improvisados jueces.

La actitud del juez sumariante Dr. Barrazán y los fiscales que le colaboran, es de un significado trascendental dentro de la vida institucional que alcanza caracteres dignos de admiración. Ante de ahora ningún juez ni representante del Ministerio Público había logrado esta hazaña por la tremenda fuerza de firmantes y explotadores de las clases indígenas dueños de los tribunales; ahora se ha producido el caso excepcional, que los verdaderos hombres de derecho deben reconocer como un hecho inaudito al servicio de la buena administración de justicia.

En esta labor peligrosa y dura, acompaña la sociedad sana al juez y los fiscales que pugnan por sanear el campo de la abogacía de sus enemigos "fir-

mantes y tinterillos", evitando

la proliferación de juicios inútiles e incidentes capciosos que hacían de la justicia escarmio en perjuicio nacional y del Foro boliviano.

Moralización Policiaria

En declaraciones formuladas a representantes de la prensa por el jefe de la Brigada Departamental de Policías, ésta autoridad hizo conocer el propósito que tiene de moralizar en todo lo que fuere posible la función de los empleados de la institución policiaria. Dichos propósitos son del todo plausibles y sólo cabe esperar que el personal que trabaja en las diferentes dependencias de la policía se esmere en secundar los propósitos que alienta su jefe, para conseguir que los servicios de la mencionada institución alcancen la jerarquía y respeto que realmente deben tener.

Sabido es que buena parte de ese personal no tiene la sagacidad necesaria para entender las múltiples reclamaciones que a diario se presentan en las dependencias policiarias y que, salvo honrosas excepciones, muchos de los empleados tratan al público con poca consideración. Posiblemente esta manera de proceder se debe a la misma función policiaria, que por sí es incómoda para mucha gente que tiene algo que ver con las policías. Pero, aún hecha la explicación que puede justificar en algunos casos—pocos por cierto—la falta de cultura de algunos comisarios y agentes policiarios, harán bien las autoridades superiores en recomendar permanentemente a su personal subalterno que procure tratar con buenas maneras a quienes atienden, aun cuando estos sean, como ocurre en muchos casos, delincuentes que van a parar a las comisarias para merecer sanciones.

Muy bien dice a este propósito un antiguo refrán español, que "lo cortés no quita lo valiente". En efecto, aun para imponer una sanción, el comisario o el agente puede hacerlo de buenas maneras, procurando convencer al castigado que se le impone la pena como un acto de justicia requerido por la sociedad y estimulándolo para que en el futuro mejore su conducta, para no caer en reincidencias.

Si se procede de esta manera, la función policiaria llegaría a tener una misión educativa, de gran valor para corregir muchos vicios. Pero, es de justicia reconocer, que esto es muy difícil de realizar, especialmente en nuestro ambiente donde existe un espíritu innato de resistencia a la autoridad policiaria. Nada se pierde, sin embargo, si se trata de moderar en lo posible la rigidez que en ciertos casos están obligados a tener las autoridades policiarias, mucho más si se recuerda el aforismo jurídico que dice "se debe ampliar lo favorable y restringir lo odioso".

CON MOTIVO DEL CINCUENTENARIO

El próximo año cumple EL DIARIO sus cincuenta años de vida. La conmemoración de tan significativa fecha está siendo objeto de estudio por parte de una comisión especial integrada por el personal superior de esta casa periodística y colaboradores de reconocido prestigio. Naturalmente, EL DIARIO ha querido hacer un programa de actividades en las que la conmemoración del acontecimiento propio se asocie a los intereses de la nación y del público. De ahí que uno de los primeros proyectos aprobados fué el de un amplio concurso literario, artístico y popular, que sirva de estímulo a las actividades culturales del país.

La convocatoria para dicho Concurso, que se publica con la debida anticipación, a fin de permitir un adecuado margen a los concursantes, es la siguiente:

Concurso Cultural de EL DIARIO

La Empresa "EL DIARIO" S. A., como uno de los números sobresalientes de su Cincuentenario, y deseando estimular las actividades culturales del país, convoca a un Concurso Cultural que se sujetará a las siguientes condiciones:

I) Certamen Literario "Premio Dr. José Carrasco"

Tema libre. Trátase de novela o cuento, poesía o prosa lírica, ensayo o trabajo científico, el jurado considerará solamente la calidad de la producción y la belleza de su forma.

Los originales deberán ser inéditos.

Los premios serán los siguientes:

Un primer premio de Bolivianos 150.000.—

Un segundo premio de Bolivianos 50.000.—

Y un tercero de Bs. 25.000.—

Los trabajos enviados deberán venir firmados con pseudónimo y, en sobre aparte y cerrado, el nombre del concursante, dirigidos a: "Señor Director de EL DIARIO. Para el certamen literario del Cincuentenario. Cajón Postal No. 5, La Paz".

El plazo de recepción de los trabajos expirará el 31 de diciembre de 1953, a horas 24. El fallo de los jurados se producirá hasta el 10 de marzo de 1954. La entrega de premios, en acto solemne, se efectuará el día 6 de abril de 1954.

Los trabajos premiados se publicarán en EL DIARIO, y después los autores quedarán en libertad de reproducirlos.

II) Certamen Artístico "Premio Esther Villalobos de Carrasco"

Tema y técnica libres. Para pintores, escultores y músicos. Cada concursante podrá intervenir con dos obras. Las composiciones musicales, las telas y estatuas o grupos escultóricos deberán entregarse en la Dirección de EL DIARIO.

Los premios serán los siguientes:

Un primer premio de Bolivianos 150.000.—

Un segundo premio de Bs. 50.000.—

Y un tercero de Bs. 25.000.—

El plazo de recepción de las obras expirará el 31 de diciembre, a horas 24. El fallo de los jurados se producirá hasta el 10 de marzo de 1954. La entrega de premios, en acto solemne, se hará el día 6 de abril de 1954.

EL DIARIO publicará fotografías de las obras plásticas premiadas y sendas entrevistas a los compositores, pintores o escultores que ganen los premios. Los jurados considerarán la posibilidad de realizar una exposición, si no del total, por lo menos de las mejores obras presentadas al concurso.

III) Certamen Especial "Premios EL DIARIO"

Temas fijos, sobre cualquiera de los siguientes enunciados:

—"El periodismo en Bolivia".

—"El Deporte en Bolivia".

—"El obrerismo en Bolivia".

Habrán tres premios de Bs. 50.000.— para cada uno de los trabajos premiados en cada tema de los señalados.

Los plazos de tiempo y condiciones de entrega (con pseudónimo), serán iguales que los fijados para los concursos anteriores.

Otro aspecto sobre el cual las autoridades superiores de la policía deben tener permanente control, es el que se refiere a la entrega, en cada caso, del papel valorado de multas. Para que este control sea más efectivo, debería ser que en todas las comisarias y oficinas donde se cobra multas, se coloque carteles bien visibles que digan que el infractor se halla obligado a exhibir el correspondiente papel valorado. Y de ninguna manera se debe permitir que se otorgue recibos provisionales, en que se indica la cantidad de la multa con pluma, lápiz o máquina, ya que este valor necesariamente tendrá que estar impreso, como lo determina la ley.

Se designarán jurados idóneos e independientes para cada uno de los concursos, y los nombres de los jurados serán dados a conocer el 10 de diciembre de 1953.

Podrán intervenir en el Concurso Cultural de EL DIARIO, todos los bolivianos que estén dentro o fuera del país y los extranjeros con más de cinco años de residencia en el mismo.

LA ORDEN GENERAL DE CARABINEROS CONTEMPLA ASCENSOS Y DESTINOS

La Orden General de Carabineros dictada últimamente, contempla los siguientes ascensos y destinos:

ASCENSOS

Al grado de Coronel, el señor Teniente Coronel Julián Guzmán Gamboa.

Al grado de Teniente Coronel, los señores Mayores, Ramón Gutiérrez Balcázar, Víctor Ramírez Bedregal, Benigno Guzmán Gamarra, Fidel Rojas García, Emilio Arce Zapata y Víctor Valdez Pacheco.

Al grado de Mayor, los señores Capitanes, Abel Nava Ruiz, Carlos Morris Pradel, Luis Gayán Contador, Luis Quintana Rosado, René Bustillos Murillo, Máximo Lora Vargas, Demetrio Osinaga Montaña, Arturo Lema Valdez, Mario Pradel Bedregal, Rafael Tejada Trigo, Julio C. Parada C. Callau, Adalberto Justiniño Castro, Ismael Carranza Pérez, Julio Zaballos Encinas, Simón Belmonte Matienzo Remberto Justiniño Castro, Agustín Morales Durán, Justo Burgos Navia, Gallardo Darwich Cardozo, Guillermo Mendoza Velasquez, Raúl Cuenca Guzmán Miguel Landívar Salvatierra, Emilio Guillén Morales y Alfredo Quiroga Prada.

Al grado de Capitán, los Tenientes Juan Peppia González, Rafael Barrón Block, Carlos Valenzuela de la Oliva, Fernando Pastana Castillo, Hernán Morales Torrico, Abel Cassasa Zapata, Máximo Maldonado Prada, Jesús Jordán Quiroga, Simón Ruiz Lizarazu, Ludolfo Avilés Rúa, Gonzalo Paz Carrasco Maldonado y Water Ferreira Ledezma.

Al grado de Tenientes, los señores Subtenientes, Luis Oliva Cabello, Hugo Tapia Frontanilla, Emilio Gott Gómez, Hernán Laguna Benavides, Luis Pirola Monroy, Edwin González Jiménez, Pablo Caballero Díaz, Walter Brito Caballero, Arsenio Pinto Rodríguez, Donald Paniagua Cabral, René Pantoja Gutiérrez, Fernando Antelo Echalar, Rogelio Peña Miranda, Humberto Lazarte Plata, Víctor Alavez Galindo, Hugo Muñoz Villarroel, Juan Bustillos Gallardo, Francisco Valencia Espada, Humberto Valencia Monroy, Emilio Valencia Espada, Humberto López López, Napoleón Franco Limpías, Alfredo López López, Justiniano Torrez Valdez, René Mendianta Arandia, Héctor Rojas Paz, Elías Cruz Marcó, Napoleón Mantilla Girona, Heriberto López Bellot, Hugo Arza Claver, Gustavo Antelo Echalar, Saúl Becerra Hurtado, Emilio Rojas Paz, José Espinoza Aranda, Angel Castro Infante, Ernesto Prudencio Revollo y Freddy Henrichs Balcázar.

Al grado de Subtenientes, con cargo de ratificación, según la respectiva convocatoria, los señores Suboficiales, Lucio Benegas Arteaga, Victoriano Arteaga Escalante, Quintín Claude Ugarte, Juan Peña Cabrera, Jorge Helguero Cárdenas, Manuel Vargas Fuentes, Quintín Flores Aponte, Guillermo Borda Valverde, Zenón García Rosell, Toribio Gutiérrez Albino, Pedro Llanos Sánchez, Lucio Quevedo Paredes, Gregorio Pirola Quevedo, Manuel Rengel, Fernando Alejandro Antezana Sejas, José Rivera Lijerón, Lucio Butrón Pereira, Saturnino Rivero Castedo, David Seneve Vacca, Quintín Medrano Salvatierra, Demetrio Moreno García, José Camacho Guzmán, Edmundo Cabrera López, Ovidio Arteaga Rivero, Héctor Molina Reyes, Dionicio Lozada Montecinos, Víctor Vaca Rojas, Ladislao Sandoval Gutiérrez, Serafín Méndez Muñoz, Daniel Escalante Cabezas, Teófilo Churque Chávez, Arturo Arias Alcón, Gregorio Salazar Rodríguez, Eucarpio Alcobar Garvizu y Fabian Condori Torres.

SON DESTINADOS

A la Dirección General de Policías y Carabineros: el señor Teniente Coronel Ramón Gutiérrez Balcázar, como Director General de Policías; el señor Teniente Coronel Víctor Ramírez Bedregal, como Sub-Director de Policías y Carabineros, el señor Mayor Zenón Ríos Arteaga.

A la Escuela Nacional de Policías y Carabineros: el señor Teniente Coronel Fidel Rojas García, como Comandante; el señor Mayor Carlos Pirola Monroy, como Segundo Comandante y Jefe de Estudios.

A la Brigada Departamental de Policías y Carabineros No. 1 de La Paz: Como Comandante de Brigada y Jefe de Policía, el señor Mayor René Bustillos Murillo; como Segundo Comandante y Sub-Jefe de Policías, el señor Mayor Máximo Lora Vargas.

Al Regimiento de Carabineros No. 1 "Mayor Avelino Allaga Villarroel": Como Comandante de Regimiento, el señor Coronel Julián Guzmán Gamboa; como

Los autores premiados recibirán, además de sus premios en efectivo, sendos diplomas.

Dada la importancia del certamen y en caso de no presentarse obras de alto mérito, los jurados podrán declarar desiertos uno o más premios en cuyo caso EL DIARIO volverá a llamar a concurso, sólo para los premios de

desiertos, hasta el 31 de diciembre de 1954.

El anuncio de los trabajos y autores premiados se hará por EL DIARIO el 15 de marzo de 1954.

Mayores informaciones sobre los concursos podrán ser solicitadas por los interesados al Secretario de Redacción de EL DIARIO.

La Paz, mayo 30 de 1953.

SOBRE EL DESVIO DEL RIO LAUCA

La señora Aida Aguirre de Méndez nos ha enviado copia de otra carta dirigida por ella a la Cancillería, en la que se refiere a un último comunicado de aquel Ministerio afirmando haber recibido la primera carta de dicha Sra., publicada en EL DIARIO, y referente al proyecto de desviación del río Lauca, por una empresa hidroeléctrica chilena.

Afirma la señora Aida Aguirre de Méndez que tiene la seguridad de que en el Ministerio de RR.EE. fué recibida dicha comunicación, por cuanto ella la entregó personalmente a la secretaría del Ministerio.

Insiste en que su deber patriótico de boliviana y de hija consecuente le impulsó a recordar la obra de su padre, Dr. José Aguirre Achá sobre la desviación de los ríos cuyo curso recorren dos o más territorios.

Finalmente se muestra complacida de que el Ministerio de Relaciones Exteriores haya tomado oportunamente todas las previsiones del caso para precautelar los intereses bolivianos que pudieran resultar afectados.

Viajó a Santa Cruz Una Comitiva Oficial

El día de ayer a horas 14 p.m. en un avión militar C-47 del TAM, pilotado por el Ten. Armando Cortez Villanueva, partió una comitiva oficial integrada por el señor Ministro de Defensa Nacional Gral. Luis E. Arceaga, el señor Ministro de Higiene y Salubridad, Dr. Julio Manuel Aramayo, el Ayudante Mayor de Defensa Tcnl. Eusebio Amusquivar, y los Tenis. Alberto Alarcón D., José A. Vargas, Alfonso Arce Pacheco, Alfonso Arce Quiroga y el Coronel Adrián Barrientos Villalobos, Agregado Militar a la Embajada de Chile quien fué invitado muy especialmente.

La comitiva tiene el objeto de realizar los festejos con motivo del aniversario de la Academia Militar de Aviación e inspeccionar los Institutos y dependencias militares de la ciudad de Santa Cruz. de Policías y Carabineros No. 6 de Tarija: Como Comandante de Brigada y Jefe de Policía, el señor Mayor Oscar Suárez Mancilla; como Segundo Comandante y Sub-Jefe de Policía, el señor Mayor Gallardo Darwich Cardozo.

A la Brigada Departamental de Policías y Carabineros No. 7 de Santa Cruz: Como Comandante y Jefe de Policía, el señor Mayor Arturo Lema Valdez; como Segundo Comandante y Sub-Jefe de Policía, el señor Mayor Miguel Landívar Salvatierra.

A la Brigada Departamental de Policías y Carabineros No. 8 del Beni: Como Comandante de Brigada y Jefe de Policía, el señor Teniente Coronel Humberto Montes de Oca Luján; como Segundo Comandante y Sub-Jefe de Policía, el señor Capitán Jorge Peñafoza Cajías.

A la Brigada Departamental de Policías y Carabineros No. 9 de General Pando: Como Comandante de Brigada y Jefe de Policía el señor Mayor Rogelio Gutiérrez Chavez; como Segundo Comandante de Brigada y Sub-Jefe de Policía, el señor Mayor Eduardo Sanz Rivas.

Al Destacamento de Carabineros No. 1 de San Ignacio de Velasco: Como Comandante del Destacamento, el señor Mayor Guillermo Guzmán Zambrana.

Al Destacamento de Carabineros No. 2 de Llalagua: Como Comandante del Destacamento, el señor Teniente Coronel Juan E. Cordeiro.

Además, en la mencionada Orden General de Carabineros, se consignaron los nombres de varios Jefes y Oficiales que han sido llamados para que se acompañen a los beneficiarios de la jubilación, así como también se han dispuesto varias bajas.

J. del Castillo, Secretario de la Dirección General de Policías.

CONFERENCIA

Mañana, en el Salón de Actos de la Biblioteca Municipal, a horas 18 y 30 bajo los auspicios de la Embajada Argentina, disertará el poeta argentino, don Félix Gabriel Flores, abordando sobre el tema: "Leopoldo Lugones y una Poesía Argentina".

DIRECTIVA DE LOS "AMIGOS DE LA CIUDAD DE VIACHA"

Los "Amigos de la Ciudad de Viacha" en la semana pasada renovaron su directiva con el siguiente personal: Presidente, César Bustamante; Vice-Presidente, Rosendo Chávez; Secretario General, Angel Bernal; Secretario de Actas, Julio Maldonado; Tesorero, Alberto Tristán; Secretario de Cultura, Jorge Sagárnaga; Vocales, Alberto Landívar, Julio Monte y René A. Prado.

de los intereses del proletariado, dentro del Gabinete de la Revolución Nacional".

Firman el Voto Resolutivo de la Central Obrera Departamental de Chuquisaca, los dirigentes Alfredo Aguirre B., Secretario General y Roberto Sandoval, Secretario de Relaciones.

Segundo Comandante, el Mayor Teófilo Miranda Ramírez.

Al Regimiento de Carabineros No. 2 "La Paz": Como Comandante de Regimiento, el señor Teniente Coronel Benigno Guzmán Gamarra; como Segundo Comandante, el señor Mayor Adalberto Justiniño Castro.

A la Brigada Departamental de Policías y Carabineros No. 2 de Oruro: Como Comandante de Brigada y Jefe de Policía, el señor Mayor Ernesto Roca Lladó; como Segundo Comandante y Sub-Jefe de Policía, el señor Mayor Gilberto Iturralde Catacora.

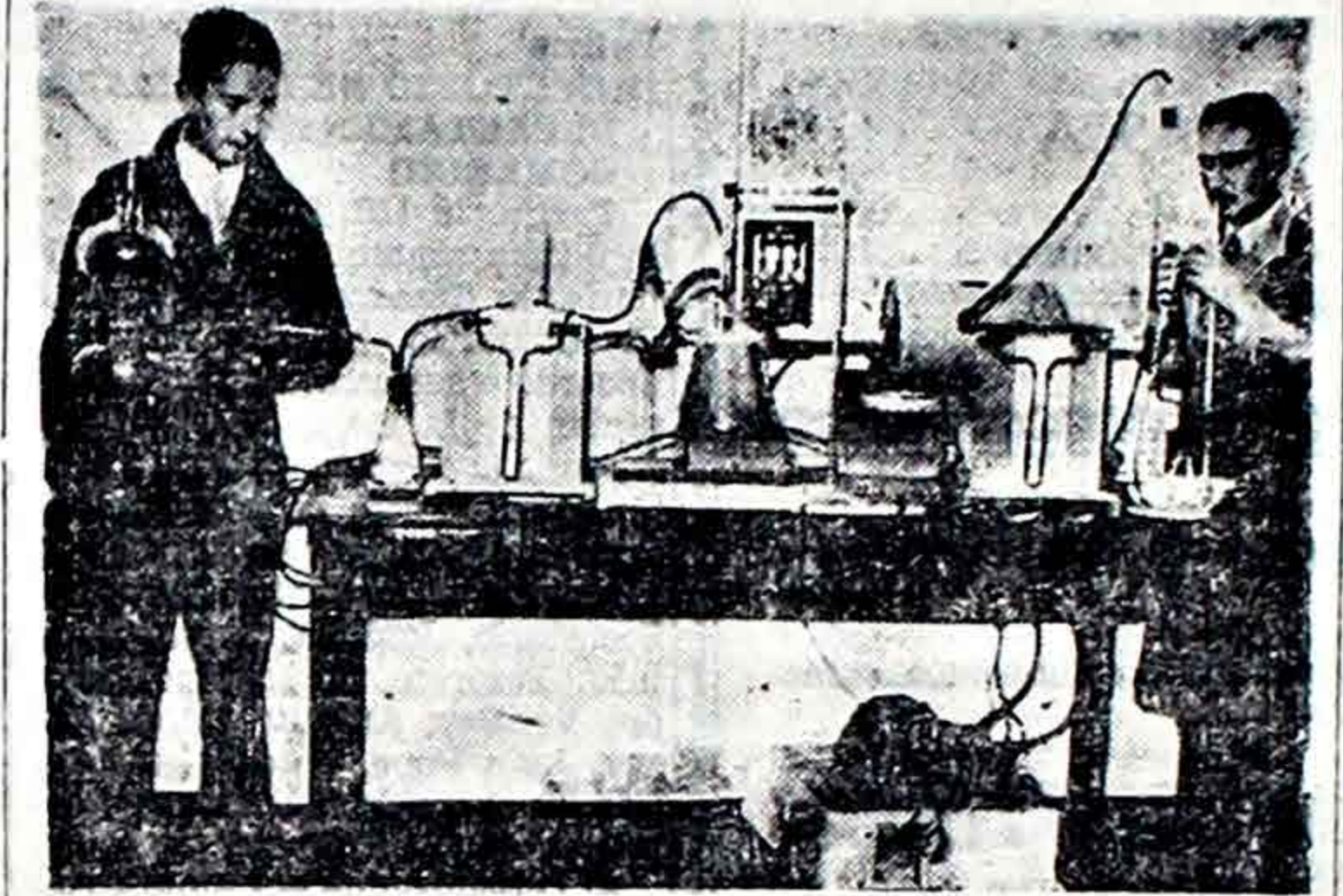
A la Brigada Departamental de Policías y Carabineros No. 3 de Cochabamba: Como Comandante de Brigada y Jefe de Po-

licía, el señor Teniente Coronel Emilio Arce Zapata; como Segundo Comandante y Sub-Jefe de Policía, el señor Mayor Justo Burgos Navia.

A la Brigada Departamental de Policías y Carabineros No. 4 de Chuquisaca: Como Comandante de Brigada y Jefe de Policía, el señor Mayor Joaquín Loayza Sanz; como Segundo Comandante y Sub-Jefe de Policía el señor Capitán Arturo Burgos Rodríguez.

A la Brigada Departamental de Policías y Carabineros No. 5 de Potosí: Como Comandante de Brigada y Jefe de Policía, el señor Mayor Jaime Ayala Rojas; como Segundo Comandante y Sub-Jefe de Policía, el señor Mayor Ismael Carranza Pérez.

Gran Importancia Industrial Tiene el Laboratorio que se Inauguró en la Universidad



Uno de los modernos aparatos de que consta el laboratorio de minerales, que ha sido inaugurado el día de ayer en la Universidad Mayor de San Andrés, como uno de los números del programa de la Semana del Ingeniero.

El Laboratorio Metalúrgico que ha inaugurado la Universidad Mayor de San Andrés, en la Escuela de Ingeniería Industrial, ha sido proyectado con la finalidad de:

1) Formar un cuerpo de Ingenieros Metalúrgicos Nacionales para las Industrias Metalúrgicas del país, que en la actualidad se convierten rápidamente en principal rama industrial.

2) Trabajos de investigación metalúrgica en problemas vitales para el país.

3) Preparar especialistas bolivianos en investigaciones metalúrgicas.

SECCIONES CON QUE CUENTA

Cuenta con las siguientes secciones: de Concentración y Beneficio de los Minerales; sección de los Hornos de Combustible Sólido y Líquido; Hidrometalurgia; Termoquímica; Hornos Eléctricos; Electroquímica; Combustibles; Materiales Refractarios; de Tratamiento Térmico; de Metales Físicos; Metalografía; Espectrográfica; Rayos X; Química Analítica.

Todas las secciones tienen su importancia. Las características y organización de este Laboratorio

EL GOBIERNO HA REFORMADO EL REGIMEN IMPOSITIVO DE LA UNIVERSIDAD DE ORURO

Se ha dictado, el siguiente decreto:

Victor Paz Estenssoro, Presidente Constitucional de la República:

CONSIDERANDO:

Que la adopción de una nueva paridad para el peso boliviano y el establecimiento de una compensación de Bs. 4.000.— mensuales para todo el personal público o particular, crean un desequilibrio en el presupuesto de la Universidad de Oruro;

Que la actual estructura del régimen impositivo de dicha Universidad no responde a sus crecientes necesidades, ni podrá hacer frente al desequilibrio derivado de la nueva situación, siendo necesario, por lo tanto, introducir modificaciones que solucionen integralmente sus problemas económicos;

En Consejo de Ministros, y con cargo de aprobación legislativa;

DECRETA:

Art. 1º.— Modifícase el régimen impositivo de Impuestos de la Universidad Técnica de Oruro, a la forma siguiente:

Art. 2º.— Esta modificación entrará en la siguiente forma:

a).— 15 por ciento a. precio de venta de chicha.

b).— 15 por ciento a. precio de venta de licores nacionales.

c).— 15 por ciento a. precio de venta de cerveza.

d).— 18 por ciento a. valor de pasajes de ferrocarril.

e).— 20 por ciento a. precio de venta de cigarrillos y tabacos nacionales e importados.

f).— 18 por ciento a. precio de venta de aguas gaseosas.

g).— 10 por ciento a. precio de venta de alcoholes.

h).— 5 por ciento a. precio de venta de tabaco de coca.

Art. 3º.— Se deroga los artículos 1º y 2º de la Ley de 1952.

Inciso a).— Art. 1º de la Ley de 1952.

Inciso b).— Art. 2º de la Ley de 1952.

Inciso c).— Art. 3º de la Ley de 1952.

Inciso d).— Art. 4º de la Ley de 1952.

Inciso e).— Art. 5º de la Ley de 1952.

UNA SOLICITUD DEL SINDICATO DE PELUQUEROS

Oruro, 30 (EL DIARIO).— El sindicato de peluqueros ha solicitado al Supremo Gobierno una pronta solución de los entredichos que han surgido entre los patronos y obreros de las peluquerías de esta ciudad. Los operarios piden la aplicación de leyes sociales y los beneficios acordados por los últimos decretos, mientras los patronos aseguran que los obreros peluqueros ganan el cincuenta por ciento en calidad de socios industriales sin horario ni responsabilidad alguna. Se espera que el pedido del sindicato de peluqueros sobre una pronta solución del conflicto suscitado en su seno merezca la atención especial del Ejecutivo.

INQUIETA EL RECLAMO DE UN VECINDARIO

Oruro, 30 (APA).— Ha provocado viva inquietud el reclamo formulado por el vecindario de Sabaya, que expresa su temor de que una de las más ricas zonas de nuestro territorio se convierta en un yermo al ser desviadas por un país extranjero las aguas del río Lauca que después de atravesar cierta región en el exterior del país, ingresa a nuestro territorio y sirve para el regadío de un importante sector en el mencionado cantón.

Viejo ha sido el pleito de nuestra Cancillería que en reiteradas



oportunidades se han visto...

de esas aguas, por ser patrimonio nacional que favorece a un crecido número de pobladores, los que tendrían que emprender exodo forzoso y abandonar sus hogares.

OBRAS PUBLICAS

Oruro, 30 (APA).— Una comisión presidida por el Prefecto del Departamento, se dirigió en días pasados a la zona de Cebada Mayu, con el objeto de estudiar el impulso de importantes obras públicas que se realizan en esa región, de acuerdo con una resolución últimamente adoptada en Junta de Almonedas y en la que se adjudicó esos trabajos a la firma C.I.C.S.A.

FEDERACION PROVINCIAL AGRARIA

Independencia, 30 (EL DIARIO).— En una gran asamblea de los sindicatos agrarios de esta provincia se organizó la Federación Provincial Agraria, integrada por quince secretarías presididos por Oscar David.

Paalutina destrucción

sufre el Panamericano

Tarija, 30 (APA).— El camino Panamericano, especialmente en el tramo de Tarija a Padcaya, requiere de la urgente atención por parte de las autoridades de viabilidad, a objeto de evitar su paulatina destrucción. Se plantea la necesidad de que brigadas camineras hagan frecuentes inspecciones, a fin de conjurar en un comienzo los amagos de destrucción tanto por el tráfico de vehículos como por el paso de animales de carga.

CONFERENCIAS

Tarija, 30 (APA).— Han merecido gran acogida las conferencias que sobre temas económicos de actualidad dictó el Catedrático de la Facultad de Economía y Finanzas de la Universidad "Juan Misael Saracho" de esta ciudad. Licenciado Francisco Rodríguez Cueta.

Tales conferencias que fueron auspiciadas por la Central Obrera Departamental y la primera casa de estudios tarijeña, versaron sobre los temas "La Implantación del Cambio Unico en Bolivia" y "La Afluencia del Oro en Bolivia".

DIRECTORIO DE LA CAMARA DEPARTAMENTAL DE COMERCIO

Tarija, 30 (EL DIARIO).— En la última asamblea general ordinaria, la Cámara Departamental de Comercio ha procedido de acuerdo a sus estatutos a la renovación de la mesa directiva, recae en la elección en los siguientes comerciantes de esta ciudad: Presidente, Humberto Donoso; Vicepresidente, Carlos Carvajal; Secretario, José Fernández Mosca; Tesorero, Magdalena Jurado; Vocales: Antonio Borda Reyes, Juan Pope, Pablo Aguirre y Nicolás Amado; Secretario Permanente, José Ferreira.

El Directorio de la Cámara Departamental de Comercio proyecta solucionar mediante una serie de medidas la aflictiva situación por la que atraviesa el comercio debido a la falta de permisos de importación.

VIAJE DEL ALCALDE MUNICIPAL A LA PAZ

Tarija, 30 (EL DIARIO).— La Alcaldía Municipal ha comunicado que la próxima semana viajará a La Paz presidiendo una delegación, el señor Alcalde Municipal. El objeto del viaje es gestionar ante el Gobierno la atención impositiva de asuntos que corren a cargo de las autoridades edilicias de Tarija. Se espera que el Supremo Gobierno preste preferente atención a la solución de los graves problemas que afronta la comuna de esta ciudad.

ANIVERSARIO DE LA UNIVERSIDAD

Tarija, 30 (EL DIARIO).— Con motivo del aniversario de la Universidad Misael Saracho, se prepara un programa de festejos en

COCHABAMBA

Fueron Solemnes los Actos en la Presa de La Angostura

Cochabamba, 30 (EL DIARIO).— En el puente de maniobras de la Angostura tuvo lugar la ceremonia de nominación de esta obra con el nombre de "Méjico". Concurrieron al acto, entre otras personalidades, el Ministro de Agricultura, el Ministro de Higiene y Salubridad, el Alcalde y Prefecto de Cochabamba, los miembros de la Misión Militar Norteamericana, el Encargado de Negocios de Méjico y el Cuerpo Consular. Después de entonados los himnos de Bolivia y Méjico, el ingeniero Alfredo Marrón recibió emocionado la medalla de honor que le otorgó el Ministerio de Agricultura por sus trabajos en La Angostura y que le fue entregada por el Prefecto del departamento.

El Dr. Germán Vera Tapia, Ministro de Agricultura expresó en su discurso que el trabajo realizado por los ingenieros mejicanos y la simpática actitud del país azteca que apoyó la iniciativa y, sobre todo, la memorable decisión del general Lázaro Cárdenas de propulsar el trabajo merecen la gratitud de todo el pueblo boliviano.

Contestó a este discurso el Encargado de Negocios de Méjico quien agradeció el homenaje a su Patria y concluyó manifestando que "cuando Bolivia entra en el

tre los que se destaca la coronación de la "Diosa Justicia", elección que ha recaído en la simpática damita universitaria, señorita Teresa Beltrán Azurduey. Por su parte grupos de universitarios y catedráticos han ofrecido toda su colaboración para que el programa de festejos constituya un verdadero acontecimiento social y cultural.

FUE DESCUBIERTO DEPOSITO CON GRAN STOCK DE MERCADERIAS

Tarija, 30 (APA).— Ha causado sensación el descubrimiento de un depósito con buena cantidad de mercadería, entre ellas bicicletas y otros artículos importados al cambio de Bs. sesenta por dólar.

La noticia de este descubrimiento se difundió rápidamente y se hacen varias presunciones al respecto: entre ellas que los agiotistas ocultaban las mismas con fines de lucro y otras que se pretendía reexportarlas, aprovechando alguna circunstancia especial.

TRUNCAN ESTUDIOS

Tarija, 30 (APA).— Varios jóvenes tarijeños han regresado a esta ciudad, delando trancos sus estudios universitarios en las universidades de la República Argentina, debido a la imposibilidad económica de sus familiares.

Convocatoria a Propuestas

Se convoca a propuestas en pliego cerrado, para la licitación del impuesto sobre radioreceptores de propiedad particular existentes en el país, creado por Decreto-Ley N° 2397 de 13 de diciembre de 1951. Las propuestas deberán ser presentadas hasta el día 15 de junio de 1953, con las formalidades y garantía de Ley.

Mayores detalles serán proporcionados en la Gerencia de la Caja de Comunicaciones, Avenida Camacho N° 318, 6° piso.

La Paz, 28 de mayo de 1953.

CAJA AUTONOMA DE JUBILACIONES DE COMUNICACIONES.

COMPANIA BOLIVIANA DE TABACOS S. A.

Nuevos Precios de Venta de Cigarrillos

Marcas	Cantidad	Precio Paquete	Precio Cajas
Poker	14 cig.	465.50	51.00
París Fuerte	14 cig.	200.00	22.00
París Suave	14 cig.	200.00	22.00
Sucrenses	14 cig.	187.00	20.50

La Paz, 28 de mayo de 1953.

Agentes Distribuidores en La Paz:

COMPANIA AGENCIAS UNIDAS LIMITADA

Avenida Camacho N° 26.

NUEVA DIRECCION

del relojero especialista en reparaciones

ADOLF PROCHASCA

Potosí 365 — Primer patio.

(casa al lado de El Louvre)

Compro Motor Eléctrico

Urgente compro motor eléctrico con las siguientes características:

De uno y medio a dos caballos de fuerza. Corriente alterna trifásica de 60 ciclos, 220 voltios para 1.500 a 1.600 revoluciones por minuto.

REFERENCIAS:

CINE TESLA señor Guzmán TELEFONO 3803.

¡COMPRAMOS DISCOS!

EL INSTITUTO CINEMATOGRAFICO BOLIVIANO,

Compra Discos de Música Nacional de cualquier época.

Referencias:

INDABURU 212. TELEFONO 4522.

Son TRAJES "diferentes"

En marzo a estar condecorado por un modelo innovador, elástico, la más alta expresión en materia de vestimenta masculina.

Una combinación perfecta de colores, formas y detalles.

JUAN F. BARRIOS

EX CORTADOR DE MURILLO

BROS. Ballivián esq. Colón.

Tel. 5229.

URGENTE

Se necesita maestro competente para preparar niño 6° año primaria.

ASPIAZU 340 Bajos.

Que delicioso bañarse con

Rayo Flotante

Se agotan, quedan muy pocos calentadores de baño RAYO FLOTANTE, aprestúrese Ud. en adquirir uno de lluvia o de inmersión, son los mejores por su larga duración.

LAGUA CALIENTE AL INSTANTE! para baños y para uso industrial. De venta en la calle Junín 725 — Teléfono 3310 de J. C. Burgos, y en los almacenes del ramo, WEIL & BLOCH, CASA FLORES y otros.

ORGANIZACIÓN Y BUEN EQUIPO PARA LAS TRES ZONAS

El equipo "Caterpillar" es el único... completo para las tres Zonas.

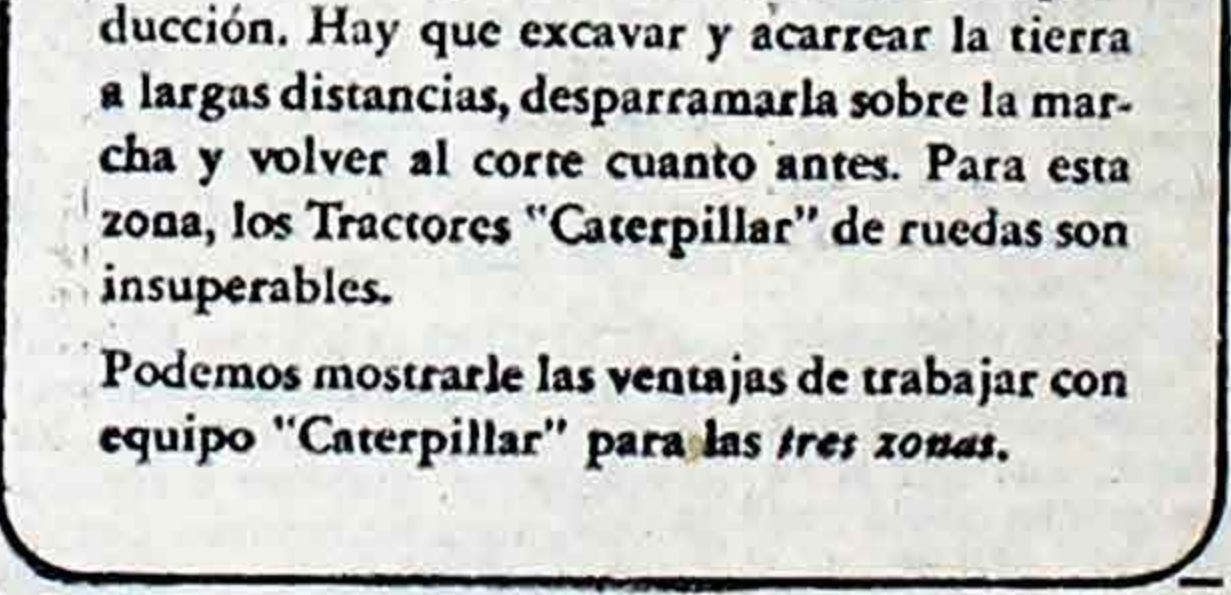
1 ZONA DE POTENCIA—Demanda tracción firme, un máximo de estabilidad y de potencia.

Hay que tumbar árboles y arrancar troncos. Hay que despejar el terreno de malezas, piedras y escombros, construir caminos de acceso y nivelar laderas empinadas... Es la zona en que los Tractores "Caterpillar" de carriles, con bulldózers, dan el mejor resultado.

2 ZONA DE BAJA VELOCIDAD—Impone mover la tierra a distancias medianas y baja velocidad, porque las máquinas tienen que operar en terrenos escabrosos, con desniveles pronunciados. Los Tractores "Caterpillar" de carriles, con traillas correspondientes, proporcionan la potencia y seguridad que el constructor necesita en esta zona.

3 ZONA DE ALTA VELOCIDAD—Es esencial mover mayores volúmenes de tierra a más altas velocidades... y a los más bajos costos de producción. Hay que excavar y acarrear la tierra a largas distancias, desparramarla sobre la marcha y volver al corte cuanto antes. Para esta zona, los Tractores "Caterpillar" de ruedas son insuperables.

Podemos mostrarle las ventajas de trabajar con equipo "Caterpillar" para las tres zonas.



BULLDÓZERS. De hoja recta y de hoja angulable, en 28 modelos, tamaños y arreglos, con Control de Cable o Control Hidráulico.

TRAILLAS. Nueve tamaños y modelos... para tractores de carriles y tractores de ruedas. Con capacidad desde 3,4 m³ a 21 m³ (cargas colmadas).

EQUIPO DE RUEDAS NEUMÁTICAS. Dos modelos de tractores de cuatro ruedas... un tractor de dos ruedas-trailas y vagones correspondientes.

CATERPILLAR

Compañía Importadora Boliviana S. A.

"C I B O"

UNA ORGANIZACION BOLIVIANA AL SERVICIO DE LA INDUSTRIA NACIONAL. Av. Mariscal Santa Cruz 77 - 79 — La Paz Casilla 954 — Telf. 2802 - 3361 - 4937. — Servicio y repuestos calle Salinas Vega Pura Pura. Telf. 6812. AGENCIAS EN TODA LA REPUBLICA.

REAPARECIO «CLARIN»

ORGANO PERIODISTICO DE LA JUVENTUD DEL PARTIDO LIBERAL.

ADQUIERA CON TIEMPO SU EJEMPLAR

SEPELIOS

Sra. PLACIDA HUANGA. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

Sra. TOMASA DIAZ VILLEGAS. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

Sr. LUIS CARRANZA GERVAS. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

Sra. CLEMENTINA GUTIERREZ. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

MISAS

Dr. AGUSTIN PRIETO y Sra. ANITA VILELA. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

Sr. JUAN DE DIOS MATOS CARDENAS. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

LUCIANO JAUREGUI. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

MARIA NIEVES MARTINEZ. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

Sra. CANDELARIA ARANDA DE GOYA. - (q.e.p.d.) - En la paz del Señor y con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir, a las 10 horas v.d., de Orosco, hijo de Salazar y Cueva, Eugenio Cuevas y Pasquino González, nietos; Max Cuevas, Nancy, María y Edgar, bisnietos y demás familia, ruegan a sus relaciones, se dignen asistir a la traslación de su cuerpo a la extinta al Cementerio General, el día de hoy domingo 31 del presente mes, a las 10 y 30 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Villamir, de Rada, N° 436, esq. Av. Bueres. Atenciones que agradece la familia doliente.

Casa: "SANTANDER" Tel. 3663.

Robo

No deje librado a este riesgo la suerte de sus ahorros. Asegúrese Bolívar SA DE SEGUROS GENERALES

CON MOTIVO DE LA CORONACION DE LA REINA ISABEL II.

—El Embajador de Reino Unido de Gran Bretaña y la señora de Lomax, ofrecen un banquete el día martes en la sede de la Embajada "Obrajes", al mismo que se encuentran invitados el Presidente Constitucional de la Republica, Ministros de Estado y el Honorable Cuerpo Diplomático y otras altas autoridades.

—La Colonia Británica de La Paz ofrecerá un baile el próximo martes en el Hotel La Paz.

—El Embajador británico y señora de Lomax ofrecen el lunes un coctel en honor de la Colonia Británica.

—Los miembros de la Colonia Británica de La Paz se reunirán hoy en el Chijini Club.

—Los hijos de los residentes británicos en esta ciudad fueron agasajados con una fiesta infantil en el Chijini Club.

EL EMBAJADOR DE CHILE

—El Gobierno de Chile ha concedido licencia por un mes al Embajador en nuestro país, Excmo. señor Luis Rau Bravo a fin de que se someta a un tratamiento y operación quirúrgica.

Mientras dure su ausencia quedará como Encargado de Negocios a. i. el Secretario de la Embajada, señor Guillermo Lagos Carmona, quien se hizo hoy cargo de su puesto.

TE-BRIDGE.

La señora Esther Lértora de Rau, esposa del Embajador de Chile, recibió ayer en un té bridge en la sede de la Embajada, a las siguientes damas de la Legión Extranjera.

Entre las asistentes anotamos: Celicia de Torres Poveda, Emily de Jacir, María Salvietti, Cecilia de Torres Poveda, Emily de Jacir, María Salvietti, Luisa Dalla Pozza, Janny Morton, Alicia de Fosnansky, Beril Shmidt, Nilda de Lagos, Teresa de Bacigalupi, Inés Donovan, Raquel de Suárez, Anny Witzig, Issa de Lydrveld, Doris Broobz, Ingrid de Welse, Virginia Witlake, Ana de Gregor, Mary Mc Lean, Margot Delaitre, Vivian Harrington, Emily Barschdorf, Edna Renolde, y otras.

EN LA NUNCIATURA.

El Nuncio Apostólico de S.S. ofreció un coctel el día viernes en honor del Encargado de Negocios de Cuba.

REUNIONES.

—El señor Ruiz Rada y su esposa Elena García Iturralde ofrecieron anoche una comida en honor de la señorita Clementina Santa Cruz y el Sr. Luis Adolfo Siles despidiéndoles de su

JOSE ANTONIO MONTES CALDERON. - (q.e.p.d.) - Antonio Montes Calderón y Ubaldina de Montes Calderón, padres; Augusto, Mary, Martha, Virginia, Yel, Victoria, René y María del Rosario, hermanos; Nirma Hagulin, hermana política; los tíos, primos, sobrinos y demás donados, ruegan a sus amigos y muy especialmente a los alumnos del Colegio La Salle, se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto, se celebrará el día de mañana, recordando su aniversario natal y el año de su sensible fallecimiento; oficio, a celebrarse en la Capilla del Colegio La Salle, el día lunes 19 de junio, a las 10. La asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta de la capilla. No circulan invitaciones especiales.

Sra. CANDELARIA ARANDA DE GOYA. - (q.e.p.d.) - Benedicto Goya, esposo; Elsa Rosa y Humberto Goya Aranda, hijos y demás familia de la extinta, ruegan a usted se dignen asistir a la misa que se oficiará en el templo de San Juan de Dios, el día lunes 19 de junio, a las 9.30 (nueve y media), recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento, la asistencia a este acto piadoso será muy reconducida por la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

Sra. CANDELARIA ARANDA DE GOYA. - (q.e.p.d.) - Benedicto Goya, esposo; Elsa Rosa y Humberto Goya Aranda, hijos y demás familia de la extinta, ruegan a usted se dignen asistir a la misa que se oficiará en el templo de San Juan de Dios, el día lunes 19 de junio, a las 9.30 (nueve y media), recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento, la asistencia a este acto piadoso será muy reconducida por la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

Sra. CANDELARIA ARANDA DE GOYA. - (q.e.p.d.) - Benedicto Goya, esposo; Elsa Rosa y Humberto Goya Aranda, hijos y demás familia de la extinta, ruegan a usted se dignen asistir a la misa que se oficiará en el templo de San Juan de Dios, el día lunes 19 de junio, a las 9.30 (nueve y media), recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento, la asistencia a este acto piadoso será muy reconducida por la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

Robo

No deje librado a este riesgo la suerte de sus ahorros. Asegúrese Bolívar SA DE SEGUROS GENERALES

Crónica Social

VIDA DE SOLTERIO.

El Sr. Alberto Laguna Meave y su esposa ofrecieron un almuerzo de despedida al Encargado de Negocios de Cuba y la señora de Linares.

—La señorita María Eugenia Iturralde ofrecerá hoy un coctel a sus relaciones sociales en la residencia de su padre.

—El 6 de junio en el Club de La Paz, se coronará a la Srta. Luz Montes de Oca, como Reina de la Fraternidad Amerindian Youth.

—El señor Vidal Botelho García ofreció una copa de champagne a las personas que estuvieron a felicitar a su hijo Vidal Botelho Herrera, por haber obtenido el grado de Médico.

—Un grupo de alumnos de los colegios Inglés Católico y San Calisto se reunieron en la casa de la señorita Gladys Lucero Frias.

FIESTAS INFANTILES.

—Celebrando su primer aniversario natal, Roxana Herminia Montero Céspedes Salinas ofrece hoy una fiesta infantil en obsequio de sus amiguitas.

—Los niños Armando y Guido Loayza Mariaca, celebrando su Primera Comunión, ofrecerán un té.

—La niña Lápita Sagárnaga Alcoreza, ofrecerá un té infantil a sus pequeñas relaciones, con motivo de su Primera Comunión, confirmación y su cumpleaños; acto que se realizará en la capilla de los Sagrados Corazones. Serán madrinass las señoras Florinda de Guachalla y la señora Blanca de Gismond.

BRIDGE EN BENEFICENCIA

—El próximo 13 de junio en la residencia de la señora Elisa Velasco de Hanhart se realizará el te-bridge organizado por las damas de Calacoto con objeto

de recaudar fondos para los arreglos de la Capilla de Calacoto.

CULTO CATOLICO

FIESTA DEL SEÑOR DEL GRAN PODER



En el templo de la calle Max Paredes N° 443 se realizará hoy, la festividad de la imagen histórica del Señor del Gran Poder, o sea de la Santísima Trinidad con la concurrencia de los fieles católicos y personas devotas. La distribución religiosa de hoy, es la siguiente: Horas 8, misa de comunión general, oficiada por el Arzobispo, de la Arquidiócesis de La Paz, Mons. Dr. Abel Antezana y Rojas. Horas 11, misa solemne de fiesta por las intenciones de la familia Francisco Mirand. El panegirico estará a cargo del R. P. Marcos Merer, Comisario Provincial de la comunidad de los RR. PP. Agustinos. El coro estará interpretado, por un grupo de señoras de la Acción Católica Boliviana. A las 12, tendrá lugar la solemne procesión del Señor del Gran Poder. Recorrerá las calles principales y adyacentes a la iglesia de los padres Agustinos. Se efectuará con la concurrencia de las Cofradías, Congregaciones, Acción Católica, Juventud Obrera Católica y el pueblo católico en general.

EN LA ZONA DE CHIJINI

En el templo de la calle Antonio Gallardo (zona de Chijini), se celebrarán las misas en honor de la fiesta del Señor del Gran Poder, conforme al siguiente horario: Horas 8, Dianas y albas por las banderas papales y conjuntos orquestales. Horas 9, la aurora de este día será cantada con repiques de campanas de la parroquia y toques de sirenas de las fábricas ubicadas en la zona. Horas 10, concentración de todo el pueblo católico en el templo del Señor del Gran Poder con misa de comunión general. Horas 10 y 30, bendición de la imagen donada por los esposos Humberto Frias y Elsa de Frias, a la sociedad de Beneficencia del Gran Poder. Horas 10 y 45, centralización de la sagrada efigie

de recaudar fondos para los arreglos de la Capilla de Calacoto.

MATRIMONIOS

—En la ciudad de Pac, Francia ha sido bendecido el matrimonio del doctor Alfredo Zapata Ruiz con la señorita Janine Föret, pertenecientes a familias de esta ciudad y Francia.

—El próximo 25 de junio se bendecirá la boda de la señorita Rosa Eugenia Saénz Zalles con el señor Fernando Bedoya Bailliván.

—Ayer contrajeron enlace matrimonial la señorita Ana Turrello con el señor Néstor Encinas. Con este motivo la familia del novio ofreció una recepción social.



Rosendo Bedregal D. y Delfina Peñaloza de Bedregal, participan a Ud.(s), el matrimonio de su hijo Leonidas, con la señorita María Magda Tarifa Molina. — Alfredo Tarifa Sánchez y María Sara Molina de Tarifa, participan a Ud.(s) el matrimonio de su hija María Magda, con el señor Leonidas R. Bedregal Peñaloza. — Leonidas R. Bedregal Peñaloza y María Magda Tarifa Molina, participan a Ud.(s) su enlace matrimonial que con carácter privado se efectuó el día sábado 30 del corriente, a las 20 y 30, en la Capilla privada del Colegio San Calisto de los RR. PP. Jesuitas. — La Paz, Mayo de 1953. — Calle Diego de Peralta N° 84.

PROCESION DE LA VIRGEN DE FATIMA

Como hemos informado en una edición anterior, ayer a las 18, se realizó la solemne procesión de la imagen tradicionalmente conocida con el nombre de Nuestra Señora de Fátima, con la asistencia de millares de personas devotas sin distinción de clases sociales. Se inició desde la Estación Central de Ferrocarriles del centro, de la ciudad, la hermosa imagen de Fátima fue conducida por las autoridades eclesásticas, grupos de caballeros y señoras que iban a sus costados. Este acto estuvo presidido por los RR. PP. de la orden de los Cordillarios, representantes de algunas comunidades religiosas y miembros de la Acción Católica Boliviana. Finalmente esta grandiosa ceremonia en el templo de la Virgen de Remedios (zona de Miraflores) en donde el Párrafo del templo les dirigió una alocución sagrada exhortándoles por la fe católica reinante de todo el pueblo que lo acompañó a la efigie sagrada de Fátima. Esta apoteósica procesión fue en una palabra la profunda demostración de los sentimientos cristianos de la familia boliviana.

PROCESION SOLEMNE DE MARIA AUXILIADORA

Ayer, a las 17 y 30 tuvo lugar la grandiosa procesión de la Virgen María Auxiliadora, en la que se pudo observar una enorme afluencia de fieles creyentes y devotos de la imagen. Esta ceremonia se inició en la Capilla del Colegio Don Bosco, recorrió la Av. 16 de Julio, hasta la Plaza de San Francisco, de donde retornó por la Av. Mariscal Santa Cruz hasta el lugar de partida. Acompañaron los RR. PP. de la orden de los Salesianos y los alumnos del Colegio Don Bosco, en sus ciclos primaria y secundario. Presidía el acto una banda del mismo establecimiento católico. La imagen estuvo conducida en una arca carroza expresamente arreglada para el efecto. Con esta ceremonia se dio por concluida, el rezo del Mes de María.

SU HOROSCOPO PARA HOY

Por Stella

Domingo, mayo 31. — A los que nacieron bajo esta fecha, las estrellas les han dado una personalidad tan compleja, que tienen la condición del genio, que se les hará difícil la vida de no estudiarse a sí mismos. Por supuesto, que no es posible esperar que otros le comprendan, si usted no se comprende a la dualidad en su carácter, es muy fuerte y hay ciclos de buenas y malas raras para usted, que se suceden con demasiada frecuencia. Debe aprender a saber aprovecharse de las buenas épocas, para protegerse de cuando llegan las malas. Un día, en la segunda semana del mes de enero, podrá cambiar toda su vida.

Tiene una naturaleza muy religiosa, aun cuando no es religioso en los términos convencionales. Prefiere la soledad a la compañía de aquellas personas que no sean intelectuales como usted. A veces le molestan las personas que constantemente quieren reunirse con usted, debido a su atractiva personalidad. Tiene muy buena cabeza para el negocio, aun cuando no le guste el negocio y prefiera hacer haciendo lo que le atrae más que hacer una fortuna trabajando en algo que es contra su voluntad.

Aprueba lo bello, pero comprende todas las cosas desagradables y contrariedades que hay que afrontar en la vida. Tiene disposición literaria y no la debe descuidar.

Aun cuando sus emociones son muchas y muy fuertes, no está inclinado a ser demostrativo con excepción de sus amigos más íntimos y su familia. Sus lazos familiares son muy fuertes y hará todo lo que en su mano esté por los que ama. Un romance frustrado cambiará toda su vida. Todo lo que pueda suceder, sea lo que sea, nunca hará una vida aburrida.

INFLUENCIAS CELESTES PARA MAÑANA

¿Que le auguran las estrellas

Lunes, junio 1

GEMINI (mayo 22-junio 21) - Haga proyectos de trabajos para el mes entero, y llévelos a cabo, cada día, cuidadosamente.

CANCER (junio 22-julio 23) - Compre únicamente aquellas cosas que tengan valor en el futuro.

LEO (julio 24-agosto 23) - Un mes nuevo y una semana nueva. Comience haciendo que le rinda todo lo más posible.

VIRGO (agosto 24-sept. 23) - La energía y la determinación pueden hacer que este día sea un éxito y que vea al fin realizado al fin su objetivo.

LIBRA (sept. 24-oct. 23) - Pronto dará un paso progresivo en sus planes.

ESCORPION (oct. 24-nov. 23) - Sus energías se redoblarán para hacer el trabajo que se le ha de presentar pronto.

SAGITARIO (nov. 23-dic. 22) - Haga cuidadosos planes para sus actividades este mes, y hará grandes progresos.

CAPRICORNIO (dic. 23-enero 20) - Un acercamiento diplomático a un asunto que tiene entre manos tendrá mejores resultados que hacerlo en forma agresiva.

ACUARIO (enero 21-feb. 19) - Comience de nuevo en otro empleo y aproveche todas las oportunidades que se le presenten.

PISCIS (feb. 20-marzo 20) - El problema que le preocupa se le resolverá ahora fácilmente.

ARIES (marzo 21-abril 20) - trace un programa y cúmplalo eficientemente.

TAURO (abril 21-mayo 21) - Guarde su acción agresiva para otro día. Hoy, no haga nada que no sea su trabajo, con eficiencia y conscientemente.

"Love That Red" de Revlon

¡Un nuevo rojo... puro y verdadero... para labios y uñas!

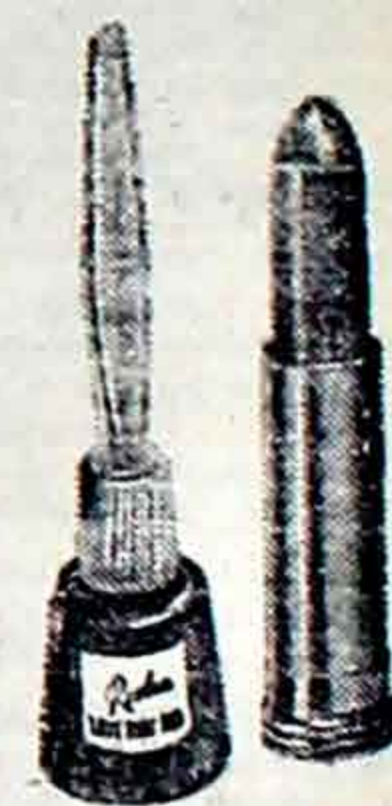
¡En un NUEVO ESMALTE para UÑAS con base combinada para más durabilidad!

¡Una realidad! ¡El rojo verdad que ha buscado usted toda su vida... en el esmalte (y lápiz labial) más duradero que jamás soñó usted lucir!

¡Dura mucho más!

¡Es sorprendente lo que dura "LOVE THAT RED"... gracias a la nueva fórmula REVLOM que combina la base con el esmalte!

¡Pruébelo hoy!



LO MEJOR QUE HAY ES CANADA DRY



SPUR (a base de cola)
NARANJADA (a base de fruta)
LIMONADA (a base de fruta)
AGUA MINERAL (tipo Apolinaris)
Club SODA (para mezcla con otras bebidas)
Ginger ALE - el champagne de los Ginger Ales

PRUEBELAS Y QUEDARA ENCANTADO!!!

EMBOTELLADORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S. A.

Murillo Bros.

TELÉFONOS 2701 y 2563 OFICINAS
CALLE LOAYZA Nº 20 CAJÓN
POSTAL Nº 3

SUSCRIPCIONES

NUOVAS TARIFAS PARA SUSCRIPCIONES

3 meses \$ 2.50
6 meses \$ 4.50
1 año \$ 8.00
CIUDAD \$ 2.50
INTERIOR \$ 3.00
EXTERIOR \$ 3.50

CASAS Y TERRENOS se vende

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Vende lindos lotes de terrenos en Sopocachi, uno de 210 m², otro de 250 m², a Bs. 2.500.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Vende lindos lotes de terrenos en Sopocachi, uno de 210 m², otro de 250 m², a Bs. 2.500.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Vende lindos lotes de terrenos en Sopocachi, uno de 210 m², otro de 250 m², a Bs. 2.500.000. 4531

Casa en venta en calle Virrey Toledo, en la zona de la Villa Victoria. Ref. en la misma casa (Villa Victoria). 3531

En Villa Copacabana, vende lotes grandes y pequeños. Of. J. O. Concha. Junín 512. 2530

"LA VELOCIDAD". Colón 290. Vende casa central, tres pisos, 1.400 m², gran porvenir. Of. San Pedro, 24 habitaciones, 2.500.000. Chalet Sopocachi, 7.500.000. 15 habitaciones, 2.500.000. Chalet Sopocachi, 6 departamentos, 8.000.000. Casa construcción 2 departamentos por terminar central precio de ocasión. 1531

"LA VELOCIDAD". Colón 290. Vende terrenos cerca Estado Mayor General 400 metros. Final Abaroa 330. Ronda Gutiérrez. Obrales 1.200 metros. Urbanización Archivala 350 metros. Cerca Virgen Fátima, Calcomi 220 metros. Con facilidades de pago, casa fábrica ácido sulfúrico, polvorina. Precio al contado. 1531

Lote 200 m², 15 de frente. Vende en calle Chuquisaca. Ravelo N. 534. 3529

O. C. I. T., ofrece: Terreno en Miraflores, 325 m². Plaza Murillo 413. Of. 5. 3529

Se vende un chalet. Ref. Jorge Sáenz. 226. 15326

Se vende casa un departamento. Calle Caba. Miraflores. Bs. 2.800.000. Ref. A. Saverio. 106, horas 2 a 4. 5527

Se vende lote de terreno de 600 metros cuadrados, fracción a pocos pasos de la avenida Buenos Aires. Ref. Figueroa N. 612, tercer piso. 2531

Se vende casa nueva de un piso en final Paez Kanki (Miraflores). Consta de dos dormitorios, comedor, living, baño, cocina, amplios patios, garaje, bastante sol, sobre superficie de 320 metros cuadrados por el lindero precio de Bs. 1.600.000. Ref. Paez Kanki 290, 290, 290, 290. 5528

Vendo sin ninguna comisión una casa nueva sobre 320 metros cuadrados, de un piso, con dos dormitorios, living, baño, cocina, amplios patios, garaje, bastante sol, sobre superficie de 320 metros cuadrados por el lindero precio de Bs. 1.600.000. Ref. Paez Kanki 290, 290, 290, 290. 5528

Vendo una lavandera. Se paga buen sueldo. Ref. Plaza Murillo, N. 264, al lado del Cine Copacabana. 5528

Necesito carpintero competente. Almirante Grau N. 85. 5528

Necesito vestonero. Pago bien. Oruro 60. 5531

Necesito urgente un vestonero y pantalero. Paz, bien. Muñoz 620. 3529

Se necesita señorita ayudante con práctica. Fábrica de Confecciones, Landesta N. 110. 1531

Se necesita puntador a máquina con experiencia. Para fábrica de calzados Av. Manco Kapac N. 352. 5531

Se necesita ayudantes sastres para obra fina de señoras. Hermanos Manchego 871, altos. 2531

Señoritas operarias necesitadas. Confección fina. "Maromero" calle Strongest 145. 5531

Sastres. Diaz, necesita operarios vestoneros. Se paga bien. Potosí 185, altos, derecha. 5529

Urgente necesito operario peluquero. Dillmann N. 88. 3531

Zapatería Huracán, necesita soldados de calzados de cholitas, con mucha práctica. Se paga buen precio. Av. Baptista N. 898. 2530

Se necesita sirvienta. Landesta 36, 2º piso. 5529

Se necesita cocinera con certificados. Referencias: Calle Murillo 392. 5529

Necesito cocinera con certificados. Referencias: Calle Murillo 392. 5529

Necesito buena cocinera para calacoto. Tratar Mella, N. 314. 3531

Necesito modistas. Soobaya 381. Tercer piso. 3531

Necesito cocinera y portera. Plaza Abaroa 955, tercer piso. 1531

Se necesita cocinera con buenas recomendaciones. Av. 6 de Agosto, N. 536, 2º piso, lado izquierdo. 4530

Se necesita sirvienta y cocinera, cama adentro, con certificados. en Av. Ecuador 722. 3529

Se necesita una cocinera, cama adentro. Pago buen sueldo. Calle Jenner, Sanjines, N. 367, La Mascota. 6530

Se alquila pieza amueblada con derecho a baño y teléfono, a una cuadra del colectivo 2, en la calle Paez Kanki 880. 2531

Se alquila cómodo departamento amueblado a caballero o matrimonio, solo. Hermanos Manchego N. 872. 2531

PIEZAS con o sin muebles se alquila

Alquile habitación central, todo confort. Teléfonos 2888 y 3529

Alquile dos habitaciones a caballero o señora solos, honorables. Referencias: Ladrada, Cabrera N. 9. 1531

BARONA

HOY, JESÚS, METIO
VEINTE VECES
LA PATA



¿DÓNDE LE
PASÓ ESO?



EN LA ZAPA-
TERIA...



...ESTUVO PROBAN-
DOSE ZAPATOS



Alquile habitación amueblada con desayuno. Av. Ecuador 594, al lado de la casa de la familia. 3530

"LA VELOCIDAD". Colón 290. Ofrece 3 habitaciones, cerca Colegio Alemán anticrisis 150.000. Central 4 habitaciones, tienda 320.000. Una tienda frías 150.000. Casa central, baño 400.000. 1531

Se alquila una pieza amueblada cómoda. Precio módico. Ref. en Belzu 161. 3531

Se alquila habitación. Ref. Raúl Zavala N. 64. 2531

Se alquila dos habitaciones para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación amueblada con baño y pensión. Plaza Abaroa 158. 3530

Se alquila una habitación amueblada en casa de familia. Ref. Fernando. Guachalla 187. 4529

Se alquila una habitación para caballero solo. Ref. Agustín Aspiroz 388. 4528

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

Se alquila una habitación para depósito. Ref. Figueroa N. 532. 2531

NECESITO alquilar horno. Pago buen alquiler. Daros: Rodríguez. N. 149. 1526

Se vende estantería, mostrador, una llanta 700 x 16. Referencias en calle Laja N. 198. 3530

Vendo máquina planchadora, flamante. General Electric "Rotary Ironer". Ref. Telf. 2522. Hernán Pérez. horas de oficina. 5531

Vendo cocina Sun Flame, tres hornillos. Raúl Zavala 442, orimer timbre. 3529

Vendo carretillas, picotas y un sofá cama. Riobamba 1er, pasaje 23. 3529

OPERACIONES de crédito: permutas, prst. e hipotecas

ANTICRISIS deposito casa junta o departamento amplio, preferentemente en zonas Rodríguez, Graneros, Estación Central, Av. Perú, Ref. Av. América. N. 386. 5527

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Ofrece dinero, préstamo, préstamos, hipotecas, intereses reducidos, trámite al momento. Garantía y reserva. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita departamento en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 100.000 300.000. 500.000. Trámite dos horas. Seguridad, seriedad, garantía y reserva. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita departamento en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita personas que deseen prestar dinero, sobre hipotecas, préstamos, buen interés, reserva, garantía, trámite al momento. Telf. 3012. N. se cobra comisión. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

COMERCIAL LOAYZA. Plaza Murillo 413. Necesita tienda en contrato anticrisis, cualquier zona. Doy 40.000. 60.000. 100.000. 4531

GUÍA PROFESIONAL MEDICOS

Dr. Edmundo Aríñez Zapata

Clinica Dr. Conrad

Dr. Adalid Carrasco Vera

Dr. H. Garnica Pommier

Dr. F. Humboldt Barrero

Dr. E. Alexandrowicz

Dr. José Valle Antelo

Dr. Renato Carpio Beltrán

Dr. Herbert Walterspiel

Clinica Central

Dr. Julio Zenón Espinoza

Dr. Edmundo Pando Rode

Dr. Enrique Vergara M.

Dr. Emilio Salgueiro Celis

Dra. Stela Vargas de Maure

Dr. Luis Pozo Trigo

Dr. Gilberto Arrazola Z.

Dr. Alcides Portugal C.

Dr. Julio Pereira

Dr. Manuel Barrón A.

Dr. Alfonso Quiroga C.

Dr. Juan Marco R.

Dr. Ismael Morales Pareja

Dr. Néstor Salinas Aramayo

Dr. Oscar Murillo C.

Dr. Jaime Rivera M.

Dr. Humberto Zelada V.

Dra. Edelmira Vargas de Guamán

Laboratorio de Diagnósticos Biológicos "Sanitas"

Dr. E. Pérez Pórcel

Dr. Juan Asbun Z.

Dr. Remberto Monasterios Claure

Dr. Mario Cortés

Dr. Roberto Valda Arana

TARZAN

DENTISTAS

Dr. Roberto Staszkeski L.

Dr. Mario Vazquez

Clinica Dental Quiroga

Dr. J. Mendoza Gonzáles

ABOGADOS

Angel España Zavala

H. Urquiza Gutiérrez

Dr. E. Pérez Pórcel

Mario Salinas Zalles

Rodolfo Subieta

A. Gottret Baldvieso

Dr. Hugo Castellanos O.

Luis Meriles Barrenechea

Carlos Terrazas T.

Notario de Fe Pública

AUDITORES FINANCIEROS

Humberto Guzmán Fricke

REUNION DEL COMITE PRO COCHABAMBA

Cochabamba, 30 (APA).

GRAFICOS PIDEN PAPEL

Cochabamba, 30 (APA).

LA COD. RECTIFICA

Cochabamba, 30 (APA).

A LAS 22 CONCLUYO EL PARO DE TRANSPORTISTAS

Cochabamba, 30 (APA).

El principal punto de discusión era el pago del flete por transporte de la gasolina.

Clinica del Sagrado Corazón

Dr. Isaias Delgado Carpio

Dr. Leonardo Aris

Dr. Gregorio Mendoza Catacora

Dr. Jacobo Abularach

Dr. Teodoro Von Borries

Dr. Atilio Rébora Asensio

Dr. Alfredo Murillo M.

Dr. J. Guillermo Pérez Salmón

Dr. Rodolfo Mercado

Dr. Lucio Alanoca Valda

Dr. Arturo Rojas Alaiza

Dr. David Osio

Dr. Jorge Estenssoro

Dr. F. Guamán Troncoso

TRUCUTU

Dr. Jorge Estenssoro

Dr. F. Guamán Troncoso

Dr. Roberto Valda Arana

Dr. Angel Barrenechea T.

SERAPIO

Dr. Roberto Valda Arana

Dr. Angel Barrenechea T.

Dr. Roberto Valda Arana

Dr. Angel Barrenechea T.

CRISTOBAL

Dr. Roberto Valda Arana

Dr. Angel Barrenechea T.

Dr. Roberto Valda Arana

Dr. Angel Barrenechea T.

Por Edgar Rice Burroughs

Dr. Roberto Valda Arana

Dr. Angel Barrenechea T.

Dr. Roberto Valda Arana

Dr. Angel Barrenechea T.

EL DIARIO

La Paz, Domingo 31 de Mayo de 1953.

AHORA ESTA LANZA EN PRIMER LUGAR

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Ge.	Pts.
1º LANZA	2	2	0	0	5	1	4
2º NORTHERN	2	1	1	0	3	2	3
3º ALT. LA PAZ	2	1	1	0	1	0	3
4º MUNICIPAL	2	1	0	1	4	4	2
5º MARISCAL BRAUN	2	1	0	1	2	2	2
6º AYACUCHO	2	0	1	1	2	3	1
7º DEPORTIVO CHACO	2	0	1	1	3	6	1
8º DON BOSCO	2	0	0	2	0	2	0

JUAN MANUEL FANGIO LOGRO EN ALBI UNA VELOCIDAD DE 185 Km. EN COCHE BRITANICO

Albi, Francia, mayo 30 (UP).—El argentino Juan Manuel Fangio rompió todos los records automovilísticos al lograr una velocidad de 185,751 kilómetros por hora en su coche británico BRM en las últimas pruebas del gran premio de Albi.

Fangio cubrió los 8.901 metros del recorrido en dos minutos 52.5 segundos.

Fangio cumplió la promesa que hizo ayer de mejorar en segundos su mejor tiempo. Recorrió hoy más de 320 kilómetros para superar el record.

Cuando por medio de los altavoces se anunció el tiempo de Fangio, el público lo aplaudió entusiastamente y los dirigentes de la prueba se apresuraron a felicitarlo.

El segundo tiempo mejor fue logrado por Alberto Ascari con el coche Ferrari de 4.500 litros, sin compresor, al marcar 2 minutos, 54 segundos a una velocidad media de 182.690 kilómetros por hora.

El tercero fue del británico Ken Wharton con coche BRM, en 2 minutos y 59 segundos, con un promedio de 179.014 kilómetros por hora.

El argentino Froilán González, piloteando el tercer BRM, hizo el tiempo de 3 minutos 2 segundos 5 décimas, a una velocidad media de 173.021 kilómetros por hora.

SAXTON CONSIGUIO UN NUEVO TRIUNFO

Detroit, mayo 27 (UP).—Johnny Saxton, el joven e invicto piloto neoyorquino, conquistó esta noche su trigésimo noveno triunfo consecutivo en 40 peleas como boxeador profesional, venciendo decisiva y brillantemente por puntos, mediante fallo unánime, a su conculadano, el agresivo Joe Miceli, en pelea a 10 asaltos en el estadio Olympia de Detroit.

Saxton, que cuenta 22 años, dos menos que Miceli, indudablemente logró la más brillante victoria de su carrera y dio al traste con la esperanza de su rival de enfrentarse por el cetro al cubano Kid Gavilan, campeón mundial de la división. Saxton pesó 147 libras y tres cuartos, un cuarto de libra más que el ex-soldado recientemente licenciado por el ejército.

EL SELECCIONADO ARGENTINO PERDIO FRENTE A RACING

Buenos Aires, mayo 29 (UP).—El seleccionado nacional de fútbol que se medirá con los españoles el 5 de julio, fue vencido por el equipo de reserva del club Racing por la cuenta 2-1. Se jugó el partido en el estadio de Ferrocaril Oeste.

La selección se alineó así: Mulesini (Gandolfo), Dellacha (Ferretti) y García Pérez (Bagnatto); Lombardo, Mourio (Guidi) y D'Angelo; Micheli, Benavidez Lacasa (Rosa), Grillo (Ricagni) y Cruz.

En el primer tiempo Ameal conquistó el primer gol para Racing, en el segundo periodo, Benavidez igualó el score, pero el mismo Ameal obtuvo del gol de la victoria cinco minutos antes de terminar el partido.

VICENZO Y CERDA VAN A MONTREAL

Nueva York, mayo 29 (UP).—Los dos golfistas más destacados de Argentina, Roberto de Vincenzo y Antonio Cerda, llegaron de Buenos Aires esta noche en un avión de la Panamericana.

Horas después continuaron viaje a Montreal donde participarán en el "Torneo de la coronación" que tendrá lugar entre el 2 y 3 de junio.

De Montreal viajarán a Inglaterra para jugar en el campeonato británico abierto y en otros dos torneos. Dijeron que esperan estar de vuelta para el torneo Tam O'Shanter que tendrá lugar en agosto en Chicago.

Un Gran Torneo se Inicia el 7 en Rio

Rio de Janeiro, mayo 28 (UP).—La Federación Brasileña de Deportes anunció que en definitiva los equipos extranjeros que competirán por la copa "Rivadávia-Correla Meyer" que se empezará a disputar el próximo 7 de junio en esta capital serán: el Hibernia de Escocia, el Sporting de Portugal, el Nacional de Montevideo y el Olimpia de Asunción.

Los equipos de esta ciudad aún no han sido designados pero sí los de Sao Paulo, que serán Corinthians y Futbol Club de Sao Paulo.

Bill Vukovich se Impuso ayer en la Clásica Carrera de las "500 Millas de Indianápolis"

Por ED SAINSBURY

Indianápolis, mayo 30 (UP).—El volante californiano, Bill Vukovich, ganó hoy la trigésima séptima carrera automovilística de las 500 millas, después de ocupar el primer puesto durante toda la prueba, con excepción de dos de las 200 vueltas.

Vukovich imprimió a la carrera una velocidad de 133 millas por hora en las primeras 48 vueltas, al cabo de las cuales tuvo que detenerse para cargar combustible y cambiar los neumáticos de su coche, lo que aprovechó Freddie Agabashian para colocarse en la delantera. Pero a su vez Agabashian tuvo también que detenerse por la misma razón, lo que permitió que Vukovich recuperara la delantera que ya no volvió a perder.

El segundo puesto fue conquistado por Paul Russo, que al terminar la prueba estaba sustituyendo a Agabashian.

Tercero llegó Art Cross, cuarto Duane Carter que también corrió como relevo, quinto Jack McGrath, sexto Jimmy Daywalt, séptimo Jim Rathmann, octavo Ernie McCoy, noveno Gene Hartley, relevo de C. Stevenson y décimo Duke Nalon.

La velocidad fue inferior al record al cumplirse 50 millas, y fue disminuyendo cuando se habían corrido 120, 130 y 140 millas, debido a la luz amarilla que se había encendido para avisar a los corredores que tuviesen cuidado pues Elwherty había chocado con la muralla del record noreste.

La velocidad media de Vukovich para las 500 millas fue de 128.740 millas por hora, en tanto que la señalada el año pasado por el ganador Troy Ruttman fue de 128.922.

Vukovich pilotó un coche con inyección especial de combustible, de 4 cilindros, que en las pruebas de clasificación hizo 138.392 millas por hora, que es la segunda velocidad mayor que se conoce en la historia de las 500 millas de Indianápolis.

El calor sofocante también afectó a los coches, pues al terminar la carrera sólo quedaban 12 de los 33 participantes. Seis automóviles fueron eliminados por accidentes, pero sus pilotos

no sufrieron heridas.

Posteriormente el hospital del autódromo informó que Scarborough había fallecido por inhalación del gas inerte que se utilizó para sofocar un principio de incendio en el coche que tripulaba. Los médicos lo sometieron en vano a un energético tratamiento durante dos horas.

ESTA MAÑANA CONTINUARA LA DISPUTA DEL CAMPEONATO DEL FERRARICA TENNIS CLUB

En los campos deportivos del "Ferrarica Tennis Club", continúa desarrollándose con mucho entusiasmo el campeonato de tenis en singles por la escalera y teniendo en cuenta que está en vísperas de finalizar el interés entre los jugadores ha aumentado a fin de conseguir colocaciones que les permitan adjudicarse los artísticos trofeos que se disputan.

DOMINGO 31 DE MAYO
8.30.—Antonio Bazzoberry vs. Armando Sainz. Arb. A. Fuentes.
9.30.—Fuentes Angel vs. Hutter.

GANARON LOS DOS EQUIPOS SANTISTAS

Buenos Aires, mayo 29 (UP).—Los equipos brasileños masculino y femenino de basquetball de la liga santista de Santos, Brasil, debutaron anoche cada uno con un triunfo. Los muchachos derrotaron al club Ferroviario de Campana por la cuenta de 65 a 50. El primer tiempo fue empatado en 22. La velocidad del equipo ha llamado poderosamente la atención, y se estima como gran valor el juvenil Vladimir Marques de quince años por su gran dominio de la pelota.

Por su parte las muchachas triunfaron contra Independiente en Avellaneda por 33-30. El primer tiempo fue 19-15. Mostraron el mismo empuje en el ataque como sus compañeros masculinos pero también con ellos cierta flojedad en la defensa. Lucieron Wanda Lima, Marina Mena y Nelly Ramos.

Maestranza y Deportivo Arabe Bregarán en el Primer Encuentro de la Jornada

Una importante jornada del campeonato profesional de fútbol pague se cumple esta tarde en nuestro Estadio de Miraflores. Se enfrentarán en el partido de fondo, dos equipos cuya rivalidad en los últimos años, por el hecho de perseguir el primer puesto, ha dado lugar a luchas intensas y emocionantes. Se trata del encuentro que deben sostener Always Ready y Bolívar.

Los "millonarios", tuvieron un debut desafortunado en el campeonato perdiendo su primer compromiso, pero pronto se reabilitarán ampliamente al vencer por cifras categóricas en el segundo. Ahora la situación es harto difícil, ya que tendrá al

frente a Bolívar, equipo que es el que mejor ha impresionado hasta el momento en el torneo de 1953. La calidad individual de los hombres de los dos equipos y la cohesión existente en ambos conjuntos, sin duda dará lugar a otra de esas características pugnas que mantienen a los aficionados en constante emoción durante los 90 minutos del partido.

Nuevamente estará ausente en líneas albirrojas el centro medio Altamirano, pero su plaza será cubierta por Ambrosio Pino, que en el último compromiso cumplió muy buena labor en ese puesto. Por su parte, Bolívar es posible no cuente con Mena, por hallarse lesionado como consecuencia del partido en Cochabamba.

MAESTRANZA-ARABE
En el encuentro preliminar, Maestranza de Viacha, que acaba de regresar de Sucre donde

cumplió buena campaña, enfrentará, con ansias de lograr sus dos primeros puntos, a Deportivo Arabe, que también va tras el mismo objetivo. Los dos conjuntos pugnarán intensamente.

BOLETIN OFICIAL
Horas 8.10 Reserva: Maestranza-Arabe. Referee: Vicente Herrera. Linesmen: Julio Hidalgo y Rodolfo Soria.

Horas 10.10 Reserva: Always Ready vs. Bolívar. Ref.: Isaac Carrasco. Linesmen: Isaac Fernández y Jorge Saavedra.

Horas 14.—Primera Profesional: Maestranza-Arabe. Referee: Arturo Ortubé. Linesmen: Julio Hidalgo y Hugo González.

Horas 15.50 Primera Profesional: Always Ready-Bolívar. Referee: Alfredo Alvarez. Linesmen: Gilberto Aguilar y Jorge Saavedra.

Delegado de Cancha: señor Victor Carrasco.

Goleadores

CON TRES GOLES: Roberto Capparelli de Municipal.
CON DOS GOLES: Alberto Massucho de Lanza, Armando Tapia de Mariscal Braun y Félix Queroz de Northern.

CON UN GOL: Macario Bavia, Federico Oroza y N. Pérez de Lanza, Juan Ortiz, N. Portugal y N. Morales de Chaco, N. Barrera de Northern, Eduardo Oviedo de Atlético La Paz, Nemesio Rojas de Municipal y José Péndola de Ayacucho.

Autogol: Mario Bedoya de Municipal.

Urus Debuta en Primera de Basket Enfrentando a Minerva

Hoy por la mañana, en los terrenos de la calle México, se inicia el campeonato oficial de basket ball con un programa que comprende dos encuentros de primera división varones y uno de damas.

URUS vs. MINERVA
En el encuentro que debe iniciarse a las 9 horas, se medirán el "benjamín" de la categoría superior, Urus con Minerva. Ambos conjuntos nos han mostrado en el torneo relámpago del domingo pasado, hallarse fuera de forma, pero durante la semana que termina se han esmerado en sus prácticas a fin de cumplir una performance que les permita salir airoso del compromiso.

Minerva presentará en su alineación una nueva figura. Se trata de David Nolasco, eficiente defensa del Amerinst, que ahora viste los colores del conjunto de Adrián Gutiérrez.

INGAVI vs. NEVADA
El cotejo femenino estará a cargo de los equipos de Ingavi y Nevada. Indudablemente que el cinco albirverde, lleva todas las de ganar, mucho más si se considera que ha incorporado a su plantel buenas figuras como Bertha Arnez, que perteneciera a Litoral. El entusiasmo de que siempre ha hecho gala el five de Nevada puede dar lugar a un espectáculo agradable.

UNIVERSIDAD vs. G y ESGRIMA
El campeón del año pasado tiene un compromiso muy difícil en su primera confrontación del torneo. Tiene al frente al quinto de Gimnasia y Esgrima, reforzado este año por valores como Ortuño, Rico y Gutiérrez, aunque es dudosa la intervención de éste último en el cotejo de hoy. Universidad ha evidenciado en el relámpago, que las ausen-

cias de Alberdi y Gutiérrez, han mermado la producción del conjunto, pero es de esperarse que en el cotejo de hoy vuelvan por sus fueros.

PROGRAMA PARA HOY

Horas 9.—Primera de Honor Urus versus Minerva. Arbitros: Pareja del club Amerinst.

Horas 10.—Primera Femenino: Nevada versus Ingavi. Arbitros: Pareja del Club Atlantes.

Horas 11.—Primera de Honor: Universidad vs. Gimnasia y Esgrima. Arbitros: Pareja del club Ingavi.

Mesa de control: Apuntador: señor Teodoro Tudela. Cronometrista: señor Alberto Requena.

TENIS DE MESA

El Club de Tiro y Esgrima, presidente general G. Busch, como número principal del programa de festejos en celebración del XIII aniversario de su fundación auspiala un certamen de tenis de Mesa en el que participarán entidades que han sido invitadas al Club Busch, uno de los impulsores del tenis de mesa local ha donado una hermosa copa que se disputará en este certamen y que estamos seguros tendrá el éxito deseado.

Los encuentros se iniciarán el día martes 2 de junio y estarán sujetos a lo establecido en las bases que ya son de conocimiento de los participantes. Se insinúa a los clubes que han recibido invitación, dar su respuesta hasta el día sábado 30 del mes en curso, a objeto de preparar la fixture.

EL SUDAMERICANO
En principio, Bolivia ha aceptado asistir al Campeonato Sudamericano de Tenis de Mesa que se efectuará en Montevideo, Uruguay, estando pendiente solamente del aviso y confirmación de la fecha.

La Federación Boliviana de Tenis de mesa se encuentra en plena actividad de preparación de los posibles jugadores que serán seleccionados. Con este objeto han realizado diversas competencias.

En las Asociaciones de Cochabamba, Oruro y Potosí, también se activa este deporte y es posible que este año se tengan nuevos valores en tenis de Mesa.

SU CLUB LO LLAMA

REAL FLAMENGO.—Cita a sus jugadores para hoy a las 16 en la cancha Bolívar.

BELEN JUNIORS.—Su jugadores de segunda división deben hacerse presentes hoy a las 15 horas en la cancha Municipal.

ATLETICO BRASIL.—Cita a sus jugadores para hoy a las 10 horas en la cancha del Club Bolívar.

FUTBOL AMISTOSO

La semana pasada, el equipo de futbol de la Fraternidad "Shopp" sostuvo un encuentro con el oneno de Ferroviario, que se presentó constituido por antiguos valores de nuestro futbol como Miranda, Godoy, Prieto, empatando 3 a 3 luego de un encuentro de mucho interés.

El partido tuvo lugar en la cancha del club Ferroviario. Los goles de "Shopp" fueron logrados por Gonzáles, Lazarte, Centellas de tiro libre, empatando así el marcador con que terminó el encuentro.

Al Empatar Northern y Triunfar Dep. Lanza, Este se Ubicó Primero en el Campeonato de Ira. Amateur

Dos mil personas concurrieron ayer al Estadio La Paz, a presenciar los partidos de futbol de primera división amateur.

El programa comenzó con el encuentro de Primera de Ascenso entre Hiska Nacional y San Talixto, en que salió vencedor el primero por 4 a 3.

NORTHERN 2
CHACO 2
Referee: Carlos Paredes. Linesmen: Vicente Herrera y Juvenal Quiroga.

NORTHERN: Sanabria; Barrera y Pinto; Landivar, Martínez y Palacios; Ortega, Queroz, Puertas, Carvajal y Johanssen. Alternaron O. Ortiz y Jiménez.

CHACO: Salazar; Vizcarra y Arias; R. Arias, Machichado y de las Muñecas; Limón, Morales, Portugal, Ortiz y Bultrago. Alternó Rodríguez.

LA ESCALERILLA DE SINGLES EN EL SUCRE TENNIS

De acuerdo al rol que publicamos más abajo continuará hoy la competencia de singles en segunda categoría, por la escalera.

DOMINGO 31 DE MAYO

Horas 8. Cancha No. 2 G. Lanza vs. V. Bernal.

Horas 9. Cancha No. 3 F. Torrico vs. J. Cazorla.

Horas 10. Cancha No. 2 L. Bernal vs. A. Fuentes.

Horas 11. Cancha No. 3 P. Carrasco vs. G. Vargas.

Horas 12. Cancha No. 2 J. L. Bernal vs. L. Rodríguez.

GOLES: a los 5 minutos, Portugal, a los 20 Barrera de penal y a los 37 Queroz. Todos en el primer tiempo. En el segundo, Morales a los 10 minutos.

Contrariamente a lo que la mayoría de la afición esperaba, Northern se vio muy apurado ante Deportivo Chaco que logró la división de honores, no obstante los buenos valores individuales del cuadro cardinal.

El arbitraje de Paredes resultó correcto.

LANZA 1
DON BOSCO 0
Referee: Arturo Ortubé. Linesmen: Gilberto Aguilar y Raúl Cabrera.

LANZA: Sajman; Rodríguez y Vascónes; Chuquimia, Avila y Saavedra; Bavia, Sánchez, Oroza, Massucho y Escobar. Alternó Pérez.

DON BOSCO: S. Tejeda; R. Tejeda y Durán; J. Tejeda, Pinto y Prieto; Castillo, Herbas, A.

Torneo de Tenis por La Copa "V. Abasto"

Hoy continuará en los campos deportivos de Manufacturas Textiles Forno S. A. un interesante Torneo de Tenis entre los Clubs Casegural y Deportivo Forno, disputando el Trofeo Rotativo donado gentilmente por el Sub Gerente de la Caja Nacional de Seguro Social Sr. Victor Abasto y de acuerdo al siguiente rol de encuentros:

DOMINGO 31
Cancha No. 1.—
Hs. 9.—Humberto Vargas vs. Ceros Sheppard.

Hs. 10.—Victor Ricaldi vs. Gonzalo Aramayo.

Hs. 11.—H. Vargas-A. Oporot vs. D. Cabrer-F. Romero.

Hs. 12.—Argandoña-A. Camacho vs. R. Soto-C. Sheppard.

Tejeda, León y Domínguez.

Goles, en el segundo tiempo Pérez a los 35 minutos.

Don Bosco opuso extraordinario entusiasmo a la mayor potencialidad del conjunto rival pero hacia el final del encuentro

fué doblegado por Deportivo Lanza, que con esta victoria se coloca primero en la tabla de posiciones de la categoría.

Arturo Ortubé cumplió labor satisfactoria en el contral del juego.

HOY - GRAN DEBUT... HOY
EN EL

"ROOF--GARDEN"

OCTAVO PISO — HOTEL "LA PAZ"

DEL FAMOSO TRIO NACIONAL

"LOS INDIOS"

AHORA MEJOR QUE NUNCA, SE PRESENTARAN: A LA HORA DEL TE Y POR LAS NOCHES DESDE LAS 22 HORAS.

ADEMAS: EL CUARTETO TIPICO DE:

"MARIO RUBIN"

EL CONSAGRADO MAESTRO Y COMPOSITOR:

"GILBERTO ROJAS" y su piano

PRESENTA: EL CONOCIDO ANIMADOR:

"MARIO DEL CERRO"

La Paz, Domingo 31 de Mayo de 1953.

EL PRIMER CUENTO BOLIVIANO

por HUMBERTO VASQUEZ-MACHICADO

ENTRE los emigrados argentinos de la época de Rosas que ejercieron notable influencia cultural en Bolivia se destaca con especial relieve don Benjamín Villafañe. Ricardo Rojas en su Historia de la Literatura argentina, nos dice que "nacido en Tucumán el 30 de marzo de 1819, en el seno de una familia colonial que ya se había hecho notoria antes de la independencia. Como casi todos los provincianos de su época, no tuvo otra escuela que la del convento local, pues alcanzó sus años de adolescencia cuando la tiranía llegaba a su apogeo. Espíritu inquieto y sensible, debió comprender desde muy temprano la fatalidad que pesaba sobre su país, creando para muchos jóvenes como él, un destino contrario a su vocación" (Los proscrios: vol. II, pág. 381).

Añade Rojas que después de variadas actuaciones, tuvo que emigrar a Chile, en donde permaneció poco tiempo, pues de allí siguió a Bolivia, país al cual entró por Cobija, para de inmediato ir a reunirse con los revolucionarios del norte argentino: con Félix Frías traen a tierra boliviana los restos de Lavalle; y se instalan en el país que cariñosamente le acogió; breve estancia en Potosí y continúa a La Paz.

Aquí se une con otros argentinos emigrados y comienza a desarrollar su labor cultural: afirma Rojas que redacta El Observador, "con Félix Frías y otros argentinos". Este era un periódico "eventual, oficioso, político y literario", según Nicolás Acosta y del cual dice conoce sólo los veintitres primeros números, de 18 de marzo al 19 de julio de 1842. El ya citado Rojas coloca a Villafañe entre los redactores de La Época, y de La Gaceta del Gobierno, que como sabemos, tenían la misma mesa de redacción, compuesta en su casi totalidad de argentinos; añade que "en La Gaceta publicó un estudio sobre La mujer americana y la fantasía romántica. Impresiones de una mañana, que reprodujo la Revista del Paraná".

La citada fantasía literaria, en realidad viene a constituir el primer cuento que se publica en Bolivia: el mismo que se debe a la pluma de un argentino, cual pasa con la primera novela que es Soledad de Bartolomé Mitre.

El cuento de referencia se halla registrado bajo el epígrafe general de "Folletín", y con el título de Impresiones de una mañana en los números 13, 18, 20, 22 y 23, del tomo III de La Gaceta del Gobierno, y que corresponden a las fechas de 4, 16, 22, 25 y 28 de mayo de 1844, conforme ya se ha dicho el cuerpo de redacción de este periódico era en su mayor parte argentino, y de allí que nada de extraño resulte que Benjamín Villafañe haya formado parte directa de ella, o bien que por relación de amistad y paisanaje hayan dado cabida allí a sus producciones literarias. En el primer número del folletín o sea el 13 de 4 de mayo, solo se indica como autor a las iniciales B. V., y en los demás aparece "B. Villafañe".

El tema que comienza a desarrollar en el primer número es el siguiente: Una mañana, cuyo clima, brisas, etc. y estado de ánimo personal del autor describe en forma bastante pedestre, siente toques de campana, y llevado por un impulso interior, sale y llega hasta una iglesia en cuyo atrio se celebra un funeral solemne: hay muchas lágrimas pues se dice que la señora cuyo cadáver se halla allí de cuerpo presente, es doña María Indaburu, gran benefactora de pobres y desgraciados. El dolor colectivo que se nota muy sincero impresiona a su vez al autor, y en estas circunstancias, siente que alguien le pone la mano en el hombro. Trátese de un desconocido que ha descubierto en el autor a un hermano en dolores, pues le dice ser él, el desconocido, uno de los beneficiados, por la señora Indaburu cuya muerte llora, y que ha visto también la emoción reflejada en el rostro del autor, lo que le ha alentado a trabar conocimiento, y aun le da pie para contarle sus cuitas.

En el segundo folletín o sea el número 13 de 16 de mayo, el relato no tiene nada que ver con la historia comenzada, pues se contrae a relatar una conversación que tiene el autor con un amigo a raíz de preguntarle éste por prosecución de su folletín, continuando en disquisiciones sobre el valor de la obra literaria, hasta que al fin el autor resuelve seguir escribiendo el folletín comenzado, a cuyo efecto detallará la historia que le contó ese desconocido a quien encontrara en el entierro de doña María Indaburu, historia que ocupa los números restantes.

La historia de Enrique, que así se llama el desconocido de referencia, es la de un hijo que perdió a su padre en Ayacucho, quedando únicamente al cuidado de su madre que se consagró enteramente a él; perdió su fortuna en la quiebra de un señor que parece apellidaba Villar, quiebra fraudulenta por cierto, que lleva a la miseria a Enrique y a su madre: entonces reciben ayuda generosa de doña María Indaburu. La madre de Enrique enloquece y muere pronto, mientras él huérfano crece y se educa siempre al amparo de su benefactora doña María, y comienza a trabajar bajo los mejores auspicios.

Un día en el campo una tempestad le obliga a buscar refugio en una casa cercana, la de don Ambrosio; allí conoce a su hija Adela y se enamora de ella. Interviene después un personaje nuevo: un joven presumido y elegante, recién llegado de Europa: es Ernesto Villar, al parecer hijo de aquel que arruinó a la familia de Enrique. Como es rico y desenvuelto de maneras y don Ambrosio avaro, Ernesto es el preferido, mientras Adela se inclina, siguiendo los naturales impulsos de su corazón por Enrique. Un día don Ambrosio se ve en situación económica difícil hasta el punto de tra-

mitarse el remate de sus propiedades. Enrique acude a su protectora doña María Indaburu y obtiene de ella una gruesa suma de dinero con la cual salva la situación de la familia de Adela. No obstante este servicio y la calidad económica de él y su oportunidad, la avaricia de don Ambrosio hace que siga prefiriendo a Ernesto en desmedro de los sentimientos de su hija.

Al fin las cosas llegan a un extremo imposible. Los dos rivales se

desafían a duelo y conciertan de terminado sitio, señalándose un plazo futuro a solicitud de Ernesto quien incluso llega a pedir una ampliación aun. Al fin llega el día señalado y al encontrarse los dos rivales, Ernesto, con una ironía sangrienta aconseja a Enrique que antes de batirse y morir a sus manos, vaya a ver a Adela, que puede estar necesitando de él y de sus cuidados. Presintiendo algo terrible, Enrique corre a casa de don Ambrosio.

ya que el duelo se realizaba en un valle cercano a la dicha propiedad. Halla la casa abandonada y en su habitación encuentra a Adela sin sentido y deshonrada, muriendo pocos momentos después en los brazos de Enrique.

Desesperado y enloquecido por el furor, Enrique corre en busca de su enemigo a quien no encuentra en el sitio en donde lo dejara y en donde debía realizarse el lance de honor; lo busca con el ahínco y la fur-

ria que da la sed de venganza, hasta encontrarlo y obligarlo a batirse con él, pagando el villano su crimen. Antes del duelo, Ernesto cínicamente declaró a Enrique que un narcótico para Adela y unos cómplices para aprisionar a don Ambrosio le habían permitido satisfacer su innoble pasión y deseo por Adela. Cuando ya el drama había concluido con la muerte de Ernesto del Villar, aparece don Ambrosio con unas pistolas en busca del violador

de su hija para matarlo; ante el cuadro que se le presenta y la inutilidad de su venganza, declara llorando a Enrique que su avaricia mató a su hija y fue la causa de toda esta tragedia.

Enrique, ensombrecido por el dolor, sin ánimo, sin fe, ni esperanzas, se ausenta del país y vaga de lugar en lugar, sin encontrar tivo a sus pesares, retornando al cabo de muchos años, precisamente a tiempo para asistir al entierro de su protectora doña María Indaburu. Eso es todo.

El autor cuenta que después de escuchar el relato de Enrique y mientras éste permanecía silencioso, su espíritu bullía inquieto sobre lo que acababa de oír y añade textualmente: "Mi fantasía estaba acalorada y parecía ir y venir del torrente a casa de Adela, volver a salir, subir perdido a la cima de una altura, descender de nuevo y volver a entrar. Sin reposo, delirante, extraviado, mirando a Ernesto con frecuencia, temblando a su vez. Tan presto cólerico, tan presto aterrado, asistir al lecho de aquella virgen, arrojarla delante de ese altar profanado, y dejarlo otra vez para volar en pos del combate, en pos de la muerte, en pos del horror. Todas estas ideas a veces aisladas, a veces reunidas, siempre en tropel bullían en mi mente con salvaje armonía".

Enrique sale de su ensimismamiento y excitado acusa al autor de explotar literariamente el dolor humano y termina por decirlo que lo haga y que cuente el caso suyo, relatando él mismo su propio panorama: "Una noche fría y sin ruido, el crimen y el infortunio velando sobre un montón de escombros al lado de un ataúd: dentro de ese ataúd una mujer profanada, los celos y la desesperación; y encima de todas esas cosas una fuente agotada, unos ojos abrasados que no pueden humedecer". Con esto se despidió el protagonista y deja al autor solo con sus pensamientos.

Reflexiona que toda esta relación bien podría constituir un homenaje a doña María Indaburu, pensando que "la tétrica narración de este joven se alzaría sobre su sepulcro con una gracia original, con aquella belleza triste, agreste de una flor mecida entre las rocas, e incubadas por el viento y las tempestades". En esta situación, aquel amigo con quien el autor discutiera en el segundo folletín acerca del valor de la obra literaria, después de algunas opiniones, le dice que su relato será considerado sin mérito por muchos y plagado por otros. Pero que a pesar de ello debería publicarlo, seguro de sí mismo y sin desalentos.

Como podrá verse, tratándose de un cuento romántico a más no poder, con el argumento consabido en el cual no falta el panorama bello, así como los personajes de rigor, a saber el padre avaro, la hija toda belleza y ternura, el galán enamorado y heroico y el villano traidor, que al final de la tragedia muere indefectiblemente a manos del generoso y bueno. Argumento muy propio de la época y del medio. A pesar de lo dicho por el autor y que se copie más arriba, acerca del por qué consagra este relato a la memoria de doña María Indaburu, la figura de esta señora está aquí completamente demás, pues nada tiene que ver con el desarrollo e incidencias de la tragedia.

Este es en síntesis el primer cuento boliviano; no muy notable por cierto, pero se nos muestra como señalando el sentimiento y gusto de una época, completa y absolutamente dominados por el romanticismo.

Sin descuidar el periodismo, Villafañe en Bolivia dedicó a labores docentes como profesor de francés y geografía primero y después fundando un liceo que él mismo dirigía; fruto de esas inquietudes es su folleto de 1848 titulado: Necesidad de un Colegio Normal en Bolivia. El proyecto en tal sentido había sido presentado por Villafañe al gobierno y el ministerio del ramo, mediante decreto de 22 de abril de dicho año, dispuso su publicación en este opúsculo de una decena de páginas. La enseñanza fue siempre la ocupación favorita de Villafañe; vuelto a su tierra natal después de la caída de Rosas, ejerció cátedra y puestos directivos, tanto en Tucumán como en Jujuy, alcanzando incluso la jubilación en el ramo educacional.

De la época de su retorno a la patria son sus producciones Caudillos y principios de 1854 y las Reminiscencias históricas escritas cuando ya había dejado muy atrás la edad de las pasiones. Pero lo que para nosotros tiene importancia especial es Orán y Bolivia a las márgenes del Bermejo de 1856, el cual según Rojas, publicó también en las columnas de El Nacional Argentino de Paraná. Es un alegato en favor de una mejor vinculación entre Argentina y Bolivia; se lee en sus páginas un cariño hondo y sincero por el país que acorrió como proscripo, y considera que del mayor acercamiento de él con la nativa tierra, solo beneficios para ambos tiene que resultar. Con ello demostraba sus altas dotes de estadista, ya que esas son posibilidades en realización que sólo hoy las estamos viendo hacerse efectivas, cuando la crudeza de la economía convenció a los hombres que habían que elevarlas y a corto plazo.

Su afecto por Bolivia, supo Villafañe transmitirlo a los suyos. Allí por los años de 1933, el autor de estas notas encontré en un tren del norte argentino con un nieto de Benjamín Villafañe, y así pudo oír de sus propios labios cuánto cariño, cuánta simpatía y gratitud para la patria boliviana enseñó en su hogar. Bolivia ha tenido muy mala suerte en este sentido: muchos aprovecharon y aprovechan no sólo de su hospitalidad, sino también de sus riquezas, y le han pagado y pagan en moneda de negra ingratitude. Por eso consiento aquí el hidalgo proceder del argentino Benjamín Villafañe, autor del primer cuento boliviano.

Dos Poemas
De César Vallejo
Con el Tema de la Madre

Vallejo es uno de los poetas más sugestivos, más originales, más típicos también, del Nuevo Mundo.

GEORGE BERNARD SHAW.

Cuánto nos ha enseñado este americano, a nosotros, los orgullosos franceses.

PAUL ELUARD.

TAHONA estuosa de aquellos mis bizcochos
pura yema infantil innumerable, madre.

Oh tus cuatro gorgas, asombrosamente
mal planidas, madre: tus mendigos.
Las dos hermanas últimas, Miguel que ha muerto
y yo arrastrando todavía
una trenza por cada letra del abecedario.

En la sala de arriba nos repartías
de mañana, de tarde, de dual estiba,
aquellas ricas hostias de tiempo, para
que ahora nos sobrasen
cáscaras de relojes en flexión de las 24
en puntos parados.

Madre, y ahora! Ahora, en cuál alvéolo
quedaría, en qué retoño capilar
cierta migaja que hoy se me ata al cuello
y no quiere pasar. Hoy que hasta
tus puros huesos estarán harina
que no habrá en qué amasar
¡tierna dulcera de amor!
hasta en la cruda sombra, hasta en el gran molar
cuya encía late en aquel lácteo hoyuelo
que inadvertido lábrase y pulula ¡tú lo viste tanto!
en las cerradas manos recién nacidas.

Tal la tierra oír en tu silenciar,
cómo nos van cobrando todos
el alquiler del mundo donde nos dejas
y el valor de aquel pan inacabable.
Y nos lo cobran, cuando, siendo nosotros
pequeños entonces, como tú verías,
no se lo podíamos haber arrebatado
a nadie; cuando tú nos lo diste,
¿dónde, mamá?

He almorzado solo ahora, y no he tenido
madre, ni súplica, ni sirvete, ni agua,
ni padre que en el facundo ofertorio
de los choclos, pregunte para su tardanza
de imagen por los broches mayores del sonido.

Cómo iba yo a almorzar. Cómo me iba a servir
de tales platos distantes esas cosas,
cuando habrás quebrado el propio hogar,
cuando no asoma ni madre a los labios.
Cómo iba yo a almorzar nonada.

A la mesa de un buen amigo he almorzado
con su padre recién llegado del mundo,
con sus canas tías que hablan
en tordillo retinte de porcelana,
bisbiseando por todos sus viudos alvéolos;
y con cubiertos francos de alegres tirrinos,
porque están en su casa. Así, qué gracia.
Y me han dolido los cuchillos
de esta mesa en todo el paladar.

El yantar de estas mesas, así, en que se prueba
amor ajeno en vez del propio amor,
torna tierra el bocado que nos brinda la

MADRE.

hace golpe la dura deglución; el dulce,
hiel; aceite funéreo el café.

Cuando ya se ha quebrado el propio hogar,
y el sirvete materno no sale de la
tumba,
la cocina a oscuras, la miseria de amor.

EL DESPERTAR DE AMERICA

QUE sucede de pronto, que el mundo se para a oír, a maravillarse, a venerar? ¡De debajo de la capucha de Torquemada sale, agremiada y acero en mano, el Continente redimido! Libre se declaran los pueblos todos de América a la vez. Cruge Bolívar con su cohorte de astros. Los volcanes sacudiendo los flancos con estruendo, lo aclaman y publican. ¡A caballo, la América entera! Y resuenan en la noche, con todas las estrellas encendidas, por llanos y por montes los cascos redentores. Hablándoles a sus irridios va el clérigo de Méjico. Con su lanza en la boca pasan la corriente desnuda los indios venezolanos. Los rotos de Chile marchan juntos, brazo en brazo, con los cholos del Perú. Con el gorro frigio del liberto con los negros cantando, detrás del es-

tandarte azul. De poncho y bota de potro, ondeando las bolas van, a escape de triunfo, los escuadrones de los gauchos. Cabalgan, suelto el caballo, los pehuenches resucitados, voleando sobre la cabeza la chuza emplumada. Pintados de guerrear vienen tendidos sobre el cuello los araucos, con la lanza de tacuilla coronada de plumas de colores; y al alba, cuando a luz virgea se derrama por los despeñaderos, se ve a San Martín, allá sobre la nieve, cresta del monte y corona de la revolución, que va, envuelto en su capa de batalla, cruzando los Andes. ¿A dónde va la América, y quién la junta y guía? Sola, y como un pueblo, se levanta. Sola pelea. Vencerá, sola.

JOSE MARTI.



ESCUELA DE LOCUTORES

RADIO Illimani, nuestra más importante emisora radiotelefónica, ha de inaugurar en pocos días su nuevo equipo técnico, dotado, según se sabe, de perfeccionamientos modernos, con una potencia de irradiación considerable, que sólo poseen, en nuestra medida, dos o tres estaciones muy conspicuas de América. La noticia no puede ser más halagadora para el oyente boliviano, y también para su patriotismo, ya que las emisoras de Radio Illimani habrán de escucharse en los demás países de América y aun en otros continentes. Por supuesto, ello exigirá de Radio Illimani un celo cuidadoso de la calidad en sus programas, su mejoramiento en la medida de lo posible, la intensificación de la actividad tendiente a dotar de mayor jerarquía aun a la primera emisora del país. Problemas que, estamos seguros, han sido ya encarados por su dirección.

En esto de la radiotelefonía existe un problema general —y capital— atañedor, sobre todo, al resto de las radios nacionales, a las que sirven y seguirán sirviendo al consumo interno. El de los locutores, el de sus deficiencias de todo género. ¿A qué enumerar esas deficiencias, si todos las conocemos? Lo que corresponde es buscar el medio más adecuado, más eficaz de encontrarle solución, teniendo en cuenta que la radio es un vehículo principalísimo de educación popular. Y ese medio no parece ser otro que la creación de la Escuela de Locutores. En dicho instituto los postulantes se habilitarían para su función adquiriendo algunos conocimientos de fonética, de buena dicción, de castellano, de literatura, de historia y de historia de la música. ¿De algo más? El programa no nos parece excesivo. Es suficiente, en todo caso, para dotar al locutor del mínimo bagaje requerido y procurar el título necesario para el cumplimiento de esa función, que es social, porque es, sin que muchos de ellos ahora lo sospechen, educativa.

Reseña de Libros

GABRIEL RENE MORENO. NARRACIONES HISTORICAS, por Enrique Kempff Mercado. Unión Panamericana, Washington, 1952.

Es esta la primera obra boliviana que se incorpora a la colección "Escritores de América" que publica, con esmero en la presentación y fina tipografía, la División de Filosofía, Letras y Ciencias del Departamento de Asuntos Culturales de la Unión Panamericana. Figuran en esa colección selecciones de la obra de los escritores más representativos del pensamiento americano, a cargo siempre de escritores vivos de reconocida solvencia, como Emilio Abreu Gómez, Arturo Torres Riosco, Arturo Usler Pietri, Andrés Iduarte, Armando Correla y otros. La selección de trozos eminentes de la obra de nuestro Gabriel René Moreno, realizada por Enrique Kempff Mercado, con acierto indudable, reveladora de su familiaridad devota con la producción del insigne autor de "Los últimos días coloniales en el Alto Perú", constituye una valiosa contribución al mayor conocimiento en América de uno de nuestros más conspicuos clásicos. El propio tiempo, un medio de ponerlo más al alcance del lector boliviano. El prólogo de Enrique Kempff, biografía del ilustre historiador cruceño, agudo estudio de su obra, valoración certera de su mensaje, es, además, de una muestra de sobriedad y excelente estilo, un índice orientador para la mejor comprensión del pensamiento de Gabriel René Moreno.

BIOGRAFIA DEL MARISCAL ANTONIO JOSE DE SUCRE, por el general Angel Isaac Chiriboga. — Imprenta del Estado Mayor General, Quito, Ecuador, 1952.

El general Chiriboga, actual ministro del Ecuador en nuestro país, es también un inquieto investigador de la historia, un hombre de letras, un biógrafo excelente. Esta "Biografía del Mariscal Antonio José de Sucre" así lo atestigüa. Muchas son las obras escritas sobre el insigne vencedor de Ayacucho, su vida ejemplar y sus acciones guerreras, comenzando por las páginas impares que trazó la pluma de Simón Bolívar y las memorables del historiador chileno Vicuña Mackenna. Recordemos también la brillante biografía de nuestro compatriota el escritor Gustavo Adolfo Otero: "El hombre del tiempo heroico". El libro que comentamos, del general Chiriboga, se distingue, sin embargo, entre todos, por la riqueza de su documentación, su acierto en el análisis, su serenidad, sagacidad y justicia en las apreciaciones. Libro bien trazado y sustancioso, que en apretados capítulos brinda una visión exacta, cabal y definidora de la vida y la pasión, la gloria y el sacrificio, la actividad militar radiosa y la prístina influencia, hecha de nobleza y desinterés, que ejerció Antonio José de Sucre en el mundo bolivariano. Con toda razón —y con toda justicia— esta obra ha sido saludada por la prensa ecuatoriana como "un nuevo monumento a la gloria del Mariscal, para quien fué el Ecuador patria bien amada, patria del corazón y del espíritu".

JOSE ORTEGA Y GASSET Y SU NUEVA INTERPRETACION DE

LA HISTORIA UNIVERSAL, por Renán Flores Jaramillo. — Imprenta Municipal. — Quito, Ecuador, 1953.

Integran este opúsculo las lecciones dictadas por José Ortega y Gasset en Madrid, de diciembre de 1948 a marzo de 1949. El estudiante ecuatoriano Flores Jaramillo, quien asistió a dicho curso, las ordena sobre las notas taquigráficas tomadas por el mismo, con la colaboración, según afirma, de estudiantes bolivianos y españoles. Se reconocen en ellas, aunque algo adolecido, el estilo del autor de "La rebelión de las masas". Veamos un párrafo incisivo enmendado contra Toynbee:

"Civilización cretense. Talasocracia de Mino. No se tiene noticia de que los cretenses fuesen dominadores; no lo eran. Durante la mayor parte de su historia, sus ciudades no tuvieron murallas: fué una civilización femenina. Ejercieron influencia amplia y vigorosa, pero no fué por la violencia sino por la gracia; no vencieron a nadie, pero sedujeron a muchos. Por esto, equiparar esa talasocracia (en sentido genuino, "dominio del mar"), tan suave y dulce, con el inexorable Imperio Romano, con su tremendo e inmenso mando y afán de imperialidad; designar a estas dos civilizaciones con el mismo nombre de "estado universal", es gana de apagar las luces y de que todos los gatos se vuelven pardos. El libro de Toynbee, gigante y terco, hace empalidecer a todos los gatos de la historia".

"Porque la vida, señores, es inseguridad. Estamos inseguros de que mañana vamos a existir; pero más inseguros estamos de los contenidos de nuestra vida, como salud, felicidad, placer. Por lo mismo, se necesita asegurarse en alguna dimensión, para poder enfrentarse con el problemático resto".

Juana Azurduy de Padilla Por Gabriel René Moreno

MANEJANDO a caballo la lanza con empuje singular, y vistiendo pantalón blanco mameuco, blusa escarlata husareada de oro y casco liviano de bruniada plata con cimera, la teniente coronela de las guerrillas de la independencia alto peruana comparte hoy día, en la imaginación del pueblo, comparte con su ilustre esposo la marcial legendaria nombradía de caudillos denodados y constantes, caudillos de las patidas de campesinos, que en servicio de la causa patriota regaron con su sangre las antiguas provincias de La Plata y Potosí.

Era doña Juana Azurduy, de sangre mestiza en ese grado de cruzamiento en que predomina más la tez indígena el tinte andaluz. Nació en Chuquisaca el 8 de marzo de 1781, y allí mismo rindió el último suspiro el 25 de mayo de 1862, a la edad de 81 años.

Mayo 25, célebre fecha en su ciudad natal, por ser la del nacimiento de la causa, a que debía doña Juana consagrar sus años juveniles de amor, de gloria y de libertad.

Su espíritu no fué extraño, ni con mucho, a la rudimentaria educación que la colonia brindaba aun a linajudos y adinerados criollos. Pasó un tiempo entre monjas con el *Año Cristiano* debajo de los ojos. Cumplía los 24 el día justo y cabal de 1805 en que se desposaba con Padilla. Siete años apenas de hogar apacible le tenía el destino reservado.

Desde 1812 el infatigable jefe de montoneras, siempre sobre el caballo, apareciendo tan pronto en un lugar como en otro, se consagró enteramente a la guerra contra los realistas; guerra de partidarios, de caballería irregular y ligera, entre sierras y breñas, con emboscadas y sorpresas, sin cuarteles de invierno ni comisaría proveedora. Doña Juana peleaba al lado del esposo y más de una vez la tocó llevar al combate algunas partidas. Cinco años aquellos de infatigables correrías y terribles encuentros.

Desde 1816 los ejércitos realistas señoreaban predominantes los centros principales del Alto Perú. La terrible república andante del Sur recibió rudo golpe, golpe nunca bien reparado, en el sangriento combate del Villar. De allí escapó herida doña Juana dejando en el campo entre los muertos a su esposo. Uniósse entonces a las caravanas de la inmigración a la Argentina y dejó el Alto Perú.

Alguna vez en Salta las montoneras de Güemes la llamaron; su grado de teniente coronela le abrió un puesto en esas filas; el propio instinto de la guerra la arrancaba quizá del albergue al campamento. Pero hay tiempos que no vuelven a buscar al que una vez dejaron en la soledad de los recuerdos. Estaba ella fuera de sus montes y laderas; había perdido su égida marcial en la jornada de 1816. La esposa de Padilla no estaba destinada a figurar ni señalarse entre los gauchos, como entre los cholos voluntarios había sabido figurar y señalarse.

Hubo de volver al lugar fijo y pacífico en poblado, resignada a su nueva suerte, que era otra batalla, la de trabajar para vivir y respirar en tierra extraña.

Por fin, el estruendo de Ayacucho resonó en el hospitalario asilo como un llamamiento del suelo natal. Fué de los primeros en repatriarse. Un año después, en 1825, Simón Bolívar le estrecha la mano en Chuquisaca y decretaba su pensión.

En llegando hubo de abrir una suerte de campaña, la de los litigios engorrosos y gravosos, para reivindicar un predio de su propiedad, no bien adquiridos en su ausencia por terceros al amparo de la ley marcial de los realistas. Pero de mano de los vencedores halló pronto justicia por la vía administrativa, y luego al punto pasó a labrar la tierra en pos de adquirir por allí un bienestar para la vejez.

No lo alcanzó. Lejos de eso, en sus últimos años tuvo que vender aquella finca para hacer frente a premiosas necesidades. El presupuesto nacional seguía anualmente glosando, en la partida de pensiones, el ítem aquel de Simón Bolívar: "A la teniente coronela de la patria doña Juana Azurduy... 480 pesos". Pero el pago era alguna vez intermitente y precario. Los tiempos no eran de plata sino de hierro. No eran diferentes de aquellos en que ella guerreaba para fundar esta patria independiente y sin ventura.

No alardeaba, sin embargo, de lo pasado, ni murmuraba de lo presente. Era sobria de palabras como un veterano. Algunos niños curiosos y ladinos, en sabiendo que moraba de paso en la ciudad, nos costeábamos hasta su alojamiento y acosábamos a preguntas. Imposible que se prestara nunca a un franco relato. Pero una vez, tocada seguramente en lo noble, abriéndosele con ceño las ventanillas de la nariz tanto como la boca, exclamó:

"¡Guay, que al fin rajaron la tierra aquellos chapetones malditos!"

Rajaron la tierra. Esto sí que es escapar llevando el terror y la velocidad del rayo.

Supay, el Diablo

por CARLOS INCHAUSTE

EN los Andes todo es abajo o todo es arriba.

Las distancias y las alturas se designan con los mismos términos. Aunque a veces se baje por las cuestas, se tiene la impresión de estar eternamente subiendo. De aquí que uno vea el horizonte, desde el fondo de la quebrada, como un anillo cerrado en todo el cielo. Y en lo más alto, en toda la tierra —horizonte blanco en un mundo de nieve.

Callapshu es una montaña más bien pequeña, pero se vuelve una mole impresionante al contemplarla desde sus pies. En unas tres o cuatro horas se llega a su cumbre por un zigzagante sendero, más fácil de seguir a pie que a caballo, y al alcanzarla se da una cuenta de que no es sino una ilusión porque desde ella se ven otros montes más gigantescos aún.

A pesar de su aridez, y de lo peligroso y cansado del camino, no se hace odiosa al viajero porque significa la primera cuesta vencida en un viaje que dura todo un largo día y en el que habrá que trepar tres pendientes más. Una, de piedras sueltas por la que corre un arroyo; otra, sinuosa entre eucaliptos, y la última entre chacras de maíz, que termina en la placita del pueblo de Tupe.

Aquella vez llegué al atardecer a Catahuasi, el caserio en el fondo de la quebrada frente a Callapshu. Estaba de paso. Sentía ansiedad por seguir el camino hacia el pueblo de Tupe, del cual había estado ausente suficiente tiempo como para aferrar el ruido de sus torrentes entre las peñas y el olor de sus matorrales. Para continuar el viaje inmediatamente necesitaba compañía, pues nunca es agradable viajar solo, de noche, por los senderos de la Cordillera.

MI búsqueda de compañero fué infructuosa y al final tuve que salir de Catahuasi tal como había llegado, solo, acompañado por el eco de mis pasos.

Todavía me detuve un momento en las últimas tapas del lugar, y como no viera a nadie, eché mi alforja a la espalda y emprendí silbando la ascensión de la cuesta. Subí, crucé el cementerio del lugar, y un poco más arriba me detuve a contemplar la quebrada que se esfumaba con el sol de la tarde. El ganado mugiente regresaba a los corrales guiado por minúsculas pastorellas que lo azuzaban con agudos gritos y con restallar de rebenques. Los ruidos llegaban a mí a capricho del viento. Mientras tanto, por las alturas del oeste, se anunciaba una espléndida luna llena.

A paso rápido continué trepando por el sinuoso sendero, casi invisible a esa hora.

Había ganado la mitad de la subida, cuando escuché fuertes voces casi en la base del cerro. Apenas se distinguían en la penumbra de la luna dos bultos que iniciaban su camino. Supuse que la llamada había sido para mí y me senté en cuclillas al borde del precipicio para esperar la impensada compañía. Fumaba y bebía con largos intervalos unos tragos de aguardiente.

Dos largas horas tardó para alcanzarme el otro viajero. Era mi compadre Lino, del mismo pueblo a donde yo me dirigía. A la distancia en que es posible distinguir la voz, lo reconocí. Venía montado en una mula gris y arreaba otra cargada con dos latas y una gorda alforja. Con alegría nos saludamos.

—¡Compadrito...! —exclamé. Tanto tiempo sin vernos... ¿Cómo está mi compadre, pues?... —¡Compadrito...! —contestó Li-

no en vos alta. ¿Dónde has estado, pues? Su comadre estará bien... yo recién vengo de Lunahuani...

Las fuertes palmadas de un abrazo resonaron sobre los gruesos y pesados ponchos. Le ofrecí un cigarrillo y luego que lo hubo encendido, proseguimos juntos el camino, con toda atención puesta en él. Sólo alguna risa, causada por alguna breve broma, rompía el silencio. El eco quebraba nuestras voces en mil partes. Estábamos contentos de habernos encontrado y nos olvidábamos de las dificultades de la marcha.

Daba la sombra de la luna las días y media de la noche, cuando llegamos al coronamiento de la montaña desde donde por la falta de otro monte, continuaba el retorcido sendero. Yo iba delante a pie.

Detrás, al paso tardo de su montura, mi compadre Lino.

—¡Compadre! —llamó, cuando se podía hablar ya sin perder aliento. Con la mano izquierda retenía las riendas, asomando apenas los dedos bajo el poncho inmenso, y con la derecha señalaba el camino que dejábamos a nuestras espaldas.

—¡Compadre! —repetió. ¡Esta cuesta es muy pesada! Pesada de día con el sol. Pesada de noche con las almas.

... Una noche de luna como ésta, hace ya tiempo estaba de paso en Catahuasi. Como ahora, traía fruta y alcohol, de Lunahuani para cumplir mi "cargo". Tenía apuro por llegar a mi casa.

"Dios —dijo—, si salgo ahora, mañana temprano llego. Sólo la parte de acá es desolado; a medianoche llego a Ayra y desde ahí ya encuentro gente. No hay almas, mentira..."

Venía en mi caballo y halaba mi mulita cargada con dos costales y una lata. ¡Es pesada la cuesta compadre...! Con el fresco de la noche subimos bien. Llegando a la cumbre, al lado de la cruz, me detuve para dar un respiro a las bestias. Descansando, encendí mi cigarro.

De no sé dónde, oí: miauuuu... Ahí, a mi lado, junto a mi caballo venía un gato... Me dió curiosidad, me dió pena. "Pobrecito, seguro es de mi comadre y se habrá venido durmiendo sobre la carga".

"Pishito" —lo llamé y le estiré la mano. Pero el animalito saltó y se paró delante del caballo, maullando, con sus ojos colorados. Encorvó el lomo y comenzó a maullar feo, compadre. Mi caballo echó espuma, pateó. Las orejas y hasta las crines se le pararon, compadre... El gato no se movía de delante y mi montura temblaba. Comencé a sentir miedo. Todo sudaba. El gato caminando hacia nosotros, hacia retroceder a las bestias. ¡Nos echaba al barranco, compadre...!

Me persigné y gritando el nombre del Crucificado le solté un rebencazo al animal. Dió un maullido tremendo, saltó en el aire y al nomás se disolvió, nunca cayó, ¡compadre...! ¡Era El Malo...! ¡Dí! ¡No más hemos corrido! ¡No paré hasta mi pueblo ya de día...! Estuve después enfermo varios días.

Desde esa vez no había vuelto a salir de noche. Ahora lo acompaño porque a dos cristianos no nos pueden asustar, compadre".

Yo asentí en silencio. Callados, continuamos adelante. Sólo de rato en rato se escuchaba el azuzar a su montura de mi compadre Lino. Su silbar muy quedo, el ruido de las piedras que resbalaban sordamente por la cuesta...

De pronto oímos a nuestro lado, como si un cuchillo cortara la noche, un prolongado y fortísimo maullido.



DE LA EXAGERACION EN LA LITERATURA

EN medio de preocupaciones mayores, he vuelto a la lectura de Dickens, Pickwick y Copperfield me sumen en reflexiones acumulativas sobre este género de literatura, tan grande y tan poco dueño de los espíritus —esencialmente aristocráticos— de fineza y geometría tan abundante de proporciones cuantitativas y tan alcanzada de efectos cualitativos. Todo este arte está fundado en la exageración. Pero, en obra o persona, la grandeza se funda en una exageración de sí misma. Habría que ponerse a pensar sobre estos dos términos, tan íntimamente emparentados, literatura y exageración, símbolos que en una obra opera el extremo de las dimensiones. Últimamente se ha dado en cultivar, sin quererlo, un arte de todo punto menor, aunque refinado, en virtud de un miedito —de una especie de miedito sabio y litúrgico— a exagerar. Veo a muchos hombres jóvenes cargados de talento creador y de inteligencia fina y discriminativa, asombrados y acentuados en sus posibilidades de grandeza, debido a un exceso de gusto: el exceso de gusto, de medida, de cuándo los vedas, les cobijas, les evita, les mata los otros excesos, de la facultad libre y creadora, o sea la riqueza misma de las potencias.

Es triste que mucha gente joven pierda por una posesión mal dirigida,

les cobije, les evita, les mata las potencias, o sea que por querer ser delicada pierda irremisiblemente la ocasión de ser grande. Claro que su propia carencia exquisita inhibe a estas naturalidades de correr el riesgo de perderse. No se llega a ser, verigracia, un gran novelista sin haber pasado antes, salvándolas pero desafiándolas por las etapas de lo vulgar, del lugar común y —por qué no?— de lo craso. Porque un arte mayor no es un arte para minorías, sino el que abarcando las minorías las sobrepasa, y extiende sus consecuencias y su trascendencia haciéndolas inteligibles para la mayor porción posible de mentes y sensibilidades.

Toda la grandeza de Dickens está en la fecundidad de sus poderes exagerativos. Toda su obra aparece motivada y arraigada por esos poderes, de modo tal que su técnica misma es empujada y sobrepasada por ellos sin que le quede tiempo ni coyuntura para fijarse o resistirse en un alarde por su cuenta. Fielding o Meredith, Cervantes o Melville se caban a veces las pausas necesarias para episódicos alardes de estilo, en los que la prosa misma pasaba por

un momento a ser protagonista, siendo más brillante y pujante que el fragmento de argumento relatado. En Dickens nunca pasa eso. La fecundidad dramática o sentimental priva al estilo de gustos propios, le obliga a servir o no ser nada, a entregarse de lleno —bien o mal— a decir los sucesos, sin análisis ni discernimiento estético. Wilkins Micawber, Mr. Pickwick, Sam Weller, David Copperfield, Oliver Twist se aposentan en la prosa dickensiana obesos de poder abundantes (hasta tocar los extremos) de sí mismos: casi se puede decir que viven de lo que les sobra. Una pintura más limitada, más cauta, más vigilante habría producido caracteres mucho más finos y por lo tanto menos capaces de densidad en el tiempo.

Así pues, en los grandes temperamentos creadores lo que perdura, por encima de las sutilezas cualitativas, es cierta magnitud cuantitativa. Esto se ve sobre todo en el extenso fresco de la literatura de Inglaterra, donde poetas, dramaturgos y novelistas aducen una plenitud ancha y robótica; piénsese en la

poesía romántica inglesa y en el teatro isabeliano, tanto más abundante de humanidad y materia que el teatro clásico francés. El teatro de Beaumont y Fletcher o de Shakespeare y el de Marlowe, sirven al hombre universal, forjan su encuadre complejo; el teatro de Racine sirve a un gusto. Muy parecida a la vena inglesa —y tan vasta y a veces mayor de alcance vivo— es la vena española fundamental: Cervantes y Lope, más extensos y populares —universales— que recortados y delocados, más horizontales que verticales en el sentido de sus intenciones y de sus consecuencias.

Decía Buwer Lyttón en cartas a Lord Lyttón, su hijo, citadas por Forster, que "el arte y lo correcto se hallan lejos de la identidad con el objeto, y que el primero se manifiesta a veces en su desdén por lo segundo. Porque el ideal, así el serio como el humorístico, no consiste en la imaginación, sino en la exaltación de lo natural. Y por consiguiente hemos de exigir del arte no tanto la forma como se parece a lo que hemos visto cuanto el modo como se

cuerpo a lo que somos capaces de imaginar". Así Aristófanes recurre para pintar los aspectos cómicos de su época a las más extremas extravagancias y apela a las ranas y los dioses, como había llamado antes a las nubes, en ayuda a su sátira de Eurípides.

Es bueno establecer la diferencia que media entre buen gusto y gran gusto, siendo muchas veces el primero industria de insignificancia y el segundo de magnitud. Existen bastantes personas capaces de disponer el menaje de una casa moderna, de un pequeño apartamento blanco y discreto —o bien sobriamente distinguido— pero muy pocas, es natural, capaces de aportar altura y señorial, al arreglo de las grandes estancias vacías de un noble bastimento. Lo grande tiene que ser enfrentado con grandeza.

Las almas verdaderamente creadoras son almas exageradas. Exageradas en su proporción íntima y exageradas en el sentido de su visión. Un gran contador de cuentas necesita ver las cosas a través de un prisma que eleve los países ilusorios hasta tornarlos impresionantes en cada una de sus partes. Y solamente lo que es acomodado y normal, de

dimensiones y de vista, es lo que carece de interés y no merece ser descrito, loado ni cantado.

Después de escritas estas líneas abro el libro de Chesterton sobre Dickens y encuentro más ideas confirmadas. Chesterton llega a decir: "La exageración es la definición misma del arte". Un personaje de Dickens en la vida real aparece como un ser anodino, aburrido, se cargaba al ser tratado por el gran novelista de tal brillo que según Chesterton resultaba más brillante que los personajes retratados en otros libros.

Si, los espíritus mayores no temen al mal gusto. Poseen el suyo propio, a quien no le interesa ser ni bueno ni malo, sino ser, y ser en toda su genial desenvoltura.

Pobres de los que se miden y recatan demasiado, y quedan siendo ángeles tímidos. Porque aun la medida de lo angélico reclama una enorme ambición de vuelo y un firmamento que no lo coarte ni lo disminuya. Un ángel de buen gusto sería difícil de concebir; un ángel no puede tener más que gusto angélico, que es como decir que un escritor de veras admirable no puede tener más horizonte que todo el horizonte, mostrando su poder en cuanto abarque, ni otro gusto que el de su plenitud.

ANVERSO

Confieso que las generaciones inmediatamente posteriores a la nuestra me inspiran muy poca confianza en lo que respecta a la continuación adecuada y superada del esfuerzo de los primeros. Entre aquellos hay hombres que conocen el oficio mejor que nosotros; pero ese virtuosismo ha sido siempre síntoma de crisis o decadencia en los movimientos plásticos históricos. Esas generaciones están contaminadas del snobismo parisiense, que en lo esencial es antitético a nuestro movimiento.

SIQUEIROS.

Siqueiros y Tamayo

O LA ENCRUCIJADA DE LA PINTURA MEXICANA

por JOSE MANUEL MORANA

técnicas nuevas, funda equipos de pintores en Estados Unidos, e incansablemente pronuncia conferencias.

Uno de sus argumentos de batalla es el de que los materiales y herramientas para la producción de las artes plásticas tienen valor genérico, que dan su propia expresión estética. En consecuencia, Siqueiros, persiguiendo la obtención de un arte nuevo ("novorrealista", él lo domina), sustituye modos y materia-

les que considera arcaicos. Cambia el óleo por la piroxilina, el fresco por los plásticos: vinilita, silico, etc. Estigmatiza el paño mural como "cuadro de caballete pintado en una pared", y cubre integralmente los espacios arquitectónicos. Compone sus muros según los distintos ángulos de visualidad de los espectadores en movimiento. Rompe la bidimensionalidad de la superficie del cuadro, aplicando volúmenes, pro-

REVERSO

Creo en la pintura, con la convicción absoluta de que lo único que le da validez son sus cualidades plásticas y su poesía... Me parece que pretender que el valor de ella es derivado de otros elementos, particularmente de contenido ideológico, que no es sino agregado del contenido plástico, no pasa de ser una falacia que puede sorprender de momento a los incautos; pero que el tiempo, enemigo despiadado de todo lo deleznable, se encarga constantemente de refutar.

TAMAYO.

Veciendo figuras "que se salen" del muro hacia el espectador. Reemplaza el uso exclusivo del pincel o de la espátula con la brocha de aire, los proyectores eléctricos y agrega, con fines documentales, la cámara fotográfica.

Inventor del concepto de la pintura dialectosubversiva, Siqueiros ha propugnado un realismo energicamente combativo al principio, y luego una especie de imagen inventada sobre un tema, a la que dinamiza por la incorporación de materias distintas, juego de ritmos abstractos y contraste de texturas. Se propone originar un impacto vigoroso en el espectador, conmoviéndolo por una orquestación violenta.

Con la dilatada obra de los tres grandes, el concepto de un arte "monumental y heroico... humano... y público" (Siqueiros), llega a la consolidación, a su más cumplida expresión. No obstante, cabe preguntarse si la pintura mejicana recorrió caminos fecundos, o si, por el contrario, el atenerse a un programa fijo, denso de doctrina política-artística, no llegaría a conducir a un embotamiento retórico. Esto último es lo que, en efecto, ocurrió.

Tranquilizadas las aguas de lo social, vencedora oficialmente la Revolución, entregado el país a una teórica construcción socialista, el ejemplo activo y absorbente de Rivera, Orozco y Siqueiros vino a significar en la práctica una especie de presión, que fijaba normas y hacía de aquellos verdaderos jerarcas artísticos. Las posibilidades de un desarrollo independiente de los talentos se cerraban en virtud de la cristalización de conceptos, que, despojados de la razón vital de su momento histórico, ahora no constituían sino amarras y obstáculos.

Ya otros pintores más jóvenes, Merida, Rodríguez Lozano, Tamayo, abandonan el terreno polémico, regresan a la pintura de caballete (el muralismo para ellos no es ya una exigencia fundamental, y estos artistas, al practicarla ocasionalmente, no alcanzan mayores triunfos) y se conectan con la vituperada Escuela de París —es decir, con las normas universalmente válidas del arte de nuestro tiempo—, sin renunciar por ello a elaborar un mensaje mejicano. Sólo que este verbo mejicano se persigue no ya por las vías del tema político y del realismo vociferante de los primeros murales, sino a través de canales líricos y subjetivos. Se aspira a expresar una mejicanidad esencial, despojada de atavios folklóricos.

Tamayo es el cuarto grande del arte mejicano. Tremendamente resistido por la nueva oficialidad de su país, ha encontrado su consagración en los Estados Unidos. Sus vinculaciones innegables con la Escuela de París, en un cierto momento con Braque y últimamente con algunos superrealistas abstractos, no le impiden ser el más entrañable mejicano. Lo es por su sentido de la deformación, su tendencia al "feísmo" de los ídolos populares, y lo reafirma, sobre todo, por su color, suntuoso co-

mo las frutas tropicales y refinado al modo de la artesanía popular.

Tamayo ha bebido a fondo en la tradición de su patria. La escultura prehispánica le ha dictado su espíritu formal: la imaginaria le ha prestado la emoción de una ingenuidad que muy inteligentemente ha sabido traducir. Hasta el dibujo de los niños ha sido su evidente estímulo. El resultado es bien convincente: por una parte, el repertorio de los grandes pintores de nuestra hora cuenta con una lírica voz americana, y, por la otra, queda demostrado que un lenguaje actual y universal —el de la Escuela de París— no podría nunca impedir que una sangre y un clima cantaran inequívocamente en un simple bodegón o en una figuración casi abstracta de un pintor de talento.

Sobre el presente de la pintura mejicana se articulan bellososamente las dos rutas insinuadas de la expresión. La vieja querrela sobre la primacía del fondo sobre la forma, o viceversa, se prolonga hoy todavía. Siqueiros decía en unas declaraciones:

"Confieso que las generaciones inmediatamente posteriores a la nuestra me inspiran muy poca confianza en lo que respecta a la continuación adecuada y superada del esfuerzo de los primeros. Entre aquellos hay hombres que conocen el oficio mejor que nosotros; pero ese virtuosismo ha sido siempre síntoma de crisis o decadencia en los movimientos plásticos históricos. Esas generaciones están contaminadas del snobismo parisiense, que en lo esencial es antitético a nuestro movimiento".

Imposible no ver en estas palabras su cruda significación de condena fulminante de la otra vertiente a que hemos aludido, y que se expresa en conceptos de Tamayo de manera rotundamente contraria: —"Creo — ha dicho Tamayo — en la pintura, con la convicción absoluta de que lo único que le da validez son sus cualidades plásticas y su poesía... Me parece que pretender que el valor de ella es derivado de otros elementos, particularmente de contenido ideológico, que no es sino agregado del contenido plástico, no pasa de ser una falacia que puede sorprender de momento a los incautos; pero que el tiempo, enemigo despiadado de todo lo deleznable, se encarga constantemente de refutar".

La pintura —agrega Tamayo— no es literatura, ni periodismo, ni demagogia. La pintura es, hay que repetirlo, la maravillosa unión de la poesía, que trae consigo el mensaje y las calidades plásticas, que son el vehículo para transmitirlo".

La juventud de hoy día, en México, tan estupidamente dotada para el arte, como lo fueron las anteriores generaciones, se debate ante estos dos contrarios ejemplos: confrontación apasionante y campo de aventura polémica. ¿Qué tendencia se prolongará a través de la obra de los más jóvenes? El mismo Siqueiros añadía en las declaraciones a que aludimos: "Sin embargo, si creo en la última generación, en la más joven. De ella espero sinceramente la superación del esfuerzo por nosotros llevado a cabo".

Optimismo de viejo luchador político, que no debe jamás arriar la bandera... aunque vengamos degollando. Conviene, sin embargo, esbozar un cierto escepticismo sobre la continuidad de la primera concepción de la pintura mejicana. El mejicano, a favor del mito de la Revolución llevado por anhelos trascendentales, lanzó la consigna de un arte americano al servicio de la inquietud social. Se enfrentó con lo europeo en un gesto agresivo. Abjuraba de sus raíces hispánicas y perseguía la utopía de la continuidad indígena.

Hemos visto, no obstante, hasta qué punto los prejuicios políticos desvirtúan la realidad. Resulta imposible negar las conexiones con Europa, y los estímulos para su movimiento provinieron precisamente de ella, de prestigiosos ejemplos antiguos.

En cuanto al contenido político de la temática, el cambio rápido de las condiciones sociales ha demostrado el valor transitorio de gran parte de la producción mejicana. (Resta, si, enhiesta la preocupación ética de Orozco, que pudo superar la anecdótica política, jugando en cada mural la carta de su sinceridad desgarrada, nunca comprometida.)

De este desarrollo se desprende una transparente lección. Cuando de la libertad inicial, bajo el signo de la lucha, se pasó al dominio ejercido por los maestros, que quisieron marcar decisivamente las únicas pautas admitidas, se cayó en el callejón sin salida de la retórica, en los alledaños de un nuevo academismo.

¿Cómo suponer que las nuevas generaciones no sabrán atenerse a esa verdad y podrán desconocer el aporte positivo de las obras limpiamente válidas por sus elementos formales? El fino talento de un indio que no hace indigenismo, como Tamayo, asume altura de ejemplo. El es quien reabre las puertas para trabajar una expresión profundamente nacional, desnuda de folklore y sostenida por los puros valores plásticos, los siempre vigentes, desde lo inmemorial prehispánico, para ornato y gloria de México.



CABEZA DE MUCHACHA, óleo de Siqueiros

La meta de todas las culturas es declinar por exceso de civilización; los factores de decadencia —lujo, escepticismo, tedio y superstición— son constantes. La civilización de una época se convierte en el estiércol que sirve de abono a la siguiente. Todo madura y se pasa de igual modo. Los desastres del mundo se deben a la incapacidad de sus habitantes para envejecer simultáneamente.

PALINURO.

El error en que generalmente se incurre con respecto a los neurasténicos es suponer que son interesantes. No es interesante el sentirse continuamente desgraciado, absorto en sí mismo, ingrato y maligno, y el no estar jamás en contacto con la realidad.

PALINURO.

En vano se escudriñaría la literatura buscando una máxima más repulsiva que esta de Chamfort: "El hombre debe empezar por tragarse cada mañana un sapo si quiere tener la seguridad de no encontrar algo peor antes de que acabe la jornada".

MORLEY.

EXPOSICION ANTONIO MARIACA



"CRISTO", óleo de Antonio Mariaca

La última muestra pictórica del

Salón Municipal de Exposiciones presentada por Mariaca Arguedas, un conjunto de 22 óleos, en los que el artista paceño exhibe por primera vez al público de La Paz el fruto de sus largos años de estudio. Los seis primeros bajo la dirección de Rimba en Bolivia, y los dos últimos en España, donde estudió en la Academia de San Fernando, becado por el Instituto de Cultura Hispánica, bajo la dirección de los pintores Julio Molnés y Joaquín Valverde.

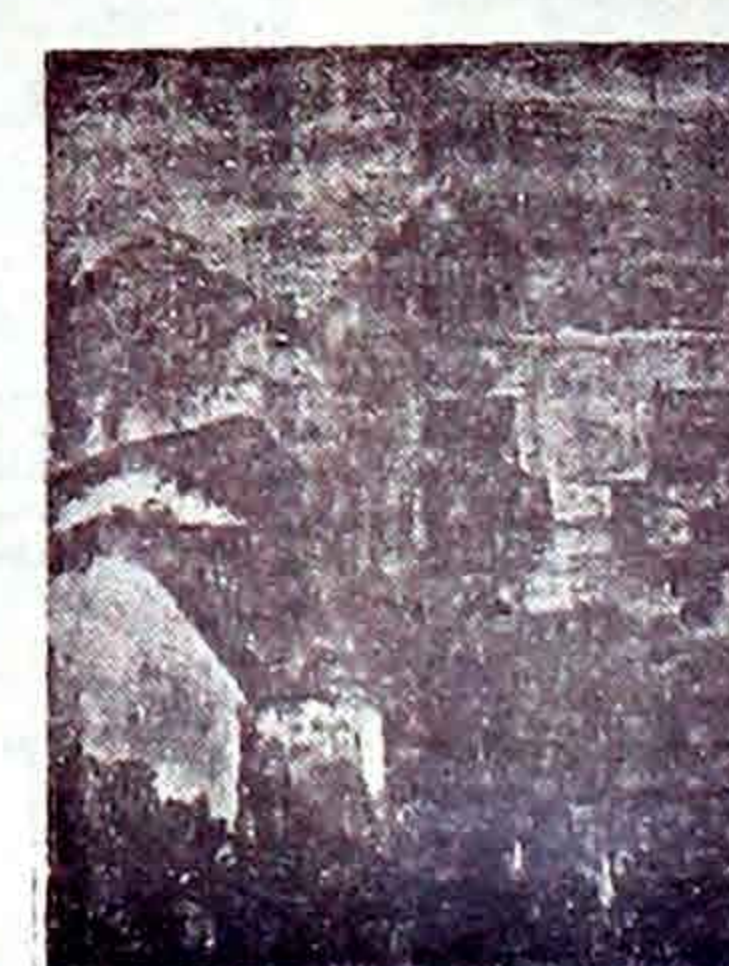
Antonio Mariaca ha logrado algunos trabajos dignos de mencionarse, como su "Cristo", de gran fuerza



"MATERNIDAD"

expresiva, trabajado con sentimiento y técnica espontánea. "Maternidad", donde aplica la línea negra en las fronteras del color; procedimiento empleado por algunos pintores impresionistas. "Frutos", notable por la riqueza de la gama de ocres.

El pintor ha seguido fielmente las direcciones de sus maestros, y las enseñanzas, que se advierten en sus telas, de Solana, Gauguin, Matisse, etc., pero no ha logrado aún dar un sello personal a su obra. Lo conseguirá cuando se sienta seguro de sí mismo, cuando haya dominado la composición, el dibujo y el perfecto equilibrio del color.



"INTERIORES"

EL arte mejicano, presentado ahora en París, obtiene en estos momentos una victoriosa reitección de reconocimiento. El segundo premio a Siqueiros en la anterior Bienal de Venecia y la exposición de Rufino Tamayo, en París (noviembre de 1950), fueron síntomas sucesivos de expectativa e interés por aquel movimiento. Tal interés tiene su mayor justificación —aparte los juicios de valor estético—, siempre complejos y dependientes de otros factores de circunstancias— en el hecho de que el arte mejicano, concretamente la pintura de los veinte años en adelante, encaja en nuestro tiempo con una problemática auténtica y fecunda.

"Je tiens l'exposition de l'art mexicain pour la plus extraordinaire qu'aucun pays étranger ait jamais présentée à Paris, non seulement à cause de la multitude des exposés, mais aussi à cause de la richesse et la puissance artistique qui s'en dégage et impose au visiteur le moins attentif". ("Arts", núm. 360 del 22 de mayo de 1952).

Estas palabras de Benjamin Péret consagran la prueba del contacto con Europa. La pintura americana más representativa, sostenida por las referencias de las etapas históricamente anteriores —escultura prehispánica, arte popular, el barroco mestizo, etc.— y explicada parcialmente por ella, destaca un aporte que esperamos sea estimado en esencia formal y no por su configuración más o menos exótica. Otras palabras de Péret sobre Tamayo bordean la situación actual de la pintura en México. Situación que —no es un misterio para los medianamente informados— aparece como necesitada de esclarecimientos y puntualizaciones que ayuden la continuación del magnífico esfuerzo que supone la existencia del único movimiento plástico orgánico de América.

Los supuestos de que partiera el muralismo están sujetos hoy a la revisión de los cambios sociales operados, y muchas de las viejas consignas han sido contrastadas por la intención de otros artistas de hacer incursión en zonas de lo nacional hasta entonces inéditas. De ahí surge la bifurcación presente en el planteo teórico de la creación plástica y su destino. La vehemencia que enfrenta en la polémica a dos pintores como Siqueiros y Tamayo es la misma que antes orientara bellosamente contra Europa la génesis del movimiento.

Porque éste es el primer rasgo que acusa el fenómeno artístico mejicano: su voluntario propósito de afirmación nacionalista, su proclamado afán de originalidad frente al arte contemporáneo. Ello le ha hecho constituir una corriente peculiar, con un origen político claro y memorable y una finalidad que, lejos de ser puramente estética, ambiciona la trascendencia social.

Sabido es que el alumbramiento de la pintura mejicana procede de la Revolución. El europeísmo militante y desarraigado del régimen de Porfirio Díaz, su desprecio por el indio y por todo aquello en que vibra el entrañable acento de lo propio, se estrelló con una voluntad de incendio y de revuelta. 1910: en la veterana práctica de insurgencias del mejicano, los tiempos eran llegados para articular una empresa nacional. Las alternativas de veinte años de lucha dejaron maltrechas muchas ilusiones; ideales generosos quedaron por el camino pisoteados por caudillos afortunados.

Pero lo indudable es que el sello popular de la campaña presidió su accidentado desarrollo. En nombre del pueblo y de los valores que éste encarnaba, se luchó, se escribió... y se pintó.

Nace la actual pintura mejicana en el fragor de la lucha, como una consigna más; se la practica como se utiliza un arma. Con los primeros murales aparecen las formulaciones teóricas, que, con una clarividencia insólita, establecen los programas y los objetivos. Los pintores alternan el pincel con la lucha directa (Siqueiros) o prolongan en los muros las caricaturas con que ilustran los periódicos de guerra —(Orozco).

¿Qué oscura conciencia auspició esta eclosión? ¿Qué previsor sentía de la validez americana y revolucionaria determinó que, entre las sagradas militares, con el país en completo desorden, unos cuantos hombres enarbolaran una bandera más de combate, pero ésta más perdurable, como que se trataba nada menos que de un credo estético?

Cuando José Vasconcellos en 1921, a la sazón ministro de Educación, brinda los muros oficiales a unos cuantos pintores, tan fervorosos como ignorantes de las técnicas adecuadas, servía a las inquietudes que los años anteriores habían agitado en el país. Diego Rivera había aprovechado la más enciclopédica lección de Europa, y su última revelación eran los primitivos italianos. Siqueiros publica en Barcelona un manifiesto, en el que postula ya los supuestos más agresivos ante el arte europeo y la apasionada defensa de una estética revolucionaria basada en un retorno a los módulos del arte indígena. Algo antes, el doctor

por ARTHUR BRYAN

UNA coronación es como el cumpleaños de una nación. Es el día en que un pueblo celebra la unión que lo cohesionó. El símbolo de tal unión es la Corona. La asociación legal y espiritual de hombres de diferentes razas, credos y clases que llamamos una nación es una expresión tan admirada como el más grande perfeccionamiento de la ciencia. Hace que millones de personas que jamás se han conocido actúen juntas, felices y orgullosas, en una cooperación pacífica. No puede haber servicio más verdadero a la humanidad que conservar tal unión y evitar que esos millones de seres se dispersen en grupos antagónicos y destructivos. Una nación, como un jardín, es una creación de amor constante y de trabajo. Si ese amor, si ese trabajo terminan, la barbarie y el primitivismo que los amenazan se desatarán y los destruirán.

En esa antigua nación que es Gran Bretaña, —en la cual un profundo patriotismo ha salvado una y otra vez a sus habitantes y a los ciudadanos de otros países— la Corona ha desempeñado un papel unificador principal. Los británicos le hemos dado durante mucho tiempo responsabilidades políticas y hemos comprometido a sus instituciones para resolver nuestros problemas políticos y expresar nuestra voluntad política. Pero de todas nuestras

instituciones la monarquía sirve mejor al propósito de mantenernos unidos; al propósito de recordarnos que las diferencias políticas y económicas que nos dividen son menos verdaderas que los lazos de la historia que nos unen.

Para una nación, la unidad reside tanto en el espacio como en el tiempo. Nosotros no somos compatriotas únicamente de aquellos que vivieron hace mucho tiempo, sino también de los que viven con nosotros y de aquellos que vivirán después de nosotros. Somos compatriotas de Nelson, de Wesley y Shakespeare tanto como de nuestros propios contemporáneos. Nuestra Reina, que será coronada hoy, es el símbolo de esa unión en el tiempo.

Es descendiente de Alfred —el solitario rey que salvó a Inglaterra con su coraje y a la cristiandad con su ejemplo, y que, pese a ser manco, recreó la civilización en una tierra arruinada. Es descendiente del gran Norman, quien, aunque conquistó Inglaterra, hizo de ella el primer reino nacional de Europa. Es descendiente del genial Angevin que estableció la Ley Común; de Eduardo I, padre de nuestro parlamento; de su heroico adversario Robert Bruce, quien, frente a enconados odios regionalistas, conservó nuestro país propugnando la unión de las coronas de Inglaterra y Escocia y haciendo una realidad la unión fructífera y voluntaria de la nación bajo el mando de otra de nuestras reinas antecesoras. Es descendiente, a través de la primera y más sabia de las Tudors, de la princesa patriota

La Reina Isabel II

que conservó la unidad de Gales. Uno de sus antecesores comandó el ejército inglés en Crécy y otro en Dettingen. Otro de ellos fue la "Reina de Corazones", para cuyas nupcias Shakespeare puso en escena —y tal vez escribió— "La Tempestad". Ella es la tataranieta de la reina Victoria y la tataranieta de la hija de amados soberanos que simbolizaron la resistencia y la victoria británica en las dos grandes guerras de su historia.

Nuestra reina no es únicamente el símbolo de una unión en el tiempo. Es también el símbolo de la unión en el espacio. La coronación de Isabel II es la de la Soberana de muchas naciones. Como cabeza de la Mancomunidad, ella es el símbolo único de la libre asociación de ocho naciones soberanas que forman el grupo político más grande del mundo. Dentro de esa gran unión, que se extiende por los cinco continentes de la tierra y que abarca cerca de una cuarta parte de su población, no existen fuerzas coercitivas o prohibitivas: sólo rige la libre voluntad de sus miembros para asociarse y la

conciencia de esa solitaria y aparentemente poco poderosa, aunque amada figura humana que es su reina.

Cuando, durante la coronación, ella reciba la espada caballeresca, será proclamada por el Arzobispo de Canterbury "para hacer justicia en el nombre de Dios, para poner coto a la iniquidad, para proteger a la Sagrada Iglesia, para ayudar y defender a las viudas y a los huérfanos, para restaurar las cosas que están por decaer, para mantener las cosas que han sido restauradas, para castigar y reformar lo que está mal y para confirmar lo que está en buen orden". Mediante el ejemplo que ella da desde el trono, con la sinceridad de su dedicación a la tarea solitaria y única de servir a sus súbditos y a la Mancomunidad durante todos los días de su vida, la reina es la garantía ante Dios para que aquellos que dirigen los destinos de la nación, cuya unión simboliza ella, se dediquen al cumplimiento de su deber.

DIOS SALVE A LA REINA.

SU Alteza Real la Princesa Isabel Alexandra Mary, primogénita de Alberto, Duque de York, nació en Briton Street 17, hogar de sus padres, el 21 de abril de 1926.

por DERMOT MORRAH

su puesto en los ritos de la coronación. Sin embargo, inmediatamente después reanudó su vida de reclusión; y se reclusó más aún cuando estalló la guerra, en Windsor, que era un sitio relativamente seguro contra los ataques que se esperaba serían lanzados sobre Londres. En este sitio su educación continuó bajo la vigilancia de maestros franceses e ingleses que la enseñaron música y danza. Cuando Isabel se acercaba a la adolescencia, el Preboste de Eton, Sir Henry Marten, fue llamado para que la instruyera en cuestiones relacionadas con el gobierno, los asuntos imperiales y la historia constitucional. La joven Princesa llegó a ser también una amazona de primera clase, gran nadadora, buena cantante y talentosa actriz aficionada.

A los 16 años se alistó en el Servicio Pre-Militar como guardiamarina de las Girl Guides. A los 18 se la designó, por Ley del Parlamento, candidata a uno de los consejos de Estado para acompañar al rey durante sus inspecciones a las tropas de ultramar. En marzo de 1945 fue admitida a solicitud propia, a una comisión del Servicio Territorial Auxiliar y recibió entrenamiento como conductora y mecánica de transportes.

En 1947 acompañó al rey y a la reina en su gira por África Meridional; su mayoría de edad fue celebrada en Ciudad del Cabo y en esa ocasión se dirigió a los súbditos de sus padres prometiendo dedicarse al servicio del pueblo.

Poco después de haber regresado de África del Sur, el rey anunció el compromiso de su hija con su primo Felipe Mountbatten; y el 20 de noviembre de 1947 se efectuaba el matrimonio en la Abadía de Westminster.

Al año siguiente la Princesa y su esposo hicieron una visita oficial, en París, al presidente Auriol, siendo de repente aclamados por el pueblo francés. El 14 de noviembre nació en el Palacio de Buckingham su hijo, el Príncipe Carlos Felipe Arturo Jorge, que es actualmente Duque de Cornwall.

Su segundo hijo, la Princesa Ana, nació en Clarence House el 15 de agosto de 1950.

En 1951 la salud del rey comenzó a resentirse y se hizo necesario que Isabel tomase su lugar en algunas ceremonias.

Sin embargo, algo más tarde Isabel y su esposo realizaron un viaje triunfal transoceánico hasta Canadá y Estados Unidos. La Princesa estaba por entonces preparada para asumir el lugar de su padre en la proyectada gira por los dominios meridionales de la Mancomunidad. Así, fué que viajó por vía aérea a Kenya, acompañada de su esposo, pero el 6 de febrero recibió la infausta noticia de la muerte del rey.

Mientras la ascensión de Isabel II era proclamada en todas las capitales del Imperio, la nueva reina se apresuraba a volver por vía aérea a Londres, donde tuvo su primera reunión con el Consejo Privado, para luego asumir sus deberes oficiales. En el mes de mayo, ella y su familia abandonaron Clarence House para trasladarse al Palacio de Buckingham. En noviembre, la joven monarca inauguró las sesiones del Parlamento; en diciembre se reunió con los primeros ministros de la Mancomunidad; el día de Navidad se dirigió por radio a su pueblo, por primera vez en su condición de reina para pedirle que sin distinción de credos, orar por ella en el día de su coronación.

Londres, mayo de 1953

DIOS SALVE A LA REINA

A LA CORONACION DE NUESTRA GRACIOSA SOBERANA

ESTA señora a quien hoy coronamos

nació cuando verdeaban en los espinos los botones y se abrían las primulas tempranas.

Cuando, todavía oculto a las miradas de los hombres, el cuclillo entonaba su pregón.

Y cuando, bajo cielos apenas entrevistos, a la orilla de los arroyos,

las becacas agitaban las alas

y alzaban el vuelo azules golondrinas.

Sólo el cetezo echaba copos de nieve

y los campos sembrábanse de esperanza con el advenimiento de la primavera.

Ahora que la coronamos como reina nuestra quiera el amor mantener verdes sus senderos.

Que la luz del sol bendiga sus días.

Que la grata primavera de sus comienzos depare a cuanto merezca ser logrado

los más acendrados encomios

que pronunciar pueda el hombre.

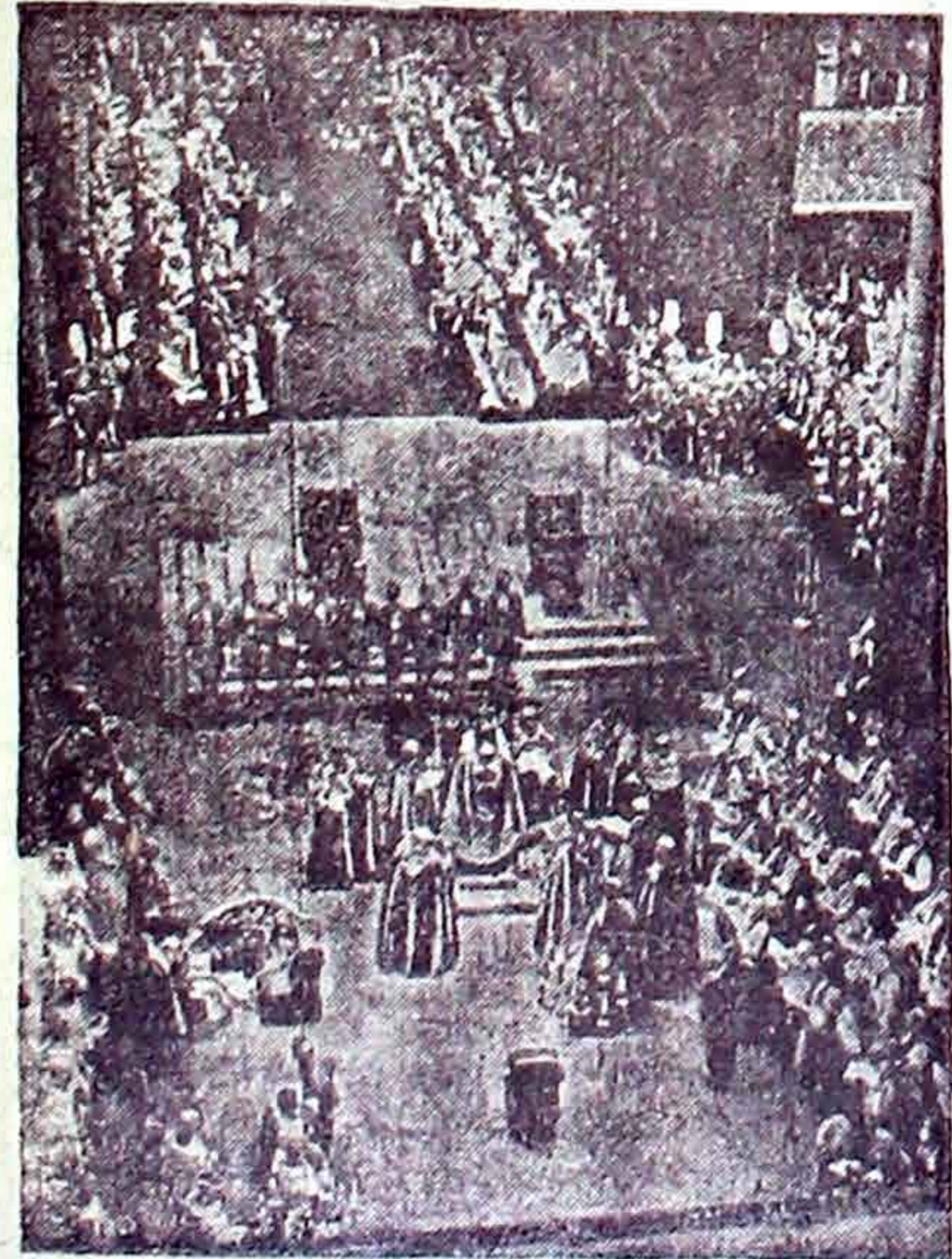
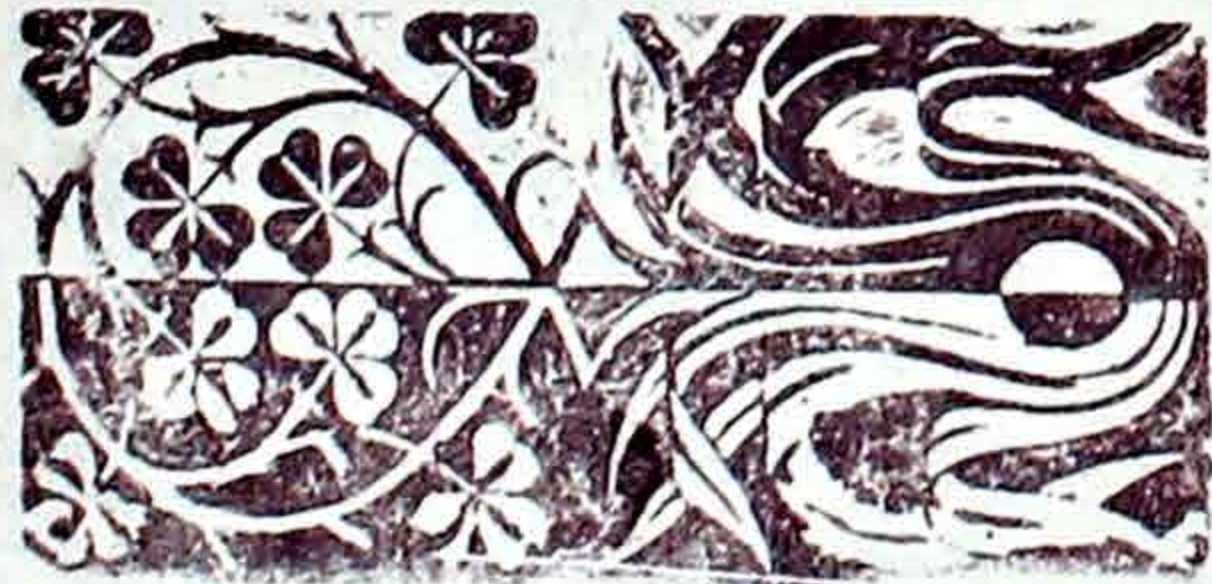
Que esta vieja tierra renazca

y torne a ser una estrella fijada en el mar:

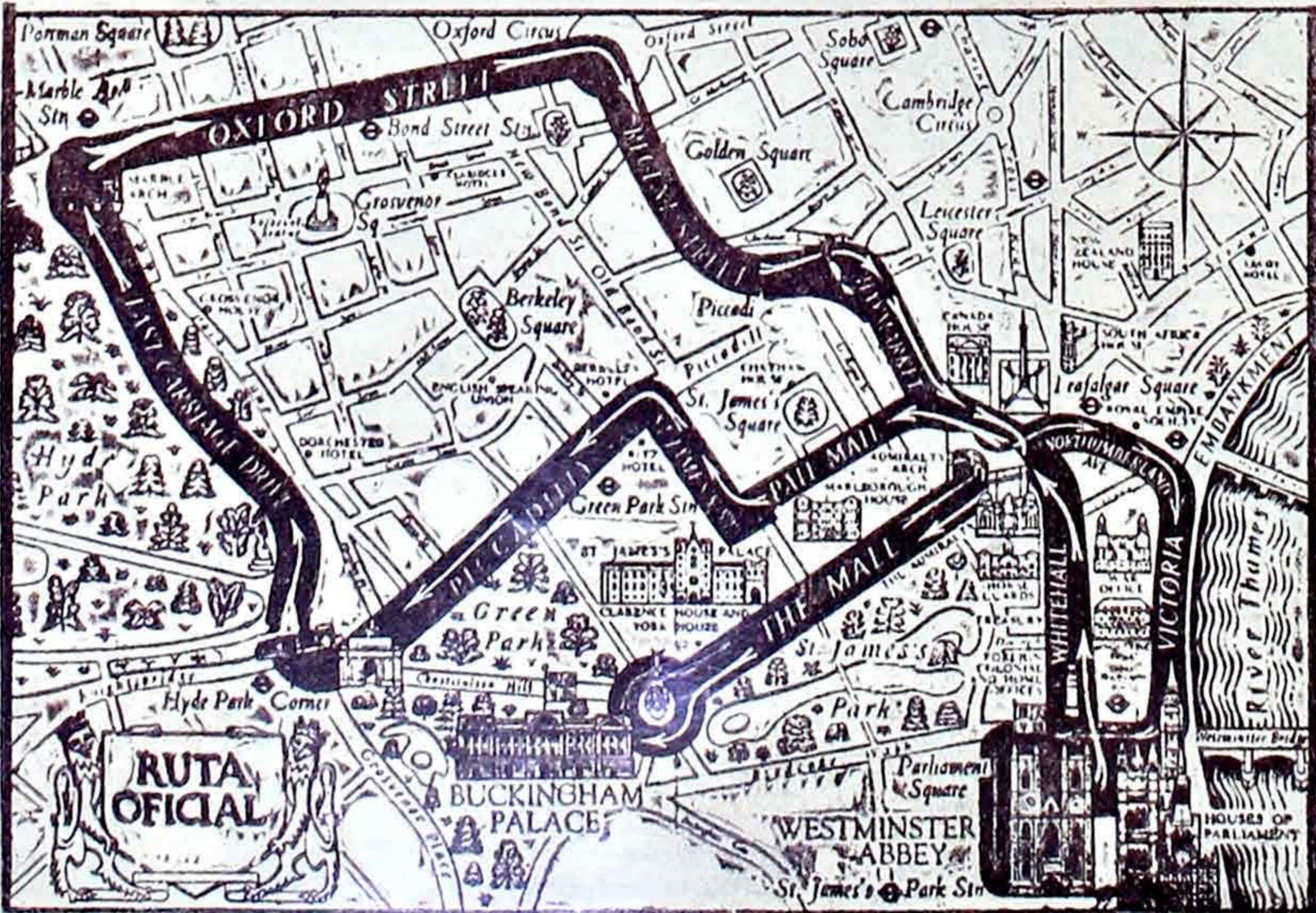
un Reino digno de ella,

con glorias no concebidas aun.

JOHN MASEFIELD.



CORONACION DE JORGE V



Ruta oficial que seguirá el cortejo de la Coronación



UNA CORONACION DE ANTAÑO